# SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

## SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

## NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

## ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

**Battery Notice:**
This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

**Warning:**
Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

**Disposal Notice:**
Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

## NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

**Model** ____________________

**Serial No.** ____________________

**Purchase Date** ____________________

92-BP (bottom)

# PLEASE KEEP THIS MANUAL

# FCC INFORMATION (U.S.A.)

**1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

**OBSERVERA!**
Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) sá länge som den ar ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspæendingen til dette apparat er IKKE afbrudt, sálæenge netledningen siddr i en stikkontakt, som er t endt — ogsá selvom der or slukket pá apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

**Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

# PRECAUÇÕES

## *LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTUMENTO*

* Mantenha este manual em lugar seguro para futuras referências.

## *ADVERTÊNCIAS*

**Sempre siga as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar a possibilidade de danos físicos ou eventual morte por choque elétrico, curto circuito, danos, fogo ou outros perigos:**

### Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Utilize apenas o adaptador específico (PA-3C, PA-3B ou um outro equivalente recomendado pela Yamaha). Se utilizar um adaptador não recomendado, o mesmo pode resultar em estragos no instrumento ou superaquecimento.
- Sempre cheque o pino elétrico e remova sempre a sujeira e pó que estiver acumulado.
- Nunca deixe o cabo do adaptador AC perto de fonte de calor ou radiação, nem dobre-os excessivamente ou cautilize estragos no cabo, coloque objetos pesados sobre ele, ou coloque em posição onde qualquer pessoa possa pisar, tropeçar ou rolar algo sobre ele.

### Não abra

- Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar as peças internas. O instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

### Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o utilize perto de água ou em umidade e não coloque sobre o instrumento objetos contendo líquidos.
- Nunca coloque ou retire uma tomada elétrica com as mãos molhadas.

### Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes (como velas) sobre o instrumento. Um item incandescente pode cair e provocar um incêndio.

### Se você observar qualquer anormalidade

- Se o plugue ou o cabo do adaptador CA estiver avariado ou desfiado, se ocorrer uma perda de som repentina enquanto o instrumento estiver em uso ou se você perceber algum odor ou fumaça proveniente do cabo, desligue o aparelho imediatamente, desconecte o plugue do adaptador da tomada e leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

## *PRECAUÇÃO*

**Sempre siga as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar a possibilidade de danos físicos ou eventual morte por choque elétrico, curto circuito, danos, fogo ou outros perigos:**

### Fonte de alimentação/adaptador de alimentação CA

- Quando remover o pino elétrico do instrumento ou da tomada, sempre segure o pelo próprio pino e nunca pelo cabo.
- Desconecte a fonte do adaptador AC quando não estiver utilizando o instrumento, ou durante relâmpagos.
- Não conecte o instrumento em uma tomada utilizando um benjamim. Isso sendo feito resultará numa baixa qualidade sonora, ou possibilidade de superaquecimento na tomada.

### Bateria

- Sempre verifique se todas as baterias estão colocadas em conformidade com as marcas +/- dos pólos. Se não fizer isso podem acontecer superaquecimento, fogo, ou vazamento do fluído da bateria.
- Sempre troque todas as baterias ao mesmo tempo. Não utilize baterias novas com em conjunto com novas. Além disso, não misture tipos de baterias, como alcalinas com baterias de manganês, ou baterias de diferentes fabricantes, ou diferentes tipos de baterias do mesmo fabricante, fazendo isso poderá ocorrer superaquecimento, fogo, ou vazamento do fluído da bateria.
- Nunca jogue as baterias utilizadas no fogo.
- Nunca tente recarregar baterias que não são próprias para isso.
- Quando as baterias acabarem ou quando o instrumento não for usado por muito tempo, remova as baterias para evitar vazamento do fluido.
- Mantenha as baterias longe do alcance das crianças.
- Se as baterias vazarem, evite o contato com o fluido. Caso o fluido da bateria entre em contato com os olhos, a boca ou a pele, lave imediatamente com água e consulte um médico. O fluido da bateria é corrosivo e pode causar cegueira ou queimaduras.

### Localização

- Não exponha o instrumento a pó excessivo ou vibrações, calor ou frio, ou dentro do carro durante o dia, para prevenir a possibilidade de desfiguração do painel ou avaria dos componentes internos.
- Não utilize o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamento estéreo, telefones celulares ou outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderá gerar interferência.
- Não deixe o instrumento em local instável, para evitar quedas.
- Antes de mudar o instrumento de local, remova todos os adaptadores conectados e outros cabos.
- Use somente o suporte especificado para o instrumento. Ao conectar o suporte ou rack, use somente os parafusos fornecidos. Se isso não for feito, os componentes internos poderão ser danificados ou poderá ocorrer a queda do instrumento.

(4)-8 1/2

## Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar quaisquer componentes, ajuste todos os níveis de volume para o mínimo. Além disso, certifique-se de que os volumes de todos os componentes tenham sido ajustados para níveis mínimos e aumente gradualmente os controles de volume ao tocar o instrumento para ajustar o nível desejado.

## Manutenção

- Quando limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não utilize tiner, solventes, e fluídos de limpeza, ou panos molhados com produtos de limpeza.

## Aviso: manuseio

- Não coloque os dedos nem as mãos nas aberturas do instrumento.
- Nunca insira ou deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou do teclado. Caso isso aconteça, desligue o instrumento imediatamente e retire o cabo de força da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, visto que isso poderá descolorir o painel ou o teclado.
- Não sente em cima, ou deixe instrumentos pesados sobre o instrumento e não utilize força excessiva nos botões, chaves e conectores.
- Não opere o instrumento por um longo período de tempo em volume alto ou já que isto pode cautilizar a perda da audição. Se notar a perda da audição ou barulho de telefone, consulte um médico especialista.

Yamaha não pode se responsabilizar por danos cautilizados pelo uso impróprio ou modificações no instrumento, ou sistema perdido ou destruído.

Sempre desligue o aparelho quando o instrumento não estiver sendo utilizado.

Quando você estiver utilizando um adaptador de alimentação, mesmo que a chave esteja na posição "STANDBY", a eletricidade ainda estará fluindo para o instrumento no nível mínimo. Se não for utilizar o instrumento por um longo período de tempo, certifique-se de retirar o adaptador de alimentação CA da tomada de parede.

Elimine as baterias utilizadas de acordo com as leis locais.

- As ilustrações e telas de LCD mostradas neste manual são apenas para proposta instrutiva, e pode estar diferente do seu instrumento.
- Salvo indicação em contrário, as ilustrações de exemplo do painel de controle e do teclado, bem como as capturas de tela do LCD referem-se ao PSR-275.

### ● A música Demo (ou composição) incluída neste teclado é a seguinte:

Título da composição : An Englishman In New York
Nome do compositor : Sumner 0590545
Nome do proprietário de direitos autorais : G M SUMNER LTD
PRECAUÇÃO : Todos os direitos reservados. A cópia não autorizada, a radiodifusão e execução pública são estritamente proibidas para a música acima.

### ● AVISO DE COPYRIGHT



### ● Marcas comerciais

• Apple e Macintosh são marcas comerciais da Apple Computer, Inc., registradas nos Estados Unidos e em outros países.
• Windows é uma marca registrada da Microsoft® Corporation.

Todas as outras marcas comerciais são de propriedade de seus respectivos proprietários.

***Parabéns pela aquisição do teclado Yamaha PSR-275/273 PortaTone!***

***Agora, você possui um teclado portátil que combina funções avançadas com som excelente, além de ser excepcionalmente fácil de usar - tudo em um único instrumento altamente compacto. Seus fantásticos recursos o tornam um instrumento incrivelmente expressivo e versátil.***

***Leia este Manual do Proprietário com atenção e toque seu novo teclado PSR-275/273 tirando proveito de seus inúmeros recursos.***

## Principais recursos

O PSR-275/273 é um teclado sofisticado, porém de fácil utilização, com os seguintes recursos e funções:

**■ Stereo Sampled Piano (Modo piano estéreo)................................. página 21**
O PSR-275/273 possui uma voz especial Portable Grand Piano (Piano portátil) — criada com a mais avançada tecnologia de amostragem estéreo e com o sofisticado sistema de geração de tons AWM (Advanced Wave Memory) da Yamaha.

**■ Touch Response (Resposta ao toque) ............................................ página 27**
Esse recurso excepcionalmente natural, com uma prática chave liga/desliga no painel frontal, permite um controle máximo expressivo do nível das vozes. Ele funciona em conjunto com o Dynamic Filter (Filtro dinâmico), que ajusta o timbre ou o tom da voz de forma dinâmica de acordo com a intensidade da reprodução — da mesma maneira que um verdadeiro instrumento musical!

**■ Education Suite (Suíte educacional) da Yamaha............ páginas 40, 42 e 49**
A nova Education Suite do PSR-275/273 da Yamaha consiste em um conjunto de ferramentas para aprendizagem que utiliza as mais recentes tecnologias com o objetivo de tornar o estudo e a prática musicais mais divertidos e mais gratificantes do que nunca!

**■ One Touch Setting (Definição de toque único)............................... página 25**
One Touch Setting (OTS), para acessar automaticamente uma voz apropriada para a música e o estilo selecionados.

**■ Potente sistema de alto-falantes**
O sistema integrado de amplificadores/alto-falantes estéreos do PSR-275/273, com o recurso especial Bass Boost (Reforço de graves), proporciona um som extremamente potente e de alta qualidade, permitindo a audição da faixa dinâmica completa das vozes autênticas do PSR-275/273.

**■ GM System Level 1 (Sistema GM nível 1)**
O "GM System Level 1" complementa o padrão MIDI, o que garante a reprodução precisa de quaisquer dados musicais compatíveis com GM por qualquer gerador de tons compatível com GM, independentemente do fabricante. A marca GM está afixada em todos os produtos de software e de hardware compatíveis com GM System Level.

**■ XGlite**
"XGlite" é uma versão simplificada do formato de geração de tons XG de alta qualidade da Yamaha. Evidentemente, é possível reproduzir quaisquer dados musicais XG com um gerador de tons XGlite. Entretanto, lembre-se de que algumas músicas podem ser reproduzidas de formas diferentes dos dados originais devido ao conjunto reduzido de efeitos e parâmetros de controle.

# Conteúdo

**Controles e terminais do painel .................... 8**

**Configuração................................................ 10**
- Requisitos de alimentação...............................10
- Ligando a alimentação....................................11
- Jaques para acessórios...................................11

**Guia rápido 12**

**Etapa 1 Vozes........................................................ 12**
**Etapa 2 Músicas.................................................... 14**
**Etapa 3 Estilo........................................................ 16**

**Operação básica e visor LCD ...................... 18**

**Portable Grand (Piano portátil) ................... 21**
- Reproduzindo o som do piano portátil .............21
- Usando o metrônomo ......................................21

**Reproduzindo vozes..................................... 23**
- Reproduzindo uma voz....................................23
- #000 OTS ........................................................25
- Função Dual Voice (voz dupla).........................25
- Função Split Voice (voz dividida)......................26
- Definindo o ponto de divisão ............................26
- Toque e sensibilidade ao toque........................27
- Transposição e sintonia...................................28

**Efeitos ........................................................... 29**
- Efeito Harmony (harmonia)..............................29
- Efeito Reverb (reverberação) ...........................29
- Efeito Chorus (coro).........................................30
- Efeito Sustain...................................................30

**Selecionando e reproduzindo estilos .......... 33**
- Selecionando um estilo....................................33
- Reproduzindo estilos .......................................34
- Alterando o tempo ...........................................38
- Seções de acompanhamento (Main A/B e Fill-ins) ..........................................39
- Ajustando o volume do estilo............................39
- Usando o acompanhamento automático — Multi Fingering ..................................................40
- Função Dictionary............................................42

**Selecionando e reproduzindo sons ............. 45**
- Selecionando uma música...............................45
- Reproduzindo músicas ....................................46
- A-B Repeat ......................................................47
- Recurso Melody Voice Change ........................48
- Ajustando o volume da música.........................48

**Lição de música ........................................... 49**
- Usando o recurso Lesson ............................... 49
- Lição 1 — Timing ............................................ 51
- Lição 2 — Waiting........................................... 52
- Lição 3 — Minus One ..................................... 52
- Lição 4 — Both Hands .................................... 53
- Graduação ...................................................... 53

**Funções MIDI ................................................ 54**
- O que é MIDI?................................................. 54
- Conectando a um PC...................................... 56
- Controle local .................................................. 57
- Usando a função Initial Setup Send com um seqüenciador ............................................ 57
- Relógio externo............................................... 57
- Modo PC ......................................................... 58

**Parâmetros do modo Function .................... 59**
- Usando os parâmetros de Function................ 59

**Solução de problemas ................................. 61**

**Índice ............................................................ 62**

**Lista de vozes .............................................. 64**

**Lista de estilos ............................................. 69**

**Lista do conjunto de percussão .................. 70**

**Tabela de execução de MIDI........................ 72**

**Lista de efeitos ............................................. 75**

**Especificações ............................................. 76**

# Controles e terminais do painel

## ■ Painel frontal

**❶ Chave de alimentação ([STANDBY/ON]) (MODO DE ESPERA/LIGADA)**

**❷ Botão [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL)**

Determina o volume geral do PSR-275/273.

**❸ Botão [TOUCH] (TOQUE)**

Ativa e desativa a função Touch (consulte a página 27). Pressionando esse botão, você acessa as configurações de Time Signet (Carimbo de hora).

**❹ Botão [Dict.] (DICIONÁRIO)**

Acessa a função Dictionary (consulte a página 42).

**❺ Botões LESSON (LIÇÃO) [L] (Esquerda) e [R] (Direita)**

Acessam os exercícios da lição para a mão correspondente (esquerda ou direita) na música selecionada (consulte a página 49).

**❻ Botão [FUNCTION] (FUNÇÃO)**

Acessa o modo Function (consulte a página 59).

**❼ Botão [DEMO] (DEMONSTRAÇÃO)**

Utilizado para reproduzir a música Demo (consulte a página 14).

**❽ Botão [PORTABLE GRAND] (PIANO PORTÁTIL)**

Acessa imediatamente a voz Grand Piano (Piano) (consulte a página 21).

**❾ Botão [METRONOME] (METRÔNOMO)**

Liga e desliga o metrônomo (consulte a página 21). Pressionando esse botão, você acessa as configurações de Time Signet.

**❿ Botão [PC]**

Esse controle prático permite o acesso imediato às configurações MIDI especificadas, tendo em vista o uso ideal com um computador ou outro dispositivo MIDI (consulte a página 58).

**⓫ Teclado numérico, botões [+/YES] (SIM) e [–/NO] (NÃO)**

Utilizados para selecionar músicas, vozes e estilos (consulte a página 19). Também são utilizados para ajustar determinadas configurações e para responder a prompts específicos do visor.

**⓬ Botão [ACMP ON/OFF] (ACOMPANHAMENTO ATIVADO/DESATIVADO) / [A-B REPEAT] (REPETIR A-B)**

No modo Style (Estilo), esse botão ativa e desativa o acompanhamento automático (consulte a página 34). No modo Song (Música), ele acessa a função A-B Repeat (consulte a página 47).

**⓭ Botão [SYNC START] (INÍCIO SINCRONIZADO) / [ ⏸ PAUSE] (PAUSA)**

Ativa e desativa a função Sync Start (consulte a página 35). No modo Song, esse botão é utilizado para pausar temporariamente a reprodução da música (consulte a página 46).

**⓮ Botão [START/STOP] (INICIAR/PARAR)**

No modo Style, esse botão inicia e interrompe o estilo, alternadamente (consulte a página 34). No modo Song, ele inicia e interrompe a reprodução da música, alternadamente (consulte a página 47).

**⑮ Botão [INTRO/ENDING/rit.] (INTRODUÇÃO/ FINALIZAÇÃO/ritardando) / [ REW] (RETROCESSO)**

No modo Style, esse botão é utilizado para controlar as funções Intro e Ending (consulte a página 34). No modo Song, ele é utilizado como controle de "retrocesso" ou para mover o ponto de reprodução da música em direção ao início.

**⑯ Botão [MAIN/AUTO FILL] (PRINCIPAL/ VIRADA AUTOMÁTICA) / [ FF] (AVANÇO RÁPIDO)**

No modo Style, esse botão é utilizado para alterar as seções de acompanhamento automático e para controlar a função Auto Fill (consulte a página 39). No modo Song, ele é utilizado como controle de "avanço rápido" ou para mover o ponto de reprodução da música em direção ao fim.

**⑰ Botão [TEMPO/TAP] (TEMPO/BATIDA)**

Esse botão é utilizado para acessar a configuração do Tempo e permitir a sua definição com o teclado numérico ou os botões [+]/[–] (consulte a página 21). Ele também permite marcar o tempo e iniciar automaticamente uma música ou um estilo selecionado nessa velocidade marcada (consulte a página 35).

**⑱ Botão [SONG] (MÚSICA)**

Permite a seleção de músicas (consulte a página 45).

**⑲ Botão [STYLE] (ESTILO)**

Permite a seleção de estilos (consulte a página 33).

**⑳ Botão [VOICE] (VOZ)**

Permite a seleção de vozes (consulte a página 23). Pressionando esse botão, você acessa a função Melody Voice Change (Mudança de voz da melodia) (consulte a página 48).

**㉑ Botão [HARMONY] (HARMONIA)**

Ativa e desativa o efeito Harmony (consulte a página 29).

**㉒ Botão [DUAL] (DUPLA)**

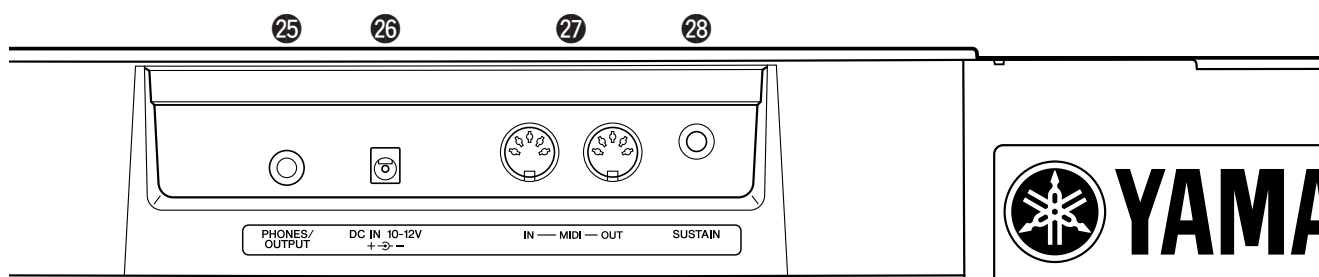
Ativa ou desativa a voz Dual (consulte a página 25).

**㉓ Botão [SPLIT] (DIVIDIDA)**

Ativa e desativa a voz Split (consulte a página 26).

**㉔ Botão [SUSTAIN] (SUSTENTAR)**

Ativa e desativa o efeito Sustain (consulte a página 30).

## ■ Painel traseiro

**㉕ Jaque PHONES/OUTPUT (FONES/SAÍDA)**

Utilizado para conexão com um conjunto de fones de ouvido estéreo ou um sistema externo de amplificadores/alto-falantes (consulte a página 11).

**㉖ Jaque DC IN 10-12V (ENTRADA CC DE 10 A 12 V)**

Utilizado para conexão com um adaptador de alimentação CA PA-3C ou PA-3B (consulte a página 10).

**㉗ Terminais MIDI IN (ENTRADA MIDI) e MIDI OUT (SAÍDA MIDI)**

Utilizados para conexão com outros instrumentos e dispositivos MIDI (consulte a página 56).

**㉘ Jaque SUSTAIN**

Utilizado para conexão com um pedal FC4 ou FC5 opcional para controle de sustentação, da mesma forma que o pedal amortecedor de um piano (consulte a página 11).

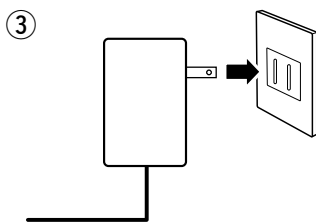
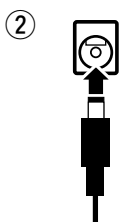
# Configuração

**Esta seção contém informações sobre a configuração do teclado PSR-275/273 para reprodução. Leia esta seção com atenção antes de começar a usar o instrumento.**

## Requisitos de alimentação

Embora o PSR-275/273 possa funcionar tanto com um adaptador CA opcional como com baterias, a Yamaha recomenda o uso de um adaptador CA sempre que possível. Do ponto de vista ambiental, um adaptador CA é mais adequado do que baterias porque não esgota os recursos naturais.

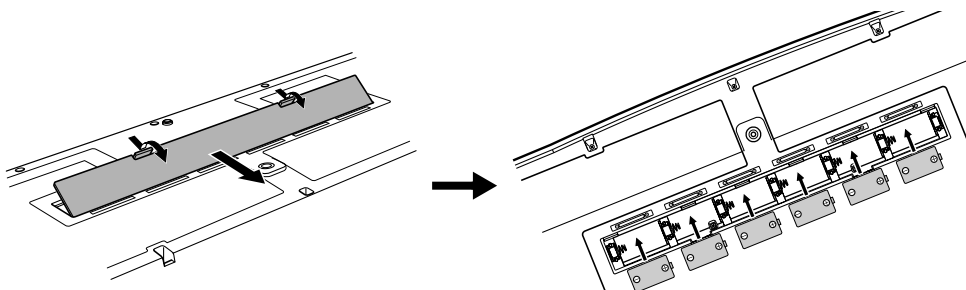
### ■ Usando um adaptador CA

① Verifique se a chave [STANDBY/ON] do PSR-275/273 está em STANDBY.
② Conecte o adaptador CA (PA-3C, PA-3B ou outro adaptador recomendado especificamente pela Yamaha) ao jaque DC IN 10-12V.
③ Plugue o adaptador CA em uma tomada CA.

**⚠ ADVERTÊNCIA**

- ***Utilize SOMENTE o adaptador de alimentação CA PA-3C ou PA-3B da Yamaha (ou outro adaptador recomendado especificamente pela Yamaha) para alimentar o instrumento a partir da rede elétrica CA. Utilizar outros adaptadores pode causar danos irreparáveis tanto ao teclado PSR-275/273 como ao adaptador.***
- ***Desconecte o adaptador CA quando o PSR-275/273 não estiver em uso ou durante tempestades elétricas.***

### ■ Usando baterias

Para funcionar com baterias, o PSR-275/273 requer seis baterias "D" de 1,5 V R20P (LR20) ou equivalentes. Redução no volume, distorção do som e outros problemas podem ser indicações de que as baterias precisam ser substituídas. Quando isso ocorrer, desligue o instrumento e substitua as baterias, conforme descrito abaixo.

① Abra a tampa do compartimento das baterias, localizada no painel inferior do instrumento.
② Insira as seis baterias novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade ao lado da tampa do compartimento.
③ Recoloque a tampa do compartimento, certificando-se de travá-la bem no lugar.

**⚠ AVISO**

- ***Quando as baterias ficarem fracas, substitua-as por um conjunto completo de seis baterias novas. NUNCA misture bateriais novas e antigas.***
- ***Não utilize tipos diferentes de baterias (por exemplo, alcalinas e de manganês) ao mesmo tempo.***
- ***Se não for utilizar o instrumento por um longo período de tempo, retire as suas baterias, para evitar possíveis vazamentos da solução da bateria.***
- ***A duração efetiva das baterias recarregáveis pode ser menor do que a de baterias convencionais.***

## Ligando a alimentação

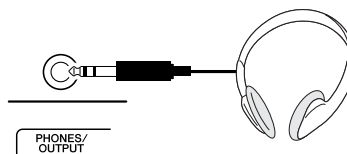
Com o adaptador CA conectado ou com as baterias instaladas, pressione a chave até que ela pare na posição ON. Quando o instrumento não estiver em uso, certifique-se de desligá-lo (pressione a chave novamente para que levante).

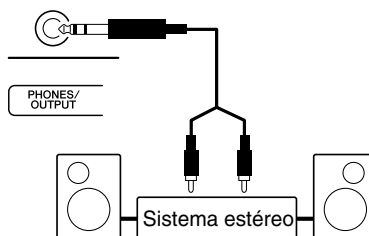
**AVISO**

- ***Mesmo quando a chave estiver na posição "STANDBY", a eletricidade ainda estará fluindo para o instrumento no nível mínimo. Quando você não for utilizar o PSR-275/273 por um longo período de tempo, certifique-se de desconectar o adaptador CA da tomada da parede e/ou de retirar as baterias do instrumento.***

## Jaques para acessórios

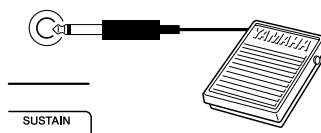
### ■ Usando fones de ouvido

Para praticar com privacidade ou tocar sem incomodar outras pessoas, conecte um conjunto de fones de ouvido estéreo ao jaque PHONES/OUTPUT localizado no painel traseiro. O som do sistema interno de alto-falantes é cortado automaticamente quando o plugue do fone de ouvido é inserido nesse jaque.

### ■ Conectando um amplificador de teclado ou sistema estéreo

Embora o PSR-275/273 esteja equipado com um sistema interno de alto-falantes, também é possível tocá-lo através de um sistema externo de amplificadores/alto-falantes. Primeiramente, desligue o PSR-275/273 e todos os dispositivos externos e, depois, conecte uma extremidade do cabo de áudio estéreo ao jaque LINE IN (LINHA) ou AUX IN (AUXILIAR) do outro dispositivo, e a outra extremidade ao jaque PHONES/OUTPUT do painel traseiro do PSR-275/273.

**AVISO**

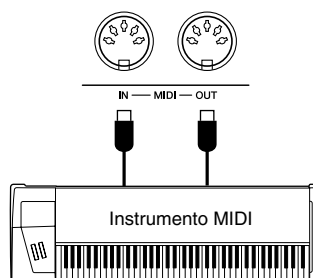
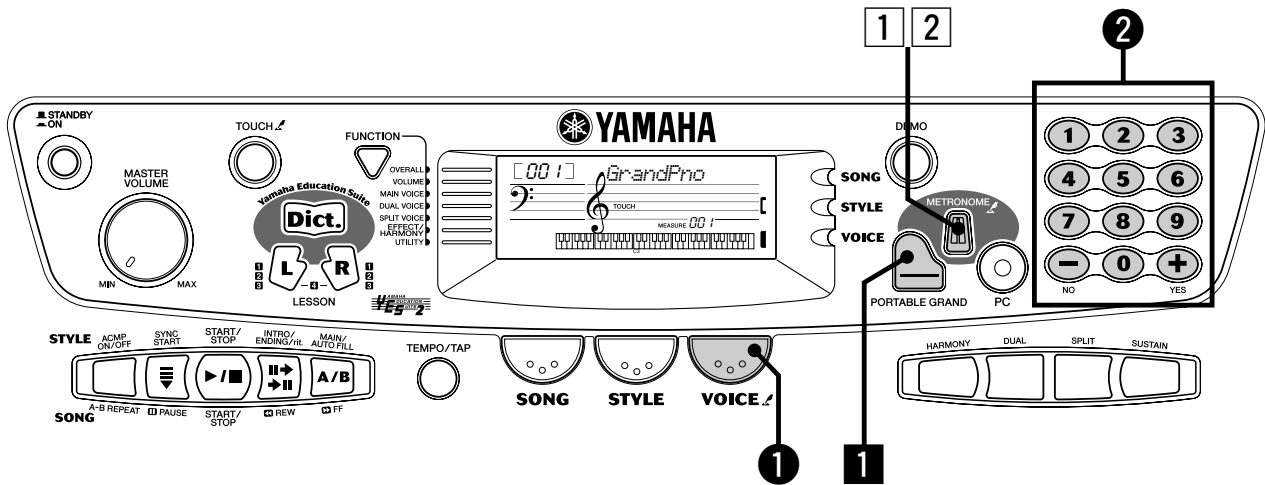
- ***Para evitar danos aos alto-falantes, ajuste o volume dos dispositivos externos no mínimo antes de conectá-los. A não-observação desses cuidados poderá resultar em choque elétrico ou em danos ao equipamento. Além disso, certifique-se de ajustar o volume de todos os dispositivos nos níveis mínimos e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento, para definir o nível de audição desejado.***

### ■ Usando um pedal

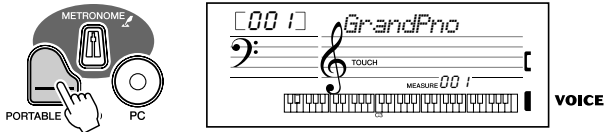
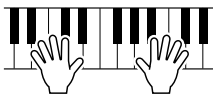
Esse recurso permite utilizar um pedal opcional (Yamaha FC4 ou FC5) para sustentar o som das vozes. O pedal é utilizado da mesma forma que o pedal amortecedor em um piano acústico — mantenha o pedal pressionado enquanto toca o teclado para sustentar o som.

NOTA

- *Certifique-se de que o plugue do pedal esteja conectado corretamente ao jaque SUSTAIN antes de ligar a alimentação.*
- *Não pressione o pedal enquanto estiver ligando a alimentação. Se o fizer, a polaridade reconhecida do pedal mudará, resultando em operação inversa do pedal.*

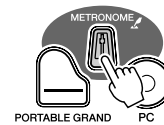
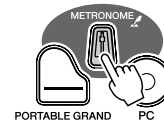
### ■ Usando os terminais MIDI

O PSR-275/273 também inclui terminais MIDI, permitindo a interface do teclado com outros instrumentos e dispositivos MIDI. (Para obter mais informações, consulte a página 55.)

## Reproduzindo o som de piano

Basta pressionar o botão [PORTABLE GRAND] (PIANO PORTÁTIL) para selecionar automaticamente a voz Grand Piano (Piano).

**1 Pressione o botão [PORTABLE GRAND].**

**2 Toque o teclado.**

Quer saber mais? Consulte a página 21.

### Tocando junto com o metrônomo

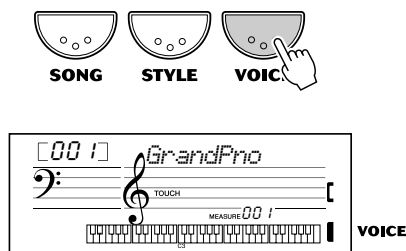
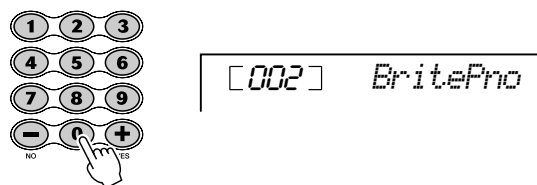
**1 Pressione o botão [METRONOME] (METRÔNOMO).**

**2 Pare o metrônomo.**

Quer saber mais? Consulte a página 21.

## Selecionando e reproduzindo outras vozes

O PSR-275/273 tem um total de 480 vozes de instrumentos dinâmicas e realísticas. Vamos testar algumas delas agora...

### ❶ Pressione o botão [VOICE] (VOZ).

### ❷ Selecione uma voz.

[002] BritePno

### ❸ Toque o teclado.

Quer saber mais? Consulte a página 23.

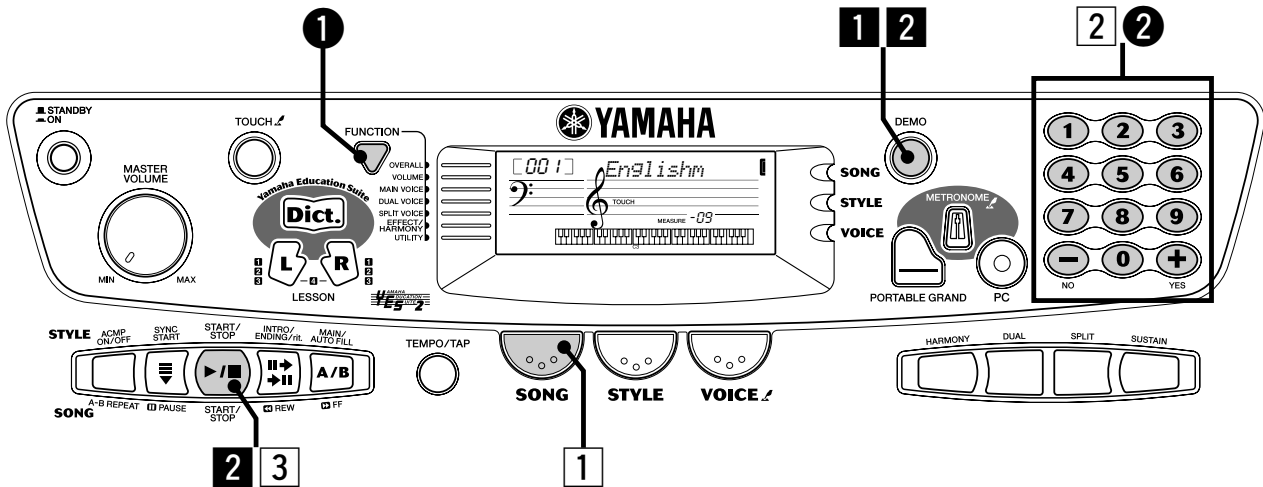
### ● Lista de vozes do painel

| No. | Nome da voz |
|---|---|
| | **PIANO** |
| 001 | Grand Piano |
| 002 | Bright Piano |
| 003 | Honky-tonk Piano |
| 004 | MIDI Grand Piano |
| 005 | CP 80 |
| 006 | Harpsichord |
| | **E.PIANO** |
| 007 | Galaxy EP |
| 008 | Funky Electric Piano |
| 009 | DX Modern Elec. Piano |
| 010 | Hyper Tines |
| 011 | Venus Electric Piano |
| 012 | Clavi |
| | **ORGAN** |
| 013 | Jazz Organ 1 |
| 014 | Jazz Organ 2 |
| 015 | Click Organ |
| 016 | Bright Organ |
| 017 | Rock Organ |
| 018 | Purple Organ |
| 019 | 16'+2' Organ |
| 020 | 16'+4' Organ |
| 021 | Theater Organ |
| 022 | Church Organ |
| 023 | Chapel Organ |
| 024 | Reed Organ |
| | **ACCORDION** |
| 025 | Traditional Accordion |
| 026 | Musette Accordion |
| 027 | Bandoneon |
| 028 | Harmonica |
| | **GUITAR** |
| 029 | Classical Guitar |

| No. | Nome da voz |
|---|---|
| 030 | Folk Guitar |
| 031 | 12Strings Guitar |
| 032 | Jazz Guitar |
| 033 | Octave Guitar |
| 034 | Clean Guitar |
| 035 | 60's Clean Guitar |
| 036 | Muted Guitar |
| 037 | Overdriven Guitar |
| 038 | Distortion Guitar |
| | **BASS** |
| 039 | Acoustic Bass |
| 040 | Finger Bass |
| 041 | Pick Bass |
| 042 | Fretless Bass |
| 043 | Slap Bass |
| 044 | Synth Bass |
| 045 | Hi-Q Bass |
| 046 | Dance Bass |
| | **STRINGS** |
| 047 | String Ensemble |
| 048 | Chamber Strings |
| 049 | Synth Strings |
| 050 | Slow Strings |
| 051 | Tremolo Strings |
| 052 | Pizzicato Strings |
| 053 | Orchestra Hit |
| 054 | Violin |
| 055 | Cello |
| 056 | Contrabass |
| 057 | Banjo |
| 058 | Harp |
| | **CHOIR** |
| 059 | Choir |
| 060 | Vocal Ensemble |

| No. | Nome da voz |
|---|---|
| 061 | Vox Humana |
| 062 | Air Choir |
| | **SAXOPHONE** |
| 063 | Soprano Sax |
| 064 | Alto Sax |
| 065 | Tenor Sax |
| 066 | Breathy Tenor |
| 067 | Baritone Sax |
| 068 | Oboe |
| 069 | English Horn |
| 070 | Bassoon |
| 071 | Clarinet |
| | **TRUMPET** |
| 072 | Trumpet |
| 073 | Muted Trumpet |
| 074 | Trombone |
| 075 | Trombone Section |
| 076 | French Horn |
| 077 | Tuba |
| | **BRASS** |
| 078 | Brass Section |
| 079 | Big Band Brass |
| 080 | Mellow Horns |
| 081 | Synth Brass |
| 082 | Jump Brass |
| 083 | Techno Brass |
| | **FLUTE** |
| 084 | Flute |
| 085 | Piccolo |
| 086 | Pan Flute |
| 087 | Recorder |
| 088 | Ocarina |
| | **SYNTH LEAD** |
| 089 | Square Lead |

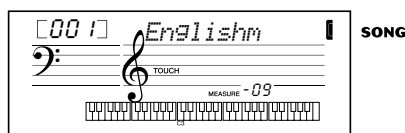
| No. | Nome da voz |
|---|---|
| 090 | Sawtooth Lead |
| 091 | Voice Lead |
| 092 | Star Dust |
| 093 | Brightness |
| 094 | Analogon |
| 095 | Fargo |
| | **SYNTH PAD** |
| 096 | Fantasia |
| 097 | Bell Pad |
| 098 | Xenon Pad |
| 099 | Equinox |
| 100 | Dark Moon |
| | **PERCUSSION** |
| 101 | Vibraphone |
| 102 | Marimba |
| 103 | Xylophone |
| 104 | Steel Drums |
| 105 | Celesta |
| 106 | Tubular Bells |
| 107 | Timpani |
| 108 | Music Box |
| | **DRUM KITS** |
| 109 | Standard Kit 1 |
| 110 | Standard Kit 2 |
| 111 | Room Kit |
| 112 | Rock Kit |
| 113 | Electronic Kit |
| 114 | Analog Kit |
| 115 | Dance Kit |
| 116 | Jazz Kit |
| 117 | Brush Kit |
| 118 | Symphony Kit |
| 119 | SFX Kit 1 |
| 120 | SFX Kit 2 |

* Essa lista inclui somente uma parte de todas as vozes disponíveis.

## Reproduzindo as músicas

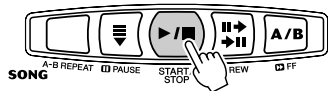
O PSR-275/273 inclui um total de 100 músicas, inclusive uma música Demo — criada especialmente para demonstrar os sons ricos e dinâmicos do instrumento. Há também 99 músicas adicionais, criadas para uso com o recurso educacional Lesson (Lição).

### Reproduzindo a música Demo

Agora, vamos reproduzir a música Demo, repetindo com #001.

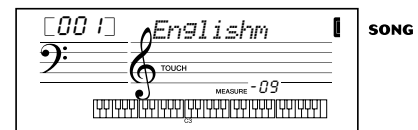
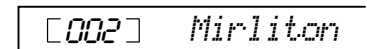
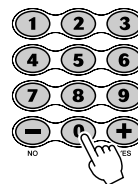
**1 Inicie a música Demo.**

Você também pode reproduzir músicas de outras categorias. Basta selecionar o número apropriado da música desejada durante a reprodução.

**2 Pare a música Demo.**

ou

- *A função Demo Cancel (Cancelar demo) permite desativar o recurso Demo. Para usá-la, pressione o botão [DEMO] e ligue a alimentação (botão [STANDBY/ON]) simultaneamente. Enquanto a alimentação estiver ligada nessa condição, pressionar o botão [DEMO] não causará nenhum efeito. Para desativar a função Demo Cancel, basta desligar e tornar a ligar a alimentação normalmente.*

### Reproduzindo uma única música

É claro que também é possível selecionar e reproduzir as músicas do PSR-275/273 individualmente.

**1 Pressione o botão [SONG] (MÚSICA).**

**2 Selecione uma música.**

**3 Inicie (e pare) a música.**

Quer saber mais? Consulte a página 45.

## Alterando o volume da música

Isso permite que você equilibre o nível de volume entre a música reproduzida e a sua performance no teclado.

❶ **Pressione o botão [FUNCTION] (FUNÇÃO) até que SongVol (Volume da música) seja indicado no visor.**

❷ **Utilize os botões [+]/[–] para ajustar o volume da música.**
Também é possível utilizar o teclado numérico para inserir o valor diretamente.

Quer saber mais? Consulte a página 48.

### ● Lista de músicas

| No. | Nome da música (compositor) |
|---|---|
| | **DEMO** |
| 001 | Englishman In New York |
| | **ORCHESTRA** |
| 002 | Danse Des Mirlitons From "The Nutcracker" (P.I. Tchaikovsky) |
| 003 | "Orphée Aux Enfers" Ouverture (J. Offenbach) |
| 004 | Slavonic Dances No.10 (A. Dvořák) |
| 005 | La Primavera (From Le Quattro Stagioni) (A. Vivaldi) |
| 006 | Méditation De Thais (J. Massenet) |
| 007 | Guillaume Tell (G. Rossini) |
| 008 | Frühlingslied (F. Mendelssohn) |
| 009 | Ungarische Tänze Nr.5 (J. Brahms) |
| | **PIANIST** |
| 010 | Dolly's Dreaming And Awakening (T.Oesten) |
| 011 | La Candeur (J.F.Burgmüller) |
| 012 | Arabesque (J.F.Burgmüller) |
| 013 | Pastorale (J.F.Burgmüller) |
| 014 | Petite Réunion (J.F.Burgmüller) |
| 015 | Innocence (J.F.Burgmüller) |
| 016 | Progrés (J.F.Burgmüller) |
| 017 | Tarentelle (J.F.Burgmüller) |
| 018 | La Chevaleresque (J.F.Burgmüller) |
| 019 | Etude op.10-3 "Chanson De L'adieu" (F.Chopin) |
| 020 | Marcia Alla Turca (L.v. Beethoven) |
| 021 | Turkish March (W.A. Mozart) |
| 022 | Valse op.64-1 "Petit Chien" (F.Chopin) |
| 023 | Menuett (L. Boccherini) |
| 024 | Nocturne op.9-2 (F. Chopin) |
| 025 | Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert) |
| 026 | The Entertainer (S. Joplin) |
| 027 | Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach) |
| 028 | La Viollette (Streabbog) |
| 029 | Für Elise (L.v. Beethoven) |
| | **PRACTICE** |
| 030 | America The Beautiful (S.A. Ward) |
| 031 | Londonderry Air* |
| 032 | Ring De Banjo (S.C. Foster) |
| 033 | Wenn Ich Ein Vöglein Wär ?* |
| 034 | Die Lorelei (F. Silcher) |
| 035 | Funiculi-Funicula (L. Denza) |
| 036 | Turkey In The Straw* |
| 037 | Old Folks At Home (S.C. Foster) |
| 038 | Jingle Bells (J.S. Pierpont) |
| 039 | Muss I Denn (F. Silcher) |
| 040 | Liebesträume Nr.3 (F. Liszt) |
| 041 | Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach) |
| 042 | Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven) |
| 043 | Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet) |
| 044 | Gavotte (F.J. Gossec) |
| 045 | String Quartet No.17 2nd mov. "Serenade" (F.J. Haydn) |
| 046 | Menuett (J.S. Bach) |
| 047 | Canon (J. Pachelbel) |
| 048 | From "The Magic Flute" (W.A Mozart) |
| 049 | Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" (L.v. Beethoven) |
| 050 | "The Surprise" Symphony (F.J. Haydn) |
| 051 | To A Wild Rose (E.A. MacDowell) |
| 052 | Air de Toréador "Carmen" (G. Bizet) |
| 053 | O Mio Babbino Caro (From "Gianni Schicchi") (G. Puccini) |

| No. | Nome da música (compositor) |
|---|---|
| | **DUET** |
| 054 | Row Row Row Your Boat* |
| 055 | On Top Of Old Smoky* |
| 056 | We Wish You A Merry Christmas* |
| 057 | Scarborough Fair* |
| 058 | Im Mai* |
| 059 | O Christmas Tree* |
| 060 | Mary Had A Little Lamb* |
| 061 | Ten Little Indians (Septimus Winner) |
| 062 | Pop Goes The Weasel* |
| 063 | Twinkle Twinkle Little Star* |
| 064 | Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau) |
| 065 | The Cuckoo* |
| 066 | O Du Lieber Augustin* |
| 067 | London Bridge* |
| | **CHORD LESSON** |
| 068 | Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon) |
| 069 | When Irish Eyes Are Smiling (E.R. Ball) |
| 070 | Down By The Riverside* |
| 071 | When The Saints Go Marchin' In* |
| 072 | Frühlingsstimmen (J. Strauss II) |
| 073 | Camptown Races (S.C. Foster) |
| 074 | Little Brown Jug (Joseph Winner) |
| 075 | Loch Lomond* |
| 076 | Oh! Susanna (S.C. Foster) |
| 077 | Greensleeves* |
| 078 | Aura Lee (G. Poulton) |
| 079 | Silent Night (F. Gruber) |
| 080 | The Danube Waves (I. Ivanovici) |
| 081 | Twinkle Twinkle Little Star* |
| 082 | Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau) |
| 083 | The Cuckoo* |
| 084 | O Du Lieber Augustin* |
| 085 | London Bridge* |
| 086 | American Patrol (F.W. Meacham) |
| 087 | Beautiful Dreamer (S.C. Foster) |
| 088 | Battle Hymn Of The Republic* |
| 089 | Home Sweet Home (H. Bishop) |
| 090 | Valse Des Fleurs (From "The Nutcracker") (P.I. Tchaikovsky) |
| 091 | Aloha Oe* |
| 092 | I've Been Working On The Railroad* |
| 093 | My Darling Clementine* |
| 094 | Auld Lang Syne* |
| 095 | Grandfather's Clock (H.C. Work) |
| 096 | Amazing Grace* |
| 097 | My Bonnie (H.J Fulmer) |
| 098 | Yankee Doodle* |
| 099 | Joy To The World (G.F. Händel) |
| 100 | Ave Maria (F.Schubert) |

* indica uma música tradicional.

# Etapa 3 Estilo

## Usando o estilo

Os extraordinários recursos de estilo de fácil utilização oferecem suporte instrumental profissional às suas apresentações. Basta tocar os acordes com a mão esquerda, e o PSR-275/273 produzirá o baixo, o acorde e o ritmo de fundo apropriados automaticamente. Use a mão direita para reproduzir melodias e você se sentirá como se estivesse tocando com uma banda completa!

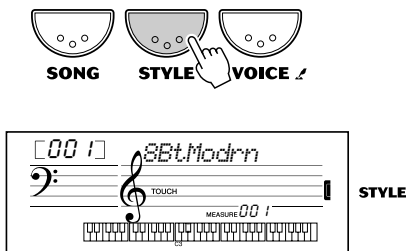
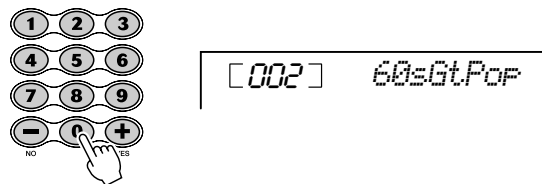
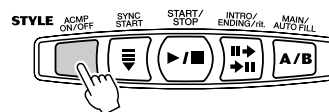
Área de acompanhamento

**Mão esquerda** + **Mão direita**

**Acompanhamento automático** (por exemplo, baixo + guitarra + percussão)

**Melodia** (por exemplo, piano)

- *Paraobtermaisinformaçõessobrecomotocarosacordescorretosparao acompanhamento automático, consulte "Usando o acompanhamento automático — Multi Fingering" na página 40 e "Dicionário" na página 42.*

**1 Pressione o botão [STYLE] (ESTILO).**

**2 Selecione um estilo.**

**3 Ative o acompanhamento automático.**

## Procurando acordes no dicionário

A prática função Dictionary ensina como tocar acordes mostrando as notas individuais. No exemplo abaixo, vamos aprender como tocar o acorde GM7...

Teclas para inserir o acorde (C1 — B2)

Teclas para inserir o tipo de acorde (C3 — B4)

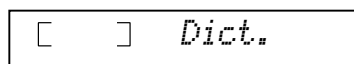
Teclas para inserir a tônica do acorde (C5 — B5)

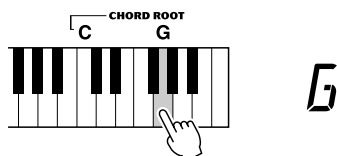
### Aprendendo a tocar um determinado acorde

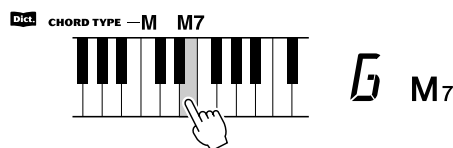
**Exemplo:** GM7

Tônica Tipo de acorde

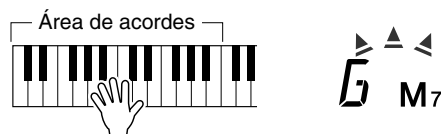
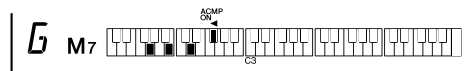
1 **Pressione o botão [Dict.] (Dicionário).**

[ ] Dict.

2 **Especifique a tônica do acorde (neste caso, G).**

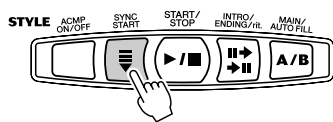
G

3 **Especifique o tipo do acorde (neste caso, M7).**

G M7

4 **Toque as notas do acorde conforme indicado no diagrama do teclado no visor. O nome do acorde pisca quando o acorde é tocado corretamente.**

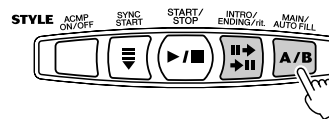
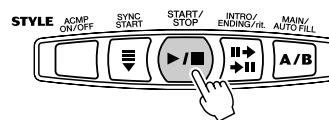
G M7 ACMP ON C3

G M7

5 **Para sair da função Dictionary, pressione o botão [Dict.] novamente.**

Quer saber mais? Consulte a página 42.

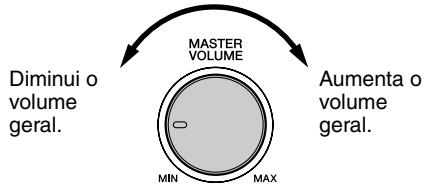
4 **Ative a função Sync Start (Início sincronizado).**

5 **Toque um acorde com a mão esquerda.**
O estilo é iniciado assim que você toca o teclado. Para saber mais sobre acordes, consulte "Procurando acordes no dicionário" acima.

Área de acompanhamento

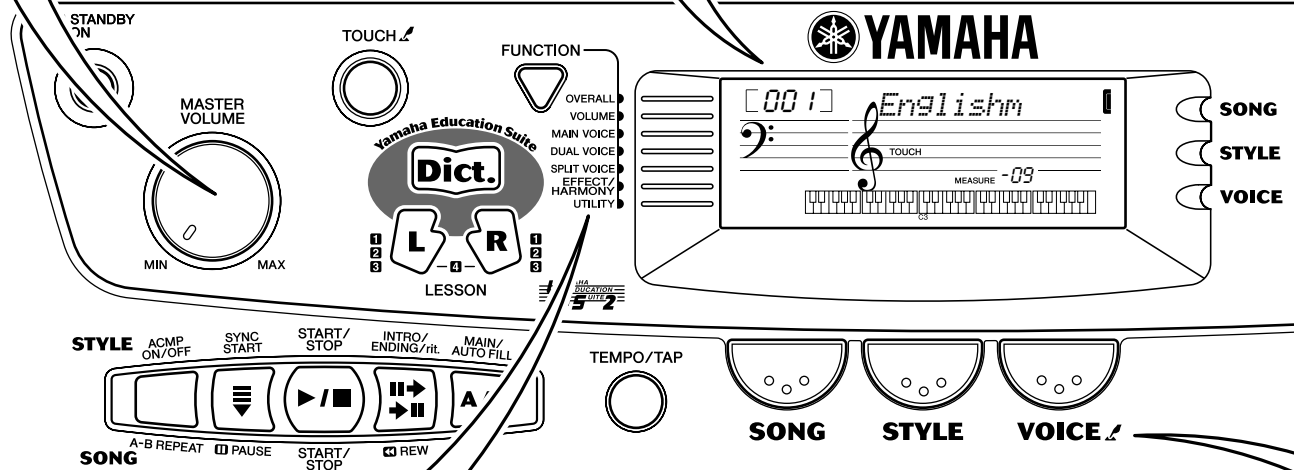
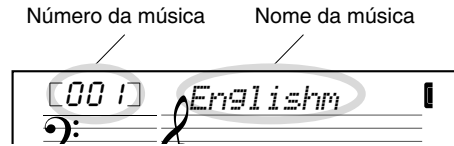
6 **Selecione uma seção.**
O acompanhamento automático tem quatro seções: Intro (Introdução), Main A/B (Principal A/B) e Ending (Finalização).

7 **Pare o estilo.**

Quer saber mais? Consulte a página 34.

# Operação básica e visor LCD

## Ajustando o volume

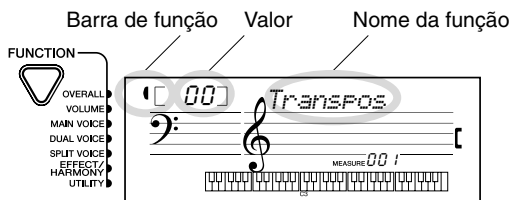
Gire o botão [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPAL).

## Indicação de nome e número (música/estilo/voz)

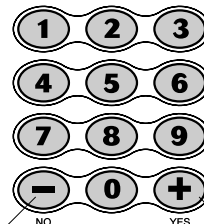
O nome e o número selecionados no momento (música, estilo ou voz) aparecem aqui.

**Por exemplo, quando uma música é selecionada:**

## Indicações e configurações de Function (Função)

Esse botão acessa as várias configurações de Function.

Observe que a barra de função no LCD indica a categoria da função (Overall, Volume etc.) quando você seleciona cada função, e o valor e o nome da função selecionada no momento aparecem no LCD.

**Por exemplo, quando a função Transpose (Transposição) é selecionada:**

## Definindo valores

● Utilize os botões de número [0] a [9] ou os botões [+]/[–].

Para diminuir ou aumentar o número continuamente, mantenha pressionado o botão [+]/[–] apropriado. Para inserir um valor negativo, mantenha pressionado o botão [–] e insira o número simultaneamente.

### Entrando em um dos modos (Song, Style ou Voice)

- Pressionando um dos botões abaixo, você acessa o modo apropriado — Song (Música), Style (Estilo) ou Voice (Voz); a barra no visor indica o modo selecionado no momento.

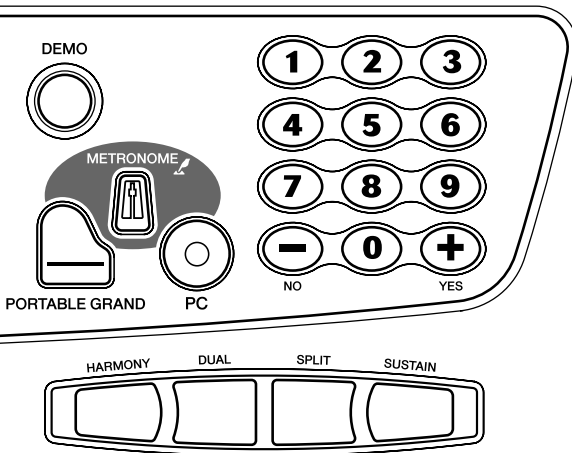
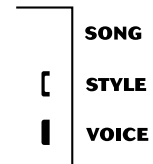
### Indicação [PRESS AND HOLD FOR A WHILE] (MANTER PRESSIONADO POR ALGUM TEMPO)

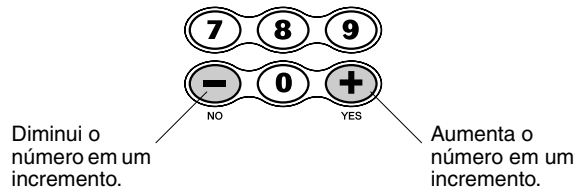
Os botões com essa indicação podem ser utilizados para acessar uma função alternativa quando o botão relevante for mantido pressionado.

Mantenha esse botão pressionado até que o nome da função apareça no visor.

### Estante para partitura

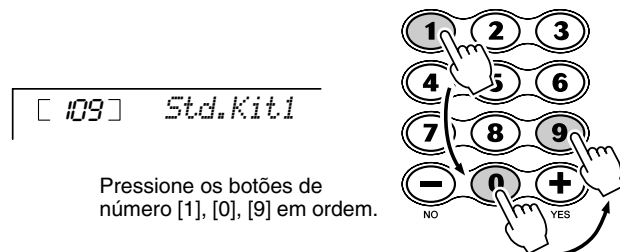
Insira a borda inferior da estante para partitura incluída na abertura localizada na parte superior traseira do painel de controle do PSR-275/273.

- As indicações a seguir aparecem quando você pressiona o botão [VOICE] no modo Song ou Style.

### Inserindo números

- Utilize os botões [+]/[–] quando quiser alterar o número em incrementos individuais.

Para diminuir ou aumentar o número continuamente, mantenha pressionado o botão [+]/[–] apropriado.

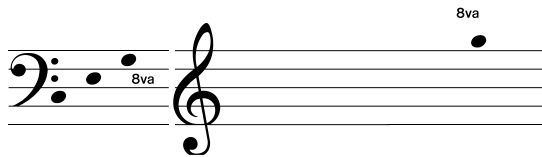
- Para inserir o número desejado diretamente, utilize os botões de número [0] a [9].

**Exemplo: Número de voz 109: Standard Kit 1**

Pressione os botões de número [1], [0], [9] em ordem.

NOTA

- *Se o primeiro dígito ou os dois primeiros dígitos do número forem "0" (por exemplo, 074 ou 005), não será necessário pressionar o botão [0]. Entretanto, será necessário pressionar o botão [0] se "0" fizer parte do número (por exemplo, 105).*

## NOTAÇÃO

Normalmente, indica quais teclas ou notas são tocadas, ou quais teclas tocar ao utilizar a função Dictionary (Dicionário).

- *Quaisquernotasabaixoouacimadogruposãoindicadas por "8va" na notação.*
- *Emdeterminadassituações,ovisorpodenãomostrartoda a nota.*

## Número do compasso (MEASURE)

Indica o número do compasso atual da música ou do estilo.

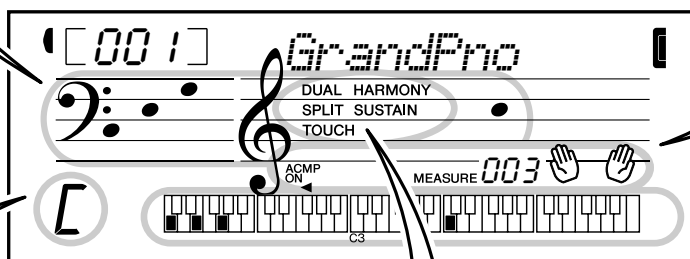
## BATIDA

Indica a batida durante a reprodução de uma música ou de um estilo.

## Acompanhamento ativado (ACMP ON)

Indica que o acompanhamento está ativado.

## TECLADO

Indica as notas que estão sendo tocadas no momento. Também indica as notas de um acorde — durante a reprodução de um acorde ou durante o uso da função Dictionary.

## ACORDE

Indica o nome do acorde durante a reprodução no modo Song ou Style.

## DUAL

Indica que o recurso Dual Voice (Dupla voz) está ativado.

DUAL

## HARMONY

Indica que o recurso Harmony (Harmonia) está ativado.

HARMONY

## SPLIT

Indica que o recurso Split (Dividida) está ativado.

SPLIT

## SUSTAIN

Indica que o recurso Sustain (Sustentar) está ativado.

SUSTAIN

## TOUCH

Indica que o recurso Touch (Toque) está ativado.

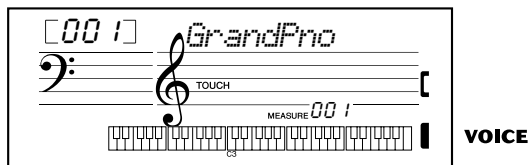
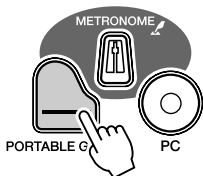
TOUCH

# Portable Grand (Piano portátil)

**Esta prática função permite o acesso imediato à voz Grand Piano (Piano).**

## Reproduzindo o som do piano portátil

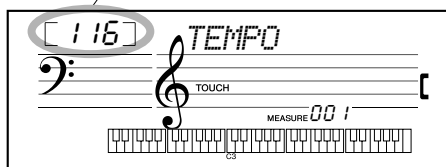
### Pressione o botão [PORTABLE GRAND].

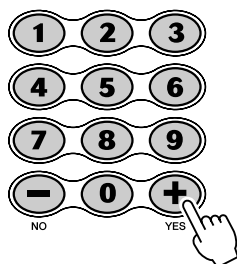
VOICE

Esse procedimento seleciona a voz especial de Piano "Stereo Sampled Piano" (Modo piano estéreo).

## Usando o metrônomo

### 1 Acesse a configuração de Tempo.

Pressione o botão [TEMPO/TAP] (TEMPO/BATIDA).

Valor do Tempo atual

### 2 Altere o valor.

Utilize o teclado numérico para definir o valor de Tempo desejado ou use os botões [+]/[–] para aumentar ou diminuir o valor.

***Restaurando o valor de Tempo padrão***

*Cada música e estilo tem uma configuraçãodetempopadrão.Se você alterar o tempo, poderá restaurar a configuração padrão imediatamente pressionando os botões [+]/[–] ao mesmo tempo (quando Tempo estiver selecionado).*

## 3 Ative o metrônomo.

Pressione o botão [METRONOME] (Metrônomo).
O número da batida é indicado da seguinte forma (para um tempo de 4/4):

Para desativar o metrônomo, pressione novamente o botão [METRONOME].

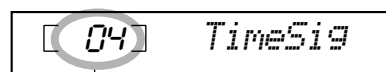
### Definindo o tempo do metrônomo

O tempo do metrônomo pode ser definido como ritmos baseados em semínimas.

*Também pode ser definido no modo Function (página 60).*

Mantenha o botão [METRONOME] pressionado (até que "TimeSig" apareça no visor) e, em seguida, pressione o botão no teclado numérico ou o botão [+]/[–] que corresponda ao tempo desejado (consulte o quadro à direita).

- *O tempo é alterado automaticamente quando um estilo ou música é selecionado.*

| Teclado numérico | Tempo |
|---|---|
| 01 | 1/4 — reproduz somente batidas "1" (todos os estalidos altos). |
| 02 | 2/4 |
| 03 | 3/4 |
| 04 | 4/4 |
| : | : |
| 15 | 15/4 |
| 0 | Não reproduz batidas "1" (todos os estalidos baixos). |

Indica o número da batida atual.

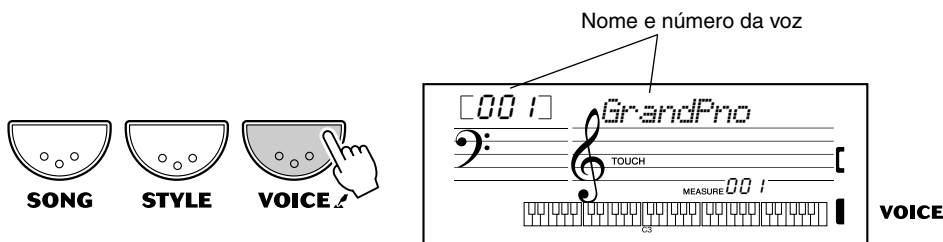
### Ajustando o volume do metrônomo

O volume do som do metrônomo pode ser ajustado no *modo Function (página 60)*. A faixa de volume é de 000 a 127.

# Reproduzindo vozes

**O PSR-275/273 reproduz um total de 480 vozes autênticas — todas criadas com o sofisticado sistema de geração de tons AWM (Advanced Wave Memory) da Yamaha. Essas incluem 360 vozes XG Lite e conjuntos de percussão.**
**O PSR-275/273 também dispõe de uma função Dual Voice ou Split Voice (Voz dividida) que permite combinar duas vozes diferentes em uma camada, reproduzir a partir de áreas distintas do teclado ou reproduzir as duas vozes em conjunto no teclado.**

## Reproduzindo uma voz

### 1 Pressione o botão [VOICE].

### 2 Selecione o número de voz desejado.

As categorias de cada voz e respectivos números estão exibidos no painel. A lista completa das vozes disponíveis se encontra na página 65.

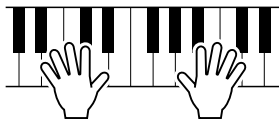
**VOICE**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **001~006** | PIANO | **059~062** | CHOIR | **101~108** | PERCUSSION |
| **007~012** | E. PIANO | **063~071** | SAXOPHONE | **109~120** | DRUM KITS |
| **013~024** | ORGAN | **072~077** | TRUMPET | **121~480** | XGLite |
| **025~028** | ACCORDION | **078~083** | BRASS | **000** | OTS |
| **029~038** | GUITAR | **084~088** | FLUTE | | |
| **039~046** | BASS | **089~095** | SYNTH LEAD | | |
| **047~058** | STRINGS | **096~100** | SYNTH PAD | | |

NOTA

- *A seleção da voz #000 OTS acessa um recurso prático que seleciona a voz mais adequada à música ou ao estilo atual automaticamente.*

### 3 Reproduza a voz selecionada.

Como o modo Style ou Song fica ativo no fundo, você também pode reproduzir estilos ou músicas, respectivamente, no modo Voice, bastando para isso pressionar o botão [START/STOP] (INICIAR/PARAR). A última música ou o último estilo selecionado será reproduzido.

*Os parâmetros a seguir podem ser definidos no modo Function (página 60).*

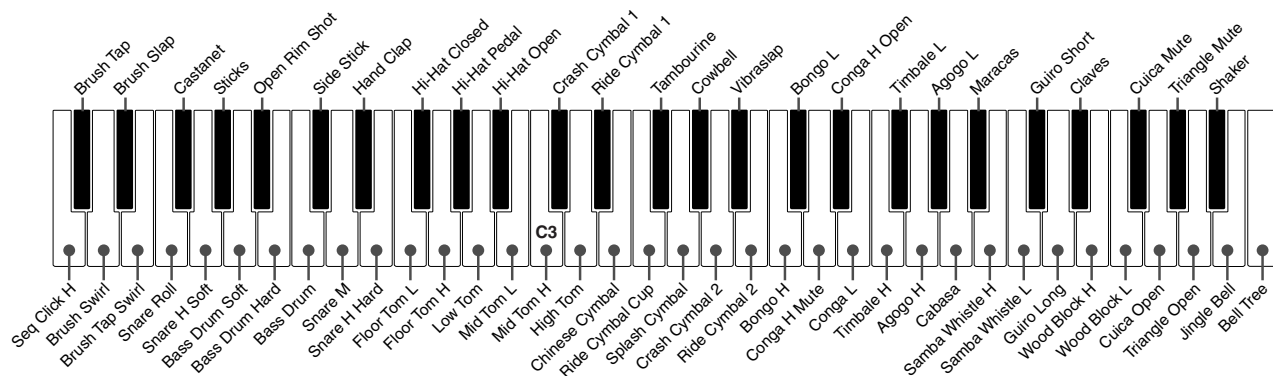
| CATEGORIA | SELECIONE |
|---|---|
| Main Voice | Volume |
| | Octave |
| | Reverb Send Level |
| | Chorus Send Level |

### Lista de vozes do conjunto de percussão (vozes de 109 a 120)

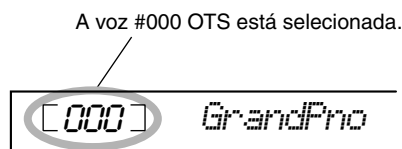
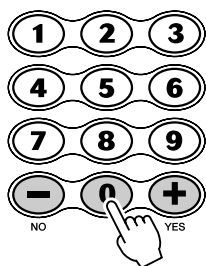
Quando uma das 12 vozes do conjunto de percussão estiver selecionada, você poderá reproduzir sons de diferentes instrumentos de percussão e bateria a partir do teclado.

- *Para obter mais detalhes, consulte a página 70.*

| No. | Nome | LCD |
|---|---|---|
| 109 | Standard Kit 1 | Std.Kit1 |
| 110 | Standard Kit 2 | Std.Kit2 |
| 111 | Room Kit | Room Kit |
| 112 | Rock Kit | Rock Kit |
| 113 | Electronic Kit | Elct.Kit |
| 114 | Analog Kit | AnlogKit |
| 115 | Dance Kit | DanceKit |
| 116 | Jazz Kit | Jazz Kit |
| 117 | Brush Kit | BrushKit |
| 118 | Symphony Kit | SymphKit |
| 119 | SFX Kit 1 | SFX Kit1 |
| 120 | SFX Kit 2 | SFX Kit2 |

● **Por exemplo, quando 109 "Standard Kit 1" estiver selecionado:**

# #000 OTS

Essa "voz" especial é, na realidade, um recurso prático que seleciona uma voz adequada automaticamente quando uma música ou um estilo é selecionado. É selecionada a voz mais adequada à música ou ao estilo acessado.

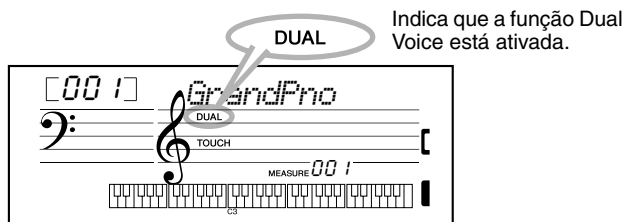
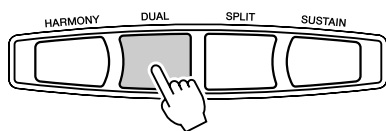
### Selecione a voz #000 (OTS).

# Função Dual Voice (voz dupla)

Essa função permite combinar duas vozes distintas em uma camada: a voz Main (Principal), que é selecionada normalmente, e a voz Dual (Dupla), que é selecionada no modo Function (página 60). Também é possível definir vários parâmetros para essas vozes de forma independente como, por exemplo, fornecer a elas configurações separadas de volume, oitava, reverberação e coro. Isso permite criar uma mistura ideal das vozes, bem como aprimorar a sua combinação.

*Os parâmetros a seguir podem ser definidos no modo Function (página 60).*

| CATEGORIA | SELECIONE |
|---|---|
| Dual Voice | Voice |
| | Volume |
| | Octave |
| | Reverb Send Level |
| | Chorus Send Level |

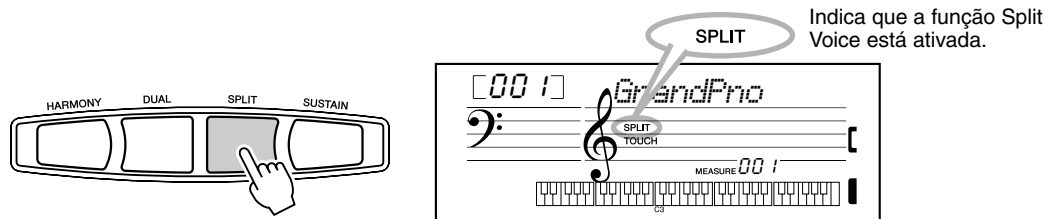
### Para ativar ou desativar a função Dual Voice, pressione o botão [DUAL].

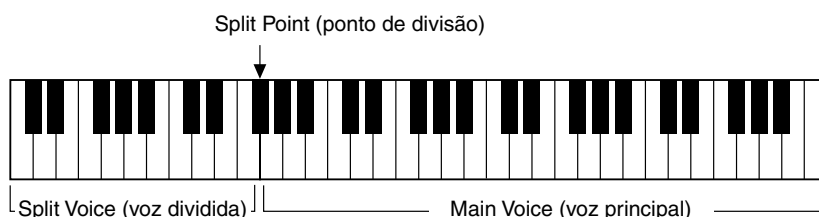
83

## Função Split Voice (voz dividida)

Essa função permite que você atribua duas vozes distintas a áreas opostas do teclado e reproduza uma voz com a mão esquerda enquanto a direita reproduz outra.
Por exemplo, você poderia reproduzir o som de baixo com a mão esquerda e o som de piano com a direita.
A voz da mão direita (ou superior) é selecionada no modo Main Voice (página 23), enquanto a voz da mão esquerda (ou inferior) é selecionada no modo Function (página 60), juntamente com os outros parâmetros de Split Voice mostrados abaixo.

*Os parâmetros a seguir podem ser definidos no modo Function (página 60).*

| CATEGORIA | SELECIONE |
|---|---|
| Split Voice | Voice |
| | Volume |
| | Octave |
| | Reverb Send Level |
| | Chorus Send Level |

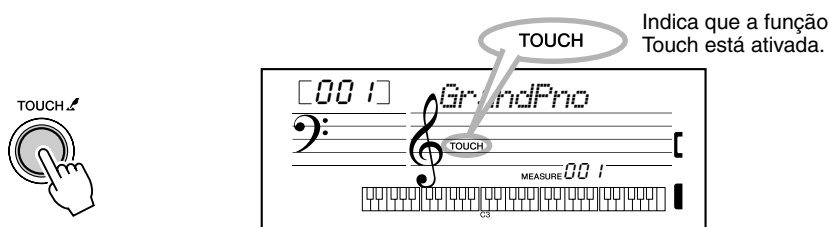
**Para ativar ou desativar a função Split Voice, pressione o botão [SPLIT] (DIVIDIDA).**

## Definindo o ponto de divisão

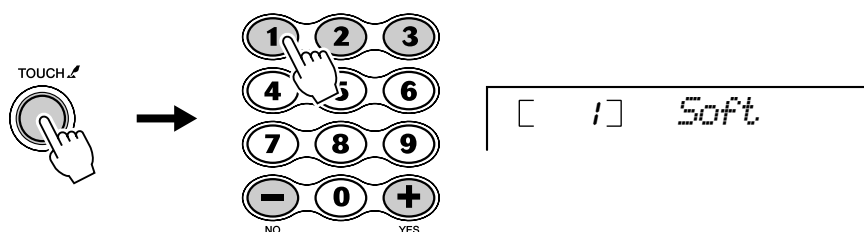
O recurso Split Point (Ponto de divisão) determina a nota mais alta para a voz dividida e define o ponto de divisão.

- *Essa configuração também afeta o ponto de divisão da área de acompanhamento.*

*O ponto de divisão pode ser definido no modo Function (página 60).*

## Toque e sensibilidade ao toque

A função Touch Response (Resposta ao toque) do PSR-275/273 proporciona um controle dinâmico expressivo sobre o volume das vozes. O parâmetro Touch Sensitivity (Sensibilidade ao toque) permite definir o nível da resposta ao toque.

**1 Para ativar ou desativar a função Touch (Toque), pressione o botão [TOUCH].**

**2 Altere o valor de Touch Sensitivity.**

Mantenha pressionado o botão [TOUCH] e pressione o botão de número adequado no teclado numérico: 1, 2, 3 ou [+]/[–].

A sensibilidade também pode ser definida no modo Function (página 60).

● **Configurações:**

| | |
|---|---|
| **1 (Soft)** | Resulta em uma resposta limitada ao toque e produz uma faixa dinâmica relativamente estreita, independentemente da força empregada para tocar nas teclas. |
| **2 (Medium)** | Permite a reprodução em uma faixa dinâmica normal (suave a alta). |
| **3 (Hard)** | Destina-se à reprodução de passagens muito suaves, proporcionando um controle ligeiramente mais detalhado na faixa de volume suave. |

Quando o recurso Touch está desativado, é produzido um volume constante (correspondente a um valor de velocidade de 80).

***Restaurando o valor padrão de Touch Sensitivity***

*O valor padrão de Touch Sensitivity é 2 (Medium). Para restaurar o valor padrão, pressione ambos os botões [+]/[–] simultaneamente (quando o recurso Touch Sensitivity estiver selecionado).*

# Transposição e sintonia

Também é possível ajustar a sintonia e alterar a transposição (tecla) de todo o som do PSR-275/273 com as funções Transpose (Transposição) e Tuning (Sintonia).

## ■ Função Transpose

Essa função determina o tom da voz principal e do acompanhamento de baixo/acorde. Também determina o timbre das músicas. Isso permite que você combine facilmente o timbre do PSR-275/273 com o de outros instrumentos ou cantores, ou reproduza em um tom diferente sem alterar o dedilhado habitual. A função Transpose pode ser ajustada em uma faixa de ± 12 semitons (± 1 oitava).

- *A função Transpose não tem nenhum efeito nas vozes dos conjuntosdepercussão(#109a #120).*

A função Transpose pode ser definida no modo Function (página 60).

## ■ Função Tuning

Essa função determina o timbre fino tanto da voz principal como do acompanhamento de baixo/acorde. Também determina o timbre das músicas. Isso permite que você combine, de forma precisa, a sintonia com a de outros instrumentos. As configurações de sintonia podem ser ajustadas em um intervalo de ±100 (aproximadamente ± 1 semitom).

- *Asconfiguraçõesdesintonianão têmnenhumefeitonasvozesdos conjuntosdepercussão(#109a #120).*

A função Tuning pode ser definida no modo Function (página 60).

# Efeitos

**O PSR-275/273 está equipado com uma ampla gama de efeitos que podem ser utilizados para aperfeiçoar o som das vozes. Esse teclado tem três sistemas de efeitos distintos — Harmony (Harmonia), Reverb (Reverberação) e Chorus (Coro) — cada um com vários tipos diferentes de efeitos à sua escolha.**

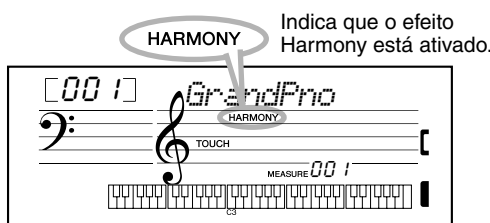
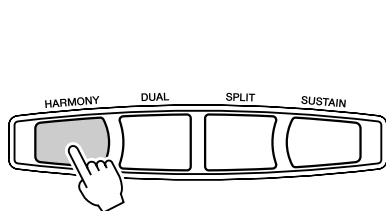
## Efeito Harmony (harmonia)

A seção Harmony inclui diversos efeitos de apresentação que aperfeiçoam as melodias reproduzidas com os estilos de acompanhamento do PSR-275/273. Está disponível um total de 26 tipos de harmonia (consulte a página 31).

Os efeitos Tremolo, Trill e Echo podem ser utilizados mesmo com o acompanhamento desativado.
Há cinco tipos diferentes de harmonia que criam automaticamente partes da harmonia (para notas tocadas na área superior do teclado) que correspondam aos acordes do acompanhamento.

### Ative/desative o efeito Harmony.

Pressione o botão [HARMONY].

*O tipo e o volume da harmonia (quando Harmony Type 1 - 5 está selecionado) podem ser definidos no modo Function (página 60).*

- *Para os cinco primeiros tipos de harmonia (Duet, Trio, Block, Country e Octave), os acordes devem ser tocados na área de acompanhamento do teclado. O timbre das vozes de Harmony é alterado para que corresponda da melhor maneira possível aos acordes tocados.*
- *A velocidade dos efeitos Trill (Garganteio), Tremolo (Trêmulo) e Echo (Eco) depende da configuração do Tempo (página 31).*

NOTA

- *Cada voz do PSR-275/273 tem a sua própria configuração de harmonia independente.*

## Efeito Reverb (reverberação)

Esse efeito reproduz a persistência natural do som de um instrumento tocado em ambientes como um salão ou uma sala de concertos. Está disponível um total de nove tipos diferentes de reverberação que simulam vários ambientes de apresentação distintos (consulte a página 32).

*Os parâmetros a seguir podem ser definidos no modo Function (página 60).*

| CATEGORIA | SELECIONE |
|---|---|
| Effect | Reverb Type |
| Main Voice | Reverb Send Level |
| Dual Voice | Reverb Send Level |
| Split Voice | Reverb Send Level |

- *Nove tipos de reverberação adicionais são disponibilizados quando o PSR-275/273 é controlado a partir de um dispositivo MIDI (para obter detalhes, consulte a página 75).*
- *Cada estilo do PSR-275/273 tem a sua própria configuração de reverberação independente.*



87

## Efeito Chorus (coro)

Esse efeito permite melhorar o som das vozes com o uso da modulação de timbre. São fornecidos dois tipos básicos: Chorus e Flanger. Chorus produz um som mais denso, mais caloroso e mais animado, enquanto Flanger cria um efeito metálico torvelinhante. Está disponível um total de quatro tipos de coro (consulte a página 32).

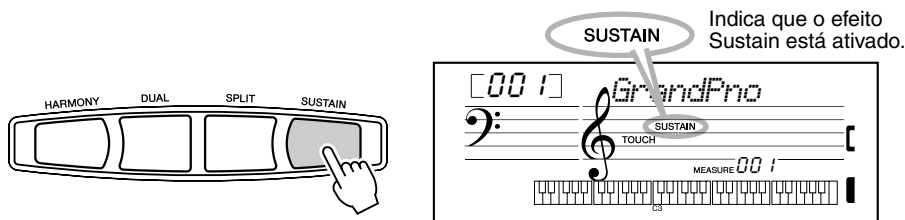
*Os parâmetros a seguir podem ser definidos no modo Function (página 60).*

| CATEGORIA | SELECIONE |
|---|---|
| Effect | Chorus Type |
| Main Voice | Chorus Send Level |
| Dual Voice | Chorus Send Level |
| Split Voice | Chorus Send Level |

## Efeito Sustain

Esse efeito adiciona automaticamente uma diminuição natural e lenta na intensidade do som da voz quando as teclas são liberadas.

### Ative/desative o efeito Sustain.

Pressione o botão [SUSTAIN].

## ■ Tipos de efeito

### ● Tipos de harmonia

| No. | Tipo de harmonia | Nome para exibição | | Descrição |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Duet | Duet | | Os tipos de harmonia de 1 a 5 se baseiam no timbre e adicionam harmonias de uma, duas ou três notas à melodia de nota única tocada com a mão direita. Esses tipos são reproduzidos apenas quando os acordes são tocados na área de acompanhamento automático do teclado. |
| 2 | Trio | Trio | | |
| 3 | Block | Block | | |
| 4 | Country | Country | | |
| 5 | Octave | Octave | | |
| 6 | Trill 1/4 note | Tril1/4 | ♩ | Os tipos de 6 a 26 são efeitos baseados no ritmo e adicionam embelezamentos ou repetições com retardo em tempo com o acompanhamento automático. Esses tipos são tocados quer o acompanhamento automático esteja ativado ou não; entretanto, a velocidade real do efeito depende da configuração do Tempo (página 38). Os valores das notas individuais em cada tipo permitem sincronizar o efeito com o ritmo de forma precisa. Também estão disponíveis configurações de Triplet (Terceto): 1/6 = terceto de semínimas, 1/12 = tercetos de oitavas, 1/24 = tercetos de notas semicolcheias.<br><br>• Os tipos de efeito Trill (6 a 12) criam garganteios de duas notas (notas alternadas) quando duas notas são pressionadas.<br><br>• Os tipos de efeito Tremolo (13 a 19) repetem todas as notas pressionadas (até quatro).<br><br>• Os tipos de efeito Echo (20 a 26) criam repetições com retardo de cada nota tocada. |
| 7 | Trill 1/6 note | Tril1/6 | 3 | |
| 8 | Trill 1/8 note | Tril1/8 | ♪ | |
| 9 | Trill 1/12 note | Tril1/12 | 3 | |
| 10 | Trill 1/16 note | Tril1/16 | | |
| 11 | Trill 1/24 note | Tril1/24 | 3 | |
| 12 | Trill 1/32 note | Tril1/32 | | |
| 13 | Tremolo 1/4 note | Trem1/4 | ♩ | |
| 14 | Tremolo 1/6 note | Trem1/6 | 3 | |
| 15 | Tremolo 1/8 note | Trem1/8 | ♪ | |
| 16 | Tremolo 1/12 note | Trem1/12 | 3 | |
| 17 | Tremolo 1/16 note | Trem1/16 | | |
| 18 | Tremolo 1/24 note | Trem1/24 | 3 | |
| 19 | Tremolo 1/32 note | Trem1/32 | | |
| 20 | Echo 1/4 note | Echo1/4 | ♩ | |
| 21 | Echo 1/6 note | Echo1/6 | 3 | |
| 22 | Echo 1/8 note | Echo1/8 | ♪ | |
| 23 | Echo 1/12 note | Echo1/12 | 3 | |
| 24 | Echo 1/16 note | Echo1/16 | | |
| 25 | Echo 1/24 note | Echo1/24 | 3 | |
| 26 | Echo 1/32 note | Echo1/32 | | |

# Efeitos

## ● Tipos de reverberação

| No. | Tipo de reverberação | Nome para exibição | Descrição |
|---|---|---|---|
| 1 | Hall 1 | Hall1 | Reverberação de sala de concertos. |
| 2 | Hall 2 | Hall2 | |
| 3 | Hall 3 | Hall3 | |
| 4 | Room 1 | Room1 | Reverberação de sala pequena. |
| 5 | Room 2 | Room2 | |
| 6 | Stage 1 | Stage1 | Reverberação para instrumentos de solo. |
| 7 | Stage 2 | Stage2 | |
| 8 | Plate 1 | Plate1 | Reverberação simulada de pratos. |
| 9 | Plate 2 | Plate2 | |
| 10 | Off | Off | Sem efeito. |

## ● Tipos de coro

| No. | Tipo de coro | Nome para exibição | Descrição |
|---|---|---|---|
| 1 | Chorus 1 | Chorus1 | Programa de coro convencional com coro rico e caloroso. |
| 2 | Chorus 2 | Chorus2 | |
| 3 | Flanger 1 | Flanger1 | Modulação pronunciada de três fases com um leve som metálico. |
| 4 | Flanger 2 | Flanger2 | |
| 5 | Off | Off | Sem efeito. |

# Selecionando e reproduzindo estilos

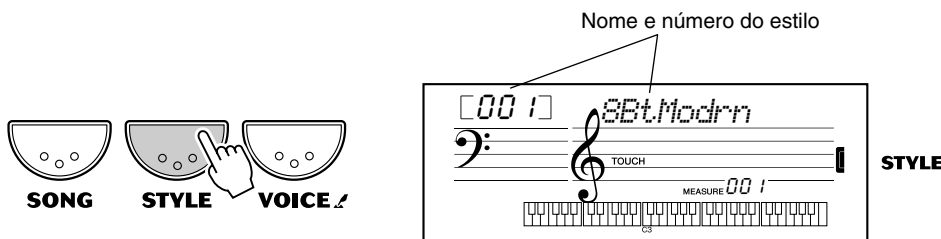
**O PSR-275/273 oferece padrões (estilos) dinâmicos de ritmo/acompanhamento — assim como as configurações de voz apropriadas a cada estilo – para várias categorias de música popular.**

Um total de 100 estilos distintos estão disponíveis em várias categorias diferentes. Cada estilo é composto de diferentes "seções" — Intro (Introdução), Main (Principal) A e B e Ending (Finalização) — permitindo que você acesse diferentes seções de acompanhamento à medida que for se exercitando.

Os recursos de acompanhamento automático integrados aos ritmos trazem a emoção do suporte instrumental à sua apresentação, permitindo que você controle o acompanhamento pelos acordes tocados. O acompanhamento automático divide o teclado efetivamente em duas áreas: a superior é utilizada para reproduzir uma linha da melodia, e a inferior (definida, por padrão, como as teclas F#2 e inferiores) destina-se à função de acompanhamento automático.

O PSR-275/273 inclui, também, a prática função Dictionary (Dicionário) (página 42). Essa função oferece uma "enciclopédia de acordes" integrada que ensina como reproduzir um acorde especificado mostrando as notas apropriadas no visor.

## Selecionando um estilo

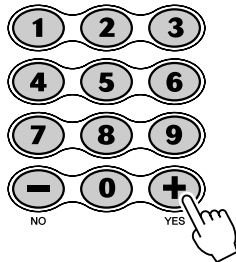
### 1 Pressione o botão [STYLE] (ESTILO).

### 2 Selecione o número do estilo desejado.

As categorias de cada estilo e respectivos números estão exibidos no painel. A lista completa dos estilos disponíveis se encontra na página 69.

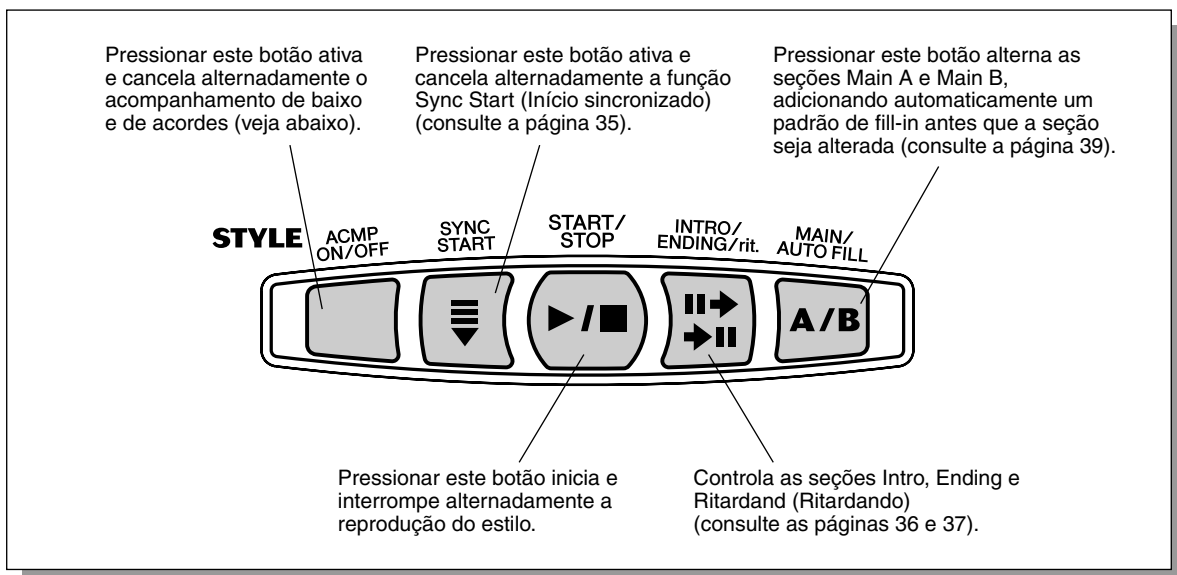
**STYLE**

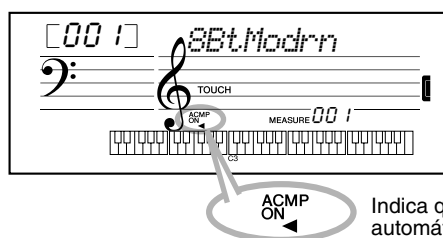
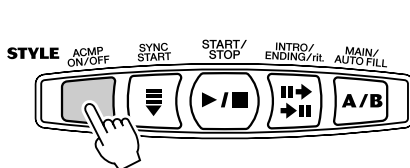
| | | | |
|---|---|---|---|
| **001~010** | 8BEAT | **055~058** | COUNTRY |
| **011~016** | 16BEAT | **059~066** | LATIN |
| **017~023** | BALLAD | **067~077** | BALLROOM |
| **024~035** | DANCE | **078~087** | TRADITIONAL |
| **036~039** | DISCO | **088~092** | WALTZ |
| **040~047** | SWING & JAZZ | **093~100** | PIANIST |
| **048~054** | R & B | | |

### ■ Use o teclado numérico.

Os números dos estilos podem ser selecionados da mesma forma que os das vozes (página 19). Pode-se utilizar o teclado numérico para inserir o número do estilo diretamente ou utilizar os botões [+]/[–] para saltar para cima e para baixo entre os estilos.

*• Ossonsrítmicoseasseçõesde fill-in (inserção) não estarão disponíveis quando um dos estilos Pianist (Pianista) (#93 - #100) estiver selecionado.*

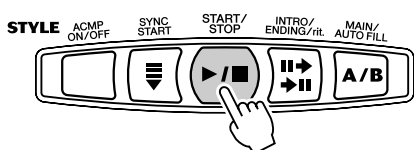
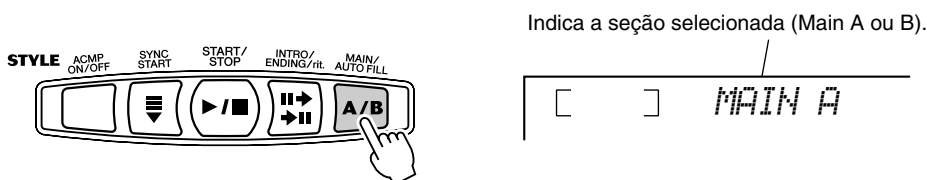
## Reproduzindo estilos

Os botões do painel abaixo funcionam como controles de estilo.

### 1 Ative o acompanhamento automático.

Pressione o botão [ACMP ON/OFF] (ACOMPANHAMENTO ATIVADO/ DESATIVADO) para ligar (ativar) o acompanhamento automático.

## 2 Inicie o estilo.

Isso pode ser feito de uma destas formas:

### ■ Pressionando o botão [START/STOP] (INICIAR/PARAR)

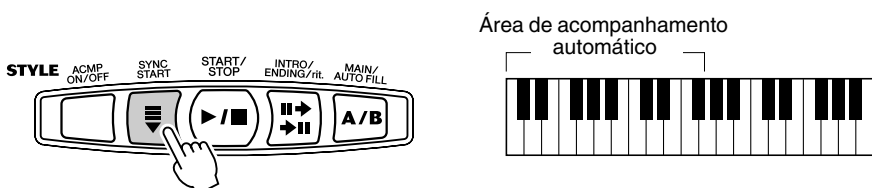
O ritmo começa a ser reproduzido imediatamente, sem o acompanhamento de baixo e de acordes. A seção Main A ou B selecionada no momento será reproduzida.

Para selecionar a seção Main A ou B, pressione o botão apropriado — [MAIN A/B] — antes de pressionar o botão [START/STOP]. (O visor mostra a letra da seção selecionada: "MAIN A" ou "MAIN B".)

### ■ Usando o recurso Tap Tempo para iniciar

Este recurso prático permite que você marque a velocidade (tempo) do estilo e inicie automaticamente o estilo nessa velocidade marcada.

Simplesmente toque no botão [TEMPO/TAP] (TEMPO/BATIDA) quatro vezes (ou três vezes para um estilo de tempo 3/4) e o estilo será iniciado automaticamente no tempo marcado. Também é possível alterar o tempo durante a reprodução do estilo, tocando no botão [TEMPO/TAP] duas vezes no tempo desejado.

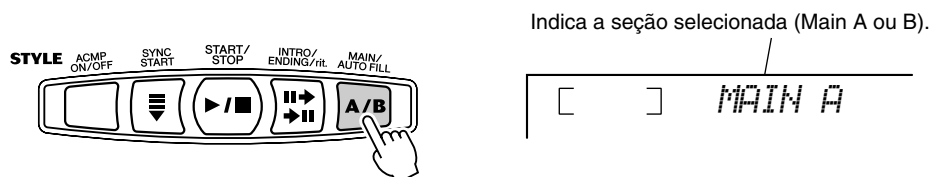
### ■ Usando a função Sync Start

O PSR-275/273 também possui a função Sync Start (Início sincronizado) que permite iniciar o estilo simplesmente pressionando uma tecla do teclado. Para utilizar essa função, pressione primeiro o botão [SYNC START] (a marca de batida pisca indicando que a função Sync Start está em standby) e, em seguida, pressione qualquer tecla do teclado. (Quando o acompanhamento automático estiver ativado, toque uma tecla ou um acorde na área de acompanhamento automático do teclado.)

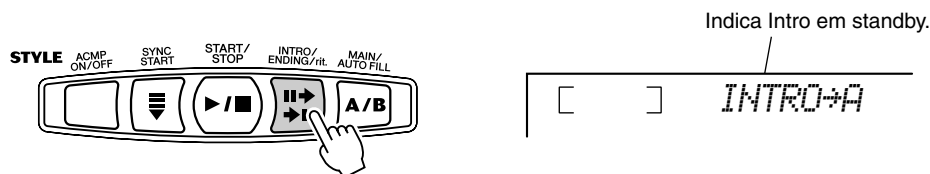
93

### Iniciando com uma seção Intro

Cada estilo possui sua própria seção Intro de dois ou quatro compassos. Quando usadas com o acompanhamento automático, várias seções Intro também incluem mudanças de acordes e embelezamentos especiais que aprimoram a apresentação.

**Para iniciar com uma seção Intro:**

1) Pressione o botão [MAIN/AUTO FILL] (PRINCIPAL/VIRADA AUTOMÁTICA), para selecionar a seção (A ou B) que virá após a seção Intro.

Indica a seção selecionada (Main A ou B).

2) Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.] (INTRODUÇÃO/FINALIZAÇÃO/ritardando).

Indica Intro em standby.

Para realmente iniciar a sessão Intro, pressione o botão [START/STOP].

### Usando Sync Start com uma seção Intro

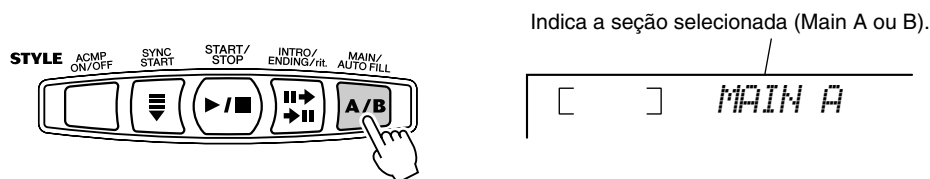
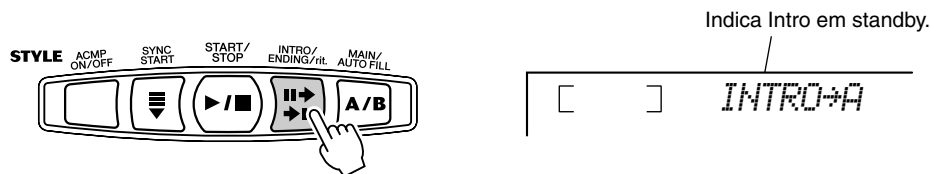
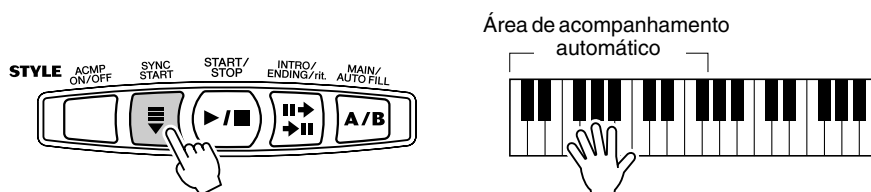
Você também pode utilizar a função Sync Start com a seção Intro especial do estilo selecionado.

**Para utilizar a função Sync Start com uma seção Intro:**

1) Pressione o botão [MAIN/AUTO FILL], para selecionar a seção (A ou B) que virá após a seção Intro.

Indica a seção selecionada (Main A ou B).

2) Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.].

Indica Intro em standby.

3) Pressione o botão [SYNC START] para ativar a função Sync Start e inicie a seção Intro e o acompanhamento tocando em qualquer tecla do teclado. (Quando o acompanhamento automático estiver ativado, toque uma tecla ou um acorde na área de acompanhamento automático do teclado.)

## 3 Altere os acordes usando o recurso de acompanhamento automático.

Tente tocar alguns acordes sucessivos com a mão esquerda e observe como o acompanhamento do baixo e dos acordes se altera em cada acorde tocado. (Consulte a página 40 para obter mais informações sobre como utilizar o acompanhamento automático.)

- *O botão [ACMP ON/OFF] também pode ser utilizado para desativar e ativar o acompanhamento de baixo/acordes durante a reprodução— permitindo que você crie paradas rítmicas dinâmicas em sua apresentação.*

- *Os acordes tocados na área de acompanhamento automático do teclado também são detectados e reproduzidos com o estilo interrompido. Na verdade, isso resulta em um "teclado dividido", com baixo e acordes à esquerda e a voz selecionada normalmente à direita.*

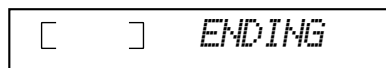
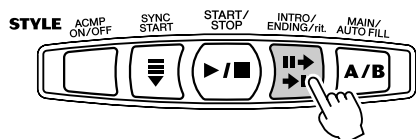
## 4 Interrompa o estilo.

Isso pode ser feito de três maneiras:

### ■ Pressionando o botão [START/STOP]

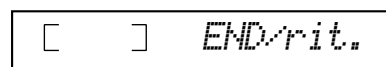
A reprodução do estilo pára imediatamente.

### ■ Utilizando uma seção Ending

Pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.]. O estilo pára assim que a seção Ending termina.

### ■ Pressionando o botão [SYNC START]

Isso interromperá imediatamente o estilo e ativará Sync Start automaticamente, permitindo que você reinicie o estilo com um simples toque de um acorde ou tecla na área de acompanhamento automático do teclado.

Para que a seção Ending desacelere gradualmente (ritardando) à medida que for sendo reproduzida, pressione o botão [INTRO/ENDING/rit.] duas vezes rapidamente.

[ ] END/rit.

## Alterando o tempo

O tempo de reprodução do estilo pode ser ajustado em uma faixa de 32 a 280 bpm (batidas por minuto).

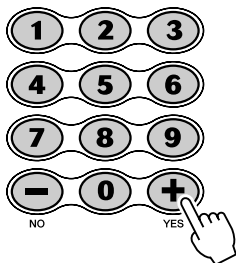
NOTA

- *Quando a reprodução do estilo for interrompida e um estilo diferente for selecionado, o tempo retornará à configuração padrão do novo estilo. Se você alternar estilos durante a reprodução, a configuração do último tempo será mantida. (Isso permitirá manter o mesmo tempo, mesmo quando os estilos forem alterados.)*

### 1 Acesse a configuração do tempo.

Pressione o botão [TEMPO/TAP].

### 2 Altere o valor.

Utilize o teclado numérico para definir o valor de Tempo desejado ou use os botões [+]/[–] para aumentar ou diminuir o valor.

***Restaurando o valor de tempo padrão***

*Cada música e estilo tem uma configuração de tempo padrão. Se você alterar o tempo, poderá restaurar a configuração padrão imediatamente pressionando os botões [+]/[–] ao mesmo tempo (quando Tempo estiver selecionado).*

SUGESTÃO

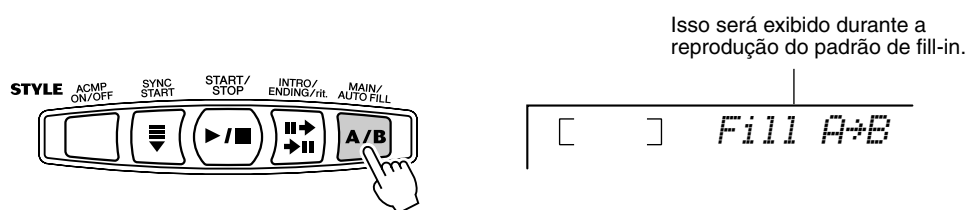
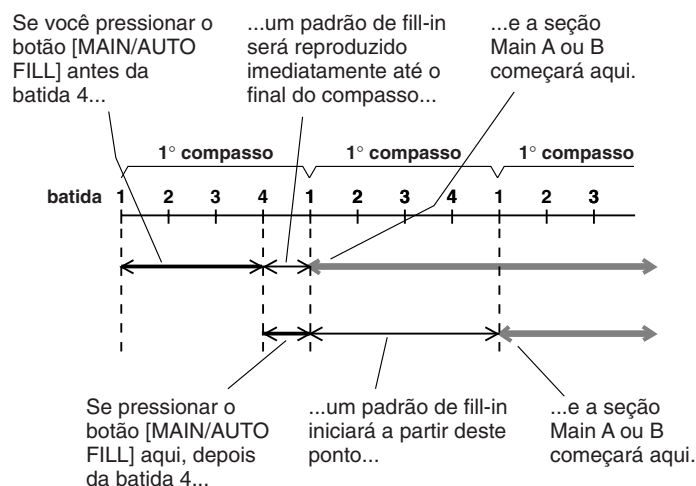
- *Você também pode utilizar a prática função Tap Tempo (Batida) para alterar o tempo, "marcando" um novo tempo em tempo real (consulte a página 35).*

### Sobre a exibição de batidas

Esta seção do visor inclui uma indicação conveniente e de fácil compreensão do ritmo — para reprodução de música e estilo. Os ícones intermitentes de bate-palmas indicam as batidas inicias e finais de um compasso conforme a seguir:

| | |
|---|---|
| | Indica a primeira batida do compasso (batida inicial) |
| | Indica uma batida final |
| | Indica uma batida inicial (diferente da primeira batida) |

## Seções de acompanhamento (Main A/B e Fill-ins)

Durante a reprodução do estilo, você poderá adicionar variações no ritmo e no acompanhamento pressionando o botão [MAIN/AUTO FILL]. Desse modo, as seções Main A e Main B serão alternadas, reproduzindo automaticamente um padrão de fill-in que iniciará a próxima seção de forma suave. Por exemplo, se a seção Main A estiver sendo reproduzida no momento e você pressionar esse botão, um padrão de fill-in será reproduzido automaticamente, seguido da seção Main B. (Veja a ilustração abaixo.)
Você também pode selecionar a seção Main A ou B para iniciá-la, pressionando o botão [MAIN/AUTO FILL] antes de iniciar o estilo.

Isso será exibido durante a reprodução do padrão de fill-in.

## Ajustando o volume do estilo

O volume da reprodução do estilo pode ser ajustado no *modo Function (Função) (página 60)*. Esse controle de volume afeta somente o volume do estilo. A faixa de volume é de 000 a 127.

- *O volume do estilo não poderá ser alterado se o modo Style (Estilo) não estiver ativo.*

# Usando o acompanhamento automático — Multi Fingering

Quando está ativada (página 34), a função de acompanhamento automático gera o acompanhamento de baixo e de acordes automaticamente para que você possa tocar junto, utilizando a operação Multi Fingering (Multidedilhado). Você pode alterar os acordes do acompanhamento, tocando as teclas da área de acompanhamento automático do teclado, utilizando o método "Single Finger" (Acorde simples) ou "Fingered" (Acorde completo). Com o Single Finger, você pode simplesmente tocar a indicação de acordes com um, dois ou três dedos (consulte a seção Acordes Single Finger abaixo). A técnica Fingered é a da reprodução convencional de todas as notas do acorde. Qualquer que seja o método utilizado, o PSR-275/273 "reconhece" o acorde indicado e gera o acompanhamento automaticamente.

## ■ Acordes Single Finger

Os acordes que podem ser produzidos através da operação Single Finger são maior, menor, em sétima ou em sétima menor. A ilustração a seguir mostra como produzir os quatro tipos de acordes. A escala de C (Dó) é utilizada aqui como exemplo; outras escalas seguem as mesmas regras. Por exemplo, B♭7 é reproduzido como B♭ e A.

## ■ Acordes Fingered

Utilizando a escala de C como exemplo, o quadro abaixo mostra os tipos de acordes que podem ser reconhecidos no modo Fingered.

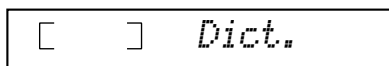
| Nome do acorde/[Abreviação] | Voz normal | Acorde (C) | Visor |
|---|---|---|---|
| Major [M] (Maior) | 1 - 3 - 5 | C | C |
| Add ninth [(9)] (Com nona) | 1 - 2 - 3 - 5 | C(9) | C(9) |
| Sixth [6] (Sexta) | 1 - (3) - 5 - 6 | C6 | C6 |
| Sixth ninth [6(9)] (Sexta ou nona) | 1 - 2 - 3 - (5) - 6 | C6(9) | C6(9) |
| Major seventh [M7] (Sétima maior) | 1 - 3 - (5) - 7 ou<br>1 - (3) - 5 - 7 | CM7 | CM7 |
| Major seventh ninth [M7(9)] (Sétima maior ou nona) | 1 - 2 - 3 - (5) - 7 | CM7(9) | CM7(9) |
| Major seventh add sharp eleventh [M7(♯11)] (Sétima maior ou com décima primeira com sustenido) | 1 - (2) - 3 - ♯4 - 5 - 7 ou<br>1 - 2 - 3 - ♯4 - (5) - 7 | CM7(♯11) | CM7(♯11) |
| Flatted fifth [(♭5)] (Quinta com bemol) | 1 - 3 - ♭5 | C(♭5) | C♭5 |
| Major seventh flatted fifth [M7♭5] (Sétima maior e quinta com bemol) | 1 - 3 - ♭5 - 7 | CM7♭5 | CM7♭5 |
| Suspended fourth [sus4] (Quarta suspensa) | 1 - 4 - 5 | Csus4 | Csus4 |
| Augmented [aug] (Aumentado) | 1 - 3 - ♯5 | Caug | Caug |
| Major seventh augmented [M7aug] (Sétima maior aumentada) | 1 - (3) - ♯5 - 7 | CM7aug | CM7aug |
| Minor [m] (Menor) | 1 - ♭3 - 5 | Cm | Cm |
| Minor add ninth [m(9)] (Menor ou com nona) | 1 - 2 - ♭3 - 5 | Cm(9) | Cm(9) |
| Minor sixth [m6] (Sexta menor) | 1 - ♭3 - 5 - 6 | Cm6 | Cm6 |
| Minor seventh [m7] (Sétima menor) | 1 - ♭3 - (5) - ♭7 | Cm7 | Cm7 |
| Minor seventh ninth [m7(9)] (Sétima menor ou nona) | 1 - 2 - ♭3 - (5) - ♭7 | Cm7(9) | Cm7(9) |
| Minor seventh add eleventh [m7(11)] (Sétima menor ou com décima primeira) | 1 - (2) - ♭3 - 4 - 5 - (♭7) | Cm7(11) | Cm7(11) |
| Minor major seventh [mM7] (Sétima menor e maior) | 1 - ♭3 - (5) - 7 | CmM7 | CmM7 |
| Minor major seventh ninth [mM7(9)] (Sétima menor e maior ou nona) | 1 - 2 - ♭3 - (5) - 7 | CmM7(9) | CmM7(9) |
| Minor seventh flatted fifth [m7♭5] (Sétima menor e quinta com bemol) | 1 - ♭3 - ♭5 - ♭7 | Cm7♭5 | Cm7♭5 |
| Minor major seventh flatted fifth [mM7♭5] (Sétima menor e maior e quinta com bemol) | 1 - ♭3 - ♭5 - 7 | CmM7♭5 | CmM7♭5 |
| Diminished [dim] (Diminuta) | 1 - ♭3 - ♭5 | Cdim | Cdim |
| Diminished seventh [dim7] (Sétima diminuta) | 1 - ♭3 - ♭5 - 6 | Cdim7 | Cdim7 |
| Seventh [7] (Sétima) | 1 - 3 - (5) - ♭7 ou<br>1 - (3) - 5 - ♭7 | C7 | C7 |
| Seventh flatted ninth [7(♭9)] (Sétima ou nona com bemol) | 1 - ♭2 - 3 - (5) - ♭7 | C7(♭9) | C7(♭9) |
| Seventh add flatted thirteenth [7(♭13)] (Sétima ou com décima terceira com bemol) | 1 - 3 - 5 - ♭6 - ♭7 | C7(♭13) | C7(♭13) |
| Seventh ninth [7(9)] (Sétima ou nona) | 1 - 2 - 3 - (5) - ♭7 | C7(9) | C7(9) |
| Seventh add sharp eleventh [7(♯11)] (Sétima ou com décima primeira com sustenido) | 1 - (2) - 3 - ♯4 - 5 - ♭7 ou<br>1 - 2 - 3 - ♯4 - (5) - ♭7 | C7(♯11) | C7(♯11) |
| Seventh add thirteenth [7(13)] (Sétima ou com décima terceira) | 1 - 3 - (5) - 6 - ♭7 | C7(13) | C7(13) |
| Seventh sharp ninth [7(♯9)] (Sétima ou nona com sustenido) | 1 - ♯2 - 3 - (5) - ♭7 | C7(♯9) | C7(♯9) |
| Seventh flatted fifth [7♭5] (Sétima ou quinta com bemol) | 1 - 3 - ♭5 - ♭7 | C7♭5 | C7♭5 |
| Seventh augmented [7aug] (Sétima aumentada) | 1 - 3 - ♯5 - ♭7 | C7aug | C7aug |
| Seventh suspended fourth [7sus4] (Sétima e quarta suspensa) | 1 - 4 - (5) - ♭7 | C7sus4 | C7sus4 |
| One plus two plus five [1+2+5] (Um mais dois mais cinco) | 1 - 2 - 5 | C1+2+5 | C |

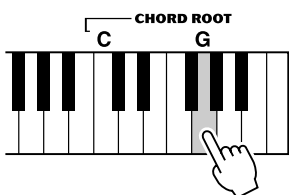
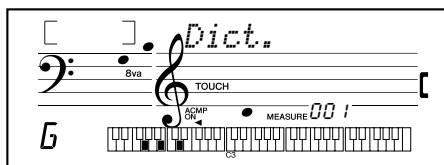
- *As notas entre parênteses podem ser omitidas.*
- *Tocar as mesmas duas tônicas nas oitavas adjacentes produz um acompanhamento baseado somente na tônica.*
- *Uma quinta perfeita (1 + 5) produz um acompanhamento baseado somente na tônica e na quinta que pode ser utilizado com acordes maiores e menores.*
- *Os dedilhados dos acordes listados estão todos na posição "tônica", mas outras inversões podem ser usadas — com as seguinte exceções:*

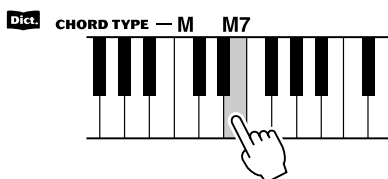
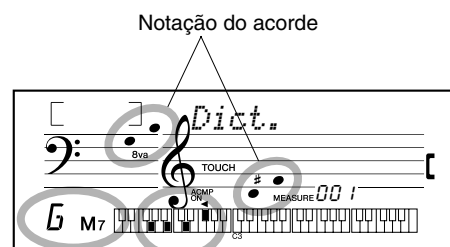
  *m7, m7 ♭5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7 ♭5, 6(9), 1+2+5.*
- *A inversão dos acordes 7sus4 e m7(11) não será reconhecida se as notas entre parênteses forem omitidas.*
- *O acompanhamento automático algumas vezes não é alterado quando os acordes relacionados são tocados em seqüência (por exemplo, alguns acordes menores seguidos do acorde em sétima menor).*
- *Os dedilhados de duas notas produzirão um acorde baseado no acorde tocado anteriormente.*

## Função Dictionary

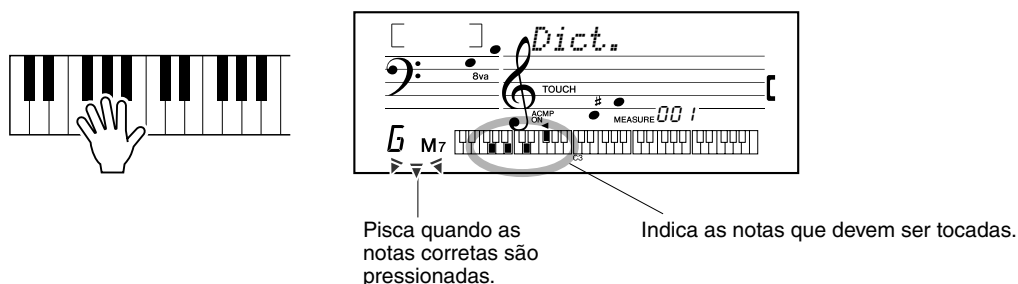
Essa função é basicamente um "livro de acordes" integrado que mostra as notas individuais dos acordes. Ele é ideal quando você sabe o nome de um determinado acorde e deseja aprender a tocá-lo rapidamente.

### 1 Pressione o botão [Dict.] (Dicionário).

### 2 Especifique a tônica do acorde.

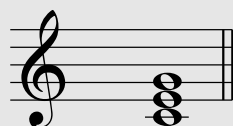
Pressione a tecla no teclado que corresponda à tônica do acorde desejado (como impresso no painel).

Pressionar esta tecla seleciona a tônica G.

### 3 Especifique o tipo de acorde (maior, menor, sétima etc.).

Pressione a tecla no teclado que corresponda ao tipo de acorde desejado (como impresso no painel).

Pressionar esta tecla seleciona o tipo de acorde em sétima maior (M7).

- *No caso de alguns acordes específicos, a seção de notação do visor pode não mostrar todas as notas. Isso é devido ao espaço limitado do visor.*
- *Você também poderá mostrar a inversão do acorde ao utilizar o botão [+]/[–].*

## 4 Toque o acorde.

Toque o acorde (como indicado no visor) na área de acordes do teclado. O nome do acorde piscará no visor quando as notas corretas forem pressionadas. (As inversões de vários acordes também são reconhecidas.)

Para sair da função Dictionary, pressione o botão [Dict.] novamente.

### O que é um acorde?

**A resposta é simples:** três ou mais notas tocadas simultaneamente formam um acorde. (Duas notas tocadas juntas formam um "intervalo" – um intervalo é a distância entre duas notas diferentes. Ele também é chamado de "harmonia".) Dependendo dos intervalos entre três ou mais notas, o acorde poderá soar harmonioso ou confuso e dissonante.

A organização das notas no exemplo à esquerda — um acorde tríade — produz um som harmonioso e agradável. As tríades são compostas de três notas e são os acordes mais básicos e comuns na maioria das músicas.

Nessa tríade, a nota mais baixa é a "tônica". A tônica é a nota mais importante do acorde, pois ela sustenta o som de forma harmoniosa, determinando a sua "escala", e forma a base para a audição das outras notas do acorde.

A segunda nota desse acorde está quatro semitons acima da primeira, e a terceira está três semitons acima da segunda. Mantendo a tônica fixa e alterando essas notas em um semitom acima ou abaixo (sustenido ou bemol), é possível criar quatro acordes diferentes.

Lembre-se de que também é possível alterar a "voz" de um acorde — por exemplo, alterar a ordem das notas (chamada "inversão") ou tocar as mesmas notas em oitavas diferentes — sem alterar a natureza básica do acorde propriamente dito.

**Exemplos de inversão para a escala de C**

Lindas harmonias de som podem ser criadas dessa maneira. O uso de intervalos e acordes é um dos elementos mais importantes da música. Uma imensa variedade de emoções e sentimentos podem ser despertados dependendo dos tipos de acordes utilizados e da ordem de seu arranjo.

## Escrevendo nomes de acordes

Saber como ler e escrever nomes de acordes é um exercício fácil, mas de valor inestimável. Em geral, os acordes são escritos em um tipo de estenografia que os torna instantaneamente reconhecíveis (dando a você a liberdade de reproduzi-los com a voz ou a inversão de sua preferência). Conhecendo os princípios básicos de harmonia e acordes, é muito simples utilizar essa estenografia para compor os acordes de uma música.

Primeiro, escreva a tônica do acorde em letra maiúscula. Se precisar especificar se é sustenido ou bemol, faça essa indicação à direita da tônica. O tipo de acorde também deve ser indicado à direita. Exemplos para a escala de C são mostrados abaixo.

**Um ponto importante:** os acordes são compostos de notas "empilhadas" sobrepostas, indicadas no nome do acorde do tipo de acorde como um número — o número é a distância entre a nota e a tônica. (Consulte o diagrama do teclado abaixo.) Por exemplo, o acorde em sexta menor inclui a 6a nota da escala, o acorde em sétima maior tem a 7a nota da escala etc.

### Os intervalos da escala

Para entender melhor os intervalos e os números utilizados para representá-los no nome do acorde, estude este diagrama da escala de C maior:

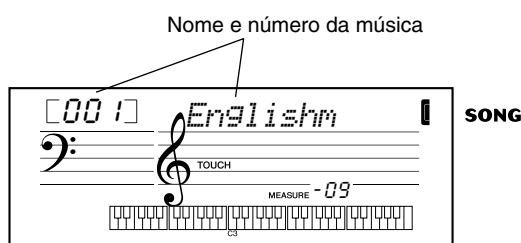
### Outros acordes

# Selecionando e reproduzindo sons

**O modo Song (Música) executa 100 músicas especiais que foram criadas com os sons elaborados e dinâmicos do PSR-275/273.**

Em geral, as músicas destinam-se ao seu entretenimento auditivo, mas você também pode tocar junto com elas no teclado. As músicas do PSR-275/273 também podem ser utilizadas com o potente recurso Lesson (Lição) (página 49), uma ferramenta prática que torna o aprendizado de músicas divertido e fácil.

## Selecionando uma música

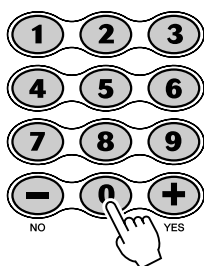
**1** **Pressione o botão [SONG].**

**2** **Selecione o número da música desejada.**

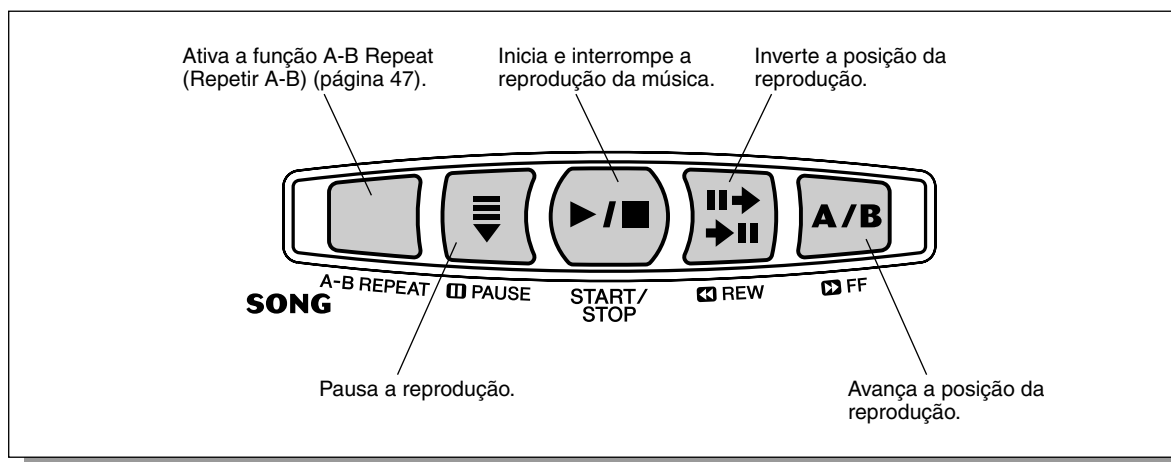
As categorias de cada música e seus números estão exibidos no painel. A lista completa das músicas disponíveis se encontra na página 15.

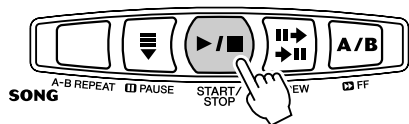
**SONG**

| | |
|---|---|
| **001** | DEMO |
| **002~009** | ORCHESTRA |
| **010~029** | PIANIST |
| **030~053** | PRACTICE |
| **054~067** | DUET |
| **068~100** | CHORD LESSON |

### ■ Use o teclado numérico.

Os números das músicas podem ser selecionados da mesma forma que os das vozes (página 19). Pode-se utilizar o teclado numérico para inserir o número da música diretamente ou utilizar os botões [+]/[–] para saltar para cima e para baixo entre as músicas.

## Reproduzindo músicas

Os botões do painel abaixo funcionam como controles de música.

### 1 Inicie a música selecionada.

Pressione o botão [START/STOP] (INICIAR/PARAR). Durante a reprodução da música, o número do compasso e as notas musicais são mostrados no visor.

NOTA

- *Você pode tocar junto com a música usando a voz selecionada no momento ou até mesmo selecionar uma voz diferente para tocar simultaneamente. Basta acessar o modo Voice (Voz) enquanto a música estiver sendo reproduzida e selecionar a voz desejada (consulte a página 23).*

### 2 Pare a música.

Pressione o botão [START/STOP]. Se a reprodução tiver sido iniciada com o pressionamento do botão [START/STOP], a música selecionada irá parar automaticamente.

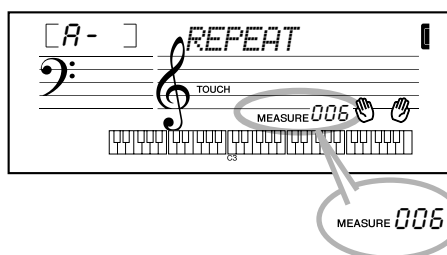
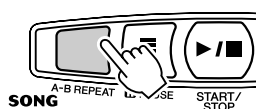


104

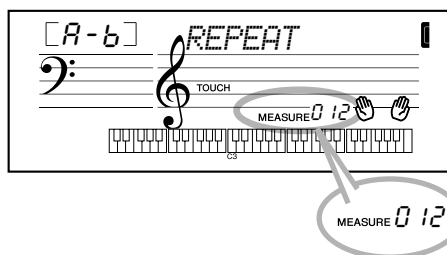
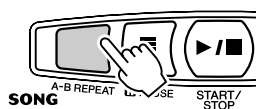
## A-B Repeat

A prática função A-B Repeat é um auxílio ideal para exercitar e aprender. Ela permite que você especifique qualquer frase de uma música (entre os pontos A e B) e a repita, enquanto toca ou pratica junto.

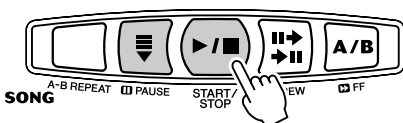
### 1 Enquanto reproduz uma música, defina o ponto A (o ponto inicial).

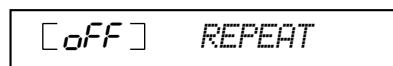
Durante a reprodução, pressione o botão [A-B REPEAT] uma vez, no ponto inicial a ser repetido.

> **NOTA**
> - Os pontos A e B podem ser especificados apenas no início de um compasso (batida 1) e não em qualquer ponto no meio de um compasso.
> - Para definir o ponto A no início da música, pressione o botão [A-B REPEAT] antes de começar a reprodução.

### 2 Defina o ponto B (o ponto final).

Enquanto a música ainda estiver sendo reproduzida, pressione o botão [A-B REPEAT] novamente, no ponto final a ser repetido. A frase selecionada será repetida indefinidamente até ser interrompida.

> **SUGESTÃO**
> - Se você estiver repetindo uma seção particularmente difícil para praticar, tente reduzir o tempo para uma velocidade adequada, de modo a facilitar a reprodução e o aperfeiçoamento da parte. Também convém reduzir a velocidade do tempo ao definir os pontos A e B, para facilitar a definição precisa desses pontos.
> - Também é possível definir a função A-B Repeat com a música parada. Basta utilizar os botões [ REW] e [ FF] para selecionar os compassos desejados, pressionando o botão [A-B REPEAT] para cada ponto, e iniciar a reprodução.

### 3 Pause ou pare a reprodução, conforme necessário.

Utilize os botões [ PAUSE] (PAUSA) e [START/STOP]. Parar a reprodução não cancela os pontos A/B definidos nem a função A/B Repeat.

### 4 Desative a função A-B Repeat.

Pressione o botão [A-B REPEAT].

## Recurso Melody Voice Change

O PSR-275/273 permite que você toque uma melodia no teclado junto com cada uma das músicas, com a voz da melodia original ou uma voz de sua escolha. O recurso prático Melody Voice Change (Mudança da voz da melodia) vai ainda mais longe — ele permite que você substitua a voz original utilizada para a melodia da música pela voz de sua escolha no painel. Por exemplo, se a voz atual selecionada no painel for piano, mas a melodia da música estiver sendo reproduzida por uma voz de flauta, o uso do recurso Melody Voice Change alterará a voz de flauta para piano.

**1 Selecione a música desejada.**
Pressione o botão [SONG] e utilize o teclado numérico ou os botões [+]/[–] para selecionar a música desejada (consulte a página 45).

NOTA
- *Ao ser reproduzida, uma voz selecionada através da mudança de voz da melodia poderá ser diferente da voz original, já que é adicionada como um efeito da música selecionada.*

**2 Selecione a voz desejada.**
Pressione o botão [VOICE] (VOZ) e utilize o teclado numérico ou os botões [+]/[–] para selecionar a voz desejada (consulte a página 23).

**3 Mantenha o botão [VOICE] pressionado por pelo menos um segundo.**
"MELODY VOICE CHANGE" aparece no visor, indicando que a voz selecionada no painel substituiu a voz da melodia original da música.

## Ajustando o volume da música

O volume da reprodução da música pode ser ajustado no modo *Function (Função) (página 60)*. O controle de volume Song Volume afeta apenas o volume da música. A faixa de volume é de 000 a 127.

- *O volume da música não poderá ser alterado se o modo Song não estiver ativo. A função Song Volume se tornará Style Volume (Volume do estilo) quando o modo Style (Estilo) estiver ativo.*

# Lição de música

**O recurso Lesson (Lição) oferece uma maneira excepcionalmente divertida e fácil de aprender como ler música e tocar o teclado. Ele permite que você exercite as partes das mãos esquerda e direita de cada música de forma independente, passo a passo, até que as tenha aperfeiçoado e esteja pronto para praticar com as duas mãos juntas. Esses exercícios estão divididos em quatro etapas, conforme descrito a seguir. As lições de 1 a 3 se aplicam a cada uma das mãos; pressione o botão apropriado, [L] (esquerda) ou [R] (direita), para selecionar a parte que deseja exercitar.**

### ■ Lição 1 — Timing (Duração)

Esta etapa da lição permite exercitar somente a duração das notas — qualquer nota pode ser usada, desde que você toque no ritmo.

### ■ Lição 2 — Waiting (Espera)

Nesta etapa da lição, o PSR-275/273 espera que você toque as notas corretas antes de continuar a reprodução da música.

### ■ Lição 3 — Minus One (Menos um)

Esta etapa da lição reproduz a música com uma parte muda, permitindo que você toque e aperfeiçoe a parte ausente — no ritmo e no tempo certo.

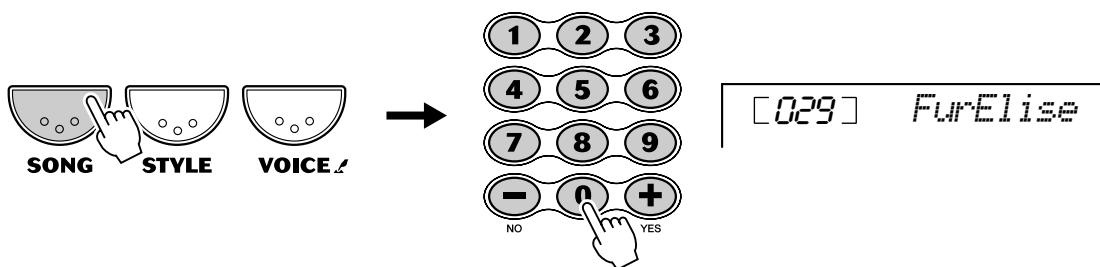
### ■ Lição 4 — Both Hands (Ambas as mãos)

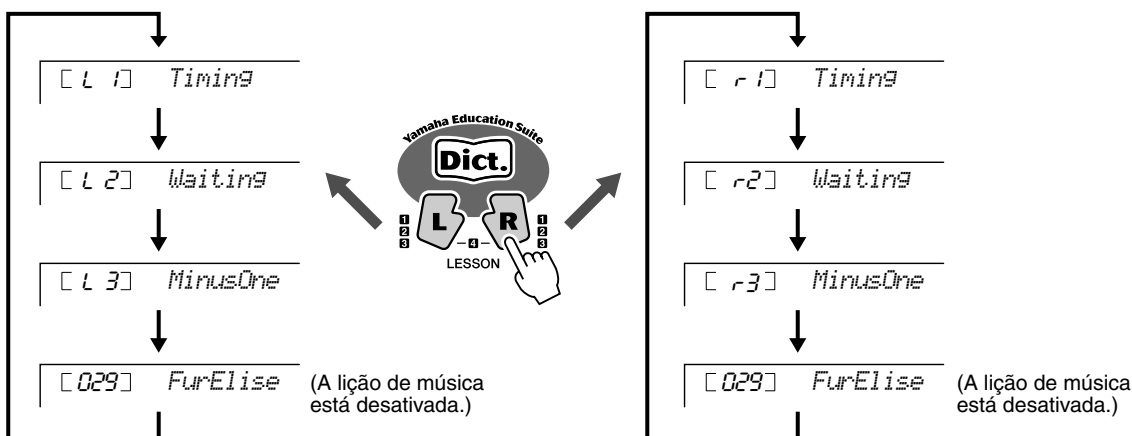
A lição 4 é um exercício da lição "Minus One", basicamente igual a essa lição, exceto pelo fato de que ambas as partes, da mão esquerda e da direita, ficam mudas — permitindo que você toque e aperfeiçoe as duas mãos ao mesmo tempo.

## Usando o recurso Lesson

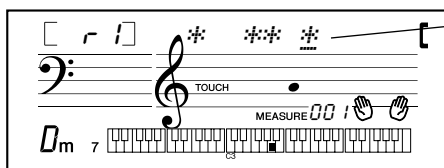
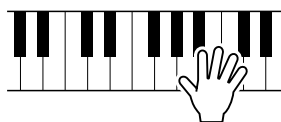
**1 Selecione uma das músicas de Lesson.**

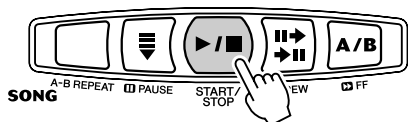
Pressione o botão [SONG] (MÚSICA) e utilize o teclado numérico ou os botões [+]/[–] para selecionar a música desejada.

107

## 2 Selecione a parte na qual deseja trabalhar (esquerda ou direita) e a etapa da lição.

Se quiser trabalhar na parte da mão direita, pressione o botão [R]; para trabalhar na parte da mão esquerda, pressione o botão [L]. Pressionando qualquer um dos botões repetidamente você circula entre as etapas disponíveis da lição de forma ordenada: Lição 1 → Lição 2 → Lição 3 → Off → Lição 1 etc. A etapa da lição selecionada é indicada no visor.

Para selecionar a Lição 4, pressione ambos os botões [L] e [R] simultaneamente.

## 3 Inicie a lição.

A lição e a reprodução da música iniciam automaticamente (seguindo uma contagem de partida) assim que a etapa da lição é selecionada. Quando a lição terminar, a "graduação" do seu desempenho será mostrada no visor (se a função Grade estiver ativada; página 53). Após uma pequena pausa, a lição recomeçará automaticamente.

Os asteriscos exibidos indicam a duração na qual você deve tocar as notas. A linha de asteriscos representa um compasso completo. Notas semicolcheias são indicadas por asteriscos alternados e um sinal de sustenido.

## 4 Pressione o botão [START/STOP] (INICIAR/PARAR) para interromper a lição.

O PSR-275/273 sai do recurso Lesson automaticamente quando o botão [START/STOP] é pressionado.

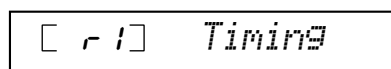
## Lição 1 — Timing

Esta etapa da lição permite exercitar somente a duração das notas — qualquer nota pode ser usada, desde que você toque no ritmo. Escolha uma nota para tocar. Para a mão esquerda, utilize uma nota da seção de acompanhamento automático ou toque a nota apropriada para a mão esquerda; para a mão direita, toque uma nota acima de F♯2. Simplesmente concentre-se em tocar cada nota em tempo com o acompanhamento rítmico.

- *A nota da melodia não irá soar a menos que a reprodução esteja em tempo com o ritmo.*

### 1 Selecione uma das músicas de Lesson.

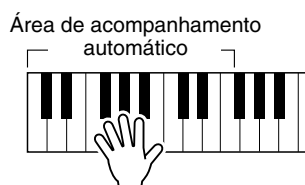
### 2 Selecione Lesson 1.

Pressione o botão [L] ou [R] (repetidamente, se necessário) até que Lesson 1 seja indicada.

[ r 1] Timing

### 3 Toque a melodia ou o acorde apropriado com a música.

Depois da partida, a música começará automaticamente e as notas apropriadas aparecerão no visor. Na Lição 1, simplesmente execute uma nota repetidas vezes em tempo com a música.

Em relação aos acordes e ao uso da mão esquerda, o PSR-275/273 tem, na realidade, dois tipos diferentes de músicas: 1) músicas com acordes normais da mão esquerda e 2) músicas nas quais a mão esquerda toca arpejos ou figuras melódicas em combinação com a mão direita.

No caso do primeiro tipo, toque os acordes com a mão esquerda na área de acompanhamento automático do teclado.

## Lição 2 — Waiting

Nesta etapa da lição, o PSR-275/273 espera que você toque as notas corretas antes de continuar a reprodução da música. Isso permite que você exercite a leitura da música no seu próprio passo. As notas a serem tocadas são mostradas no visor, uma após a outra, à medida que são tocadas corretamente.

**1 Selecione uma das músicas de Lesson.**

**2 Selecione Lesson 2.**

Pressione o botão [L] ou [R] (repetidamente, se necessário) até que Lesson 2 seja indicada.

[ r2 ] Waiting

**3 Toque a melodia ou o acorde apropriado com a música.**

Depois da partida, a música começará automaticamente e as notas apropriadas aparecerão no visor. Na Lição 2, toque as notas corretas no seu próprio passo até que se aperfeiçoe no ritmo.

## Lição 3 — Minus One

Esta etapa da lição permite que você pratique uma parte da música no ritmo e no tempo certo. O PSR-275/273 reproduz o acompanhamento da música com uma parte muda (parte esquerda ou direita) — permitindo que você mesmo toque e aperfeiçoe a parte que está faltando. As notas que você deve tocar são mostradas continuamente no visor conforme a música é reproduzida.

**1 Selecione uma das músicas de Lesson.**

**2 Selecione Lesson 3.**

Pressione o botão [L] ou [R] (repetidamente, se necessário) até que Lesson 3 seja indicada.

[ r3 ] MinusOne

## 3 Toque a parte apropriada com a música.

Depois da partida, a música começará automaticamente e as notas apropriadas aparecerão no visor. Na Lição 3, ouça com atenção a parte com som e toque a parte sem som você mesmo.

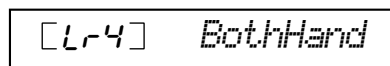
# Lição 4 — Both Hands

A lição 4 é um exercício da lição "Minus One", basicamente igual a essa lição, exceto pelo fato de que ambas as partes, da mão esquerda e da direita, ficam mudas — permitindo que você toque e aperfeiçoe as duas mãos ao mesmo tempo. Passe para esta etapa da lição depois de ter aperfeiçoado a parte de cada mão nas três etapas anteriores da lição. Exercite ambas as mãos em tempo com o ritmo, junto com a notação no visor.

## 1 Selecione uma das músicas de Lesson.

## 2 Selecione Lesson 4.

Pressione os botões [L] e [R] simultaneamente de modo que Lesson 4 seja indicada.

[Lr-4]   BothHand

## 3 Toque as partes de ambas as mãos, esquerda e direita, com a música.

Depois da partida, a música começará automaticamente e as notas apropriadas aparecerão no visor. Na Lição 4, ambas as partes (esquerda e direita) estão sem som, permitindo que você mesmo toque a música inteira.

# Graduação

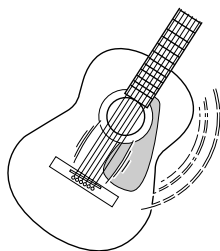
O recurso Lesson possui uma função de avaliação interna que monitora os seus exercícios de músicas da lição e, da mesma forma que verdadeiro professor, indica o seu desempenho em cada exercício. São atribuídas quatro graduações, dependendo do seu desempenho: "Try Again" (Tente novamente), "Good" (Bom), "Very Good!" (Muito bom) e "Excellent!" (Excelente).

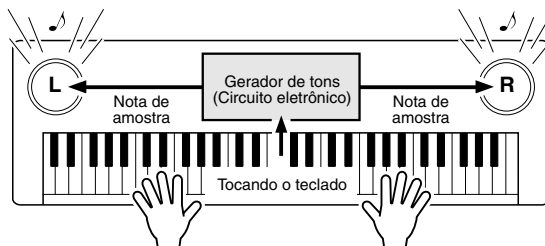
# Funções MIDI

**O PSR-275/273 é compatível com MIDI, dispondo de terminais MIDI IN (ENTRADA MIDI) e MIDI OUT (SAÍDA MIDI) e oferecendo vários controles relacionados a MIDI. Com as funções MIDI, você pode expandir suas possibilidades musicais. Esta seção explica o que é MIDI e o que ela pode fazer, além de explicar como utilizá-la no PSR-275/273.**

## O que é MIDI?

Certamente você já ouviu os termos "instrumento acústico" e "instrumento digital". Hoje em dia, essas são as duas principais categorias de instrumentos. Vamos considerar um piano acústico e um violão clássico como instrumentos acústicos representativos. É fácil compreendê-los. Com o piano, você toca em uma tecla e um martelo interno bate em algumas cordas e reproduz uma nota. Com o violão, você dedilha diretamente uma corda e o som da nota é emitido. Mas como um instrumento digital consegue reproduzir uma nota?

**Produção de notas por um violão acústico**

Dedilhe uma corda e o corpo ressoa o som.

**Produção de notas por um instrumento digital**

Com base nas informações sobre a reprodução provenientes do teclado, uma nota de amostra armazenada no gerador de tons é tocada através dos alto-falantes.

Como mostra a ilustração acima, em um instrumento eletrônico, a nota de amostra (nota gravada anteriormente), armazenada na seção geradora de tons (circuito eletrônico), é tocada com base nas informações recebidas do teclado. Assim, que informações fornecidas pelo teclado se tornam a base da produção de notas?

Por exemplo, digamos que você toque uma nota semínima "C" (Dó) utilizando o som de piano do teclado PSR-275/273. Ao contrário dos instrumentos acústicos que geram uma nota ressonada, o instrumento eletrônico gera informações fornecidas pelo teclado, como "com que voz", "com que tecla", "com que intensidade", "quando foi pressionada" e "quando foi liberada". Em seguida, cada informação é transformada em um valor numérico e enviada para o gerador de tons. Com esses números como base, o gerador de tons reproduz a nota de amostra armazenada.

**● Exemplo de informações do teclado**

| | |
|---|---|
| Número da voz (com que voz) | 01 (piano) |
| Número da nota (com que tecla) | 60 (C3) |
| Nota ativada (quando foi pressionada) e nota desativada (quando foi liberada) | Duração expressa numericamente (nota semínima) |
| Velocidade (com que intensidade) | 120 (forte) |

### GM System Level 1 (Sistema GM nível 1)

O "GM System Level 1" complementa o padrão MIDI, o que garante a reprodução precisa de quaisquer dados musicais compatíveis com GM por qualquer gerador de tons compatível com GM, independentemente do fabricante. A marca GM está afixada em todos os produtos de software e de hardware compatíveis com GM System Level 1. O PSR-275/273 oferece suporte para GM System Level 1.

MIDI é o acrônimo de Musical Instrument Digital Interface (interface digital de instrumento musical). Essa interface permite que instrumentos musicais eletrônicos se comuniquem entre si, enviando e recebendo vários tipos de mensagens ou dados MIDI, como Note (Nota), Control Change (Alteração de controle), Program Change (Alteração de programa) etc.
O PSR-275/273 pode controlar um dispositivo MIDI através da transmissão de dados relacionados a notas e de vários tipos de dados de controle. O PSR-275/273 pode ser controlado pelas mensagens MIDI recebidas, que determinam o modo do gerador de tons, selecionam os efeitos, vozes e canais MIDI, alteram os valores dos parâmetros e, é claro, reproduzem as vozes especificadas para as várias partes automaticamente.

As mensagens MIDI podem ser divididas em dois grupos: mensagens de canal e mensagens de sistema. Abaixo é fornecida uma explicação dos vários tipos de mensagens MIDI que o PSR-275/273 pode receber e transmitir.

### ● Mensagens de canal

O PSR-275/273 é um instrumento eletrônico que pode manipular 16 canais. Isso geralmente é expresso como "ele pode tocar 16 instrumentos ao mesmo tempo". As mensagens de canal transmitem informações como Note ON/OFF (Nota ATIVADA/DESATIVADA), Program Change, para cada um dos 16 canais.

| Nome da mensagem | Configuração do painel/operação do PSR-275/273 |
|---|---|
| Note ON/OFF | Mensagens que são geradas quando você toca o teclado. Cada mensagem inclui um número de nota específico que corresponde à tecla pressionada, além de um valor de velocidade baseado na força com que ela é pressionada. |
| Program Change | Número da voz (juntamente com as configurações MSB/LSB correspondentes da seleção do banco, se necessário). |
| Control Change | Mensagens utilizadas para alterar algum aspecto do som (volume etc.). |

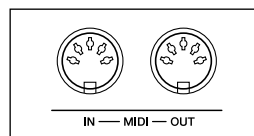
### ● Mensagens de sistema

São os dados utilizados em comum por todo o sistema MIDI. As mensagens de sistema incluem Exclusive Messages (Mensagens exclusivas), que transmitem dados exclusivos de cada fabricante de instrumento, e Realtime Messages (Mensagens em tempo real), que controlam o dispositivo MIDI.

| Nome da mensagem | Configuração do painel/operação do PSR-275/273 |
|---|---|
| Exclusive Message | Configuração de reverberação etc. |
| Realtime Messages | Relógio, operações de iniciar/parar |

As mensagens transmitidas/recebidas pelo PSR-275/273 são mostradas na Tabela de execução de MIDI na página 72.

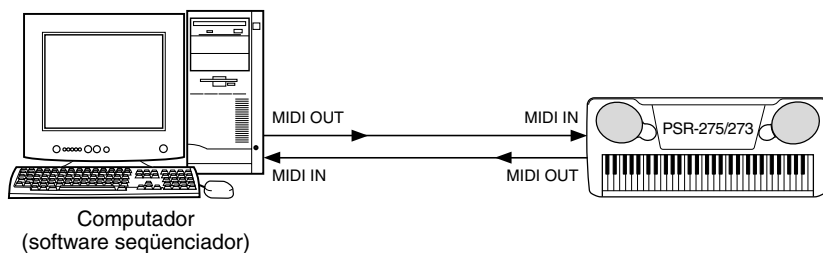
### Terminais MIDI

Para a troca de dados MIDI entre vários dispositivos, eles devem estar conectados por um cabo.
Os terminais MIDI do PSR-275/273 estão localizados no painel traseiro.

| MIDI IN | Recebe dados MIDI de um outro dispositivo MIDI. |
|---|---|
| MIDI OUT | Transmite as informações do teclado PSR-275/273 como dados MIDI para outro dispositivo MIDI. |

- *Cabos MIDI especiais (vendidos separadamente) devem ser utilizados para conectar dispositivos MIDI. Eles podem ser comprados em lojas de música etc.*
- *Nunca utilize cabos MIDI com mais de 15 metros. Cabos acima dessa metragem podem captar interferência, o que pode gerar erros de dados.*

# Conectando a um PC

A conexão dos terminais MIDI do PSR-275/273 com um PC permite o acesso a uma ampla variedade de softwares de música.

● **Ao utilizar um dispositivo de interface MIDI instalado no PC, conecte os terminais MIDI do computador e o PSR-275/273.**

● **Ao utilizar uma interface MIDI com computadores Macintosh, conecte o terminal RS-422 do computador (terminal de modem ou impressora) à interface MIDI, conforme mostrado no diagrama abaixo.**

*• Ao utilizar um computador Macintosh, defina a configuração do relógio da interface MIDI no software aplicativo de acordo com a configuração da interface MIDI em uso. Para obter detalhes, consulte o manual do proprietário do software em questão.*

***Visualizando a notação do canal MIDI 1***

*• O PSR-275/273 dispõe de uma função especial que permite visualizar as notas dos dados MIDI (somente canal 1) no visor.*

● **Para fazer a conexão com um computador que use uma interface USB, utilize a interface USB/MIDI UX16 da Yamaha. Conecte a UX16 e o computador com um cabo USB padrão e faça as conexões MIDI adequadas entre o PSR-275/273 e a UX16.**

## Controle local

A função Local On/Off permite que você ative ou desative o controle do teclado sobre as vozes do PSR-275/273 no <u>modo Function (Função) (página 60)</u>. Isso seria útil, por exemplo, durante a gravação de notas no seqüenciador MIDI. Se estiver utilizando o seqüenciador para reproduzir as vozes do PSR-275/273, convém desativar essa função para evitar notas "duplicadas", tanto do teclado como do seqüenciador. Normalmente, ao tocar o PSR-275/273 sozinho, ative essa função.

⚠ **AVISO**

- ***O PSR-275/273 não produz nenhum som quando a função Local ON/OFF (Local ATIVADO/DESATIVADO) está definida como OFF.***

## Usando a função Initial Setup Send com um seqüenciador

O uso mais comum da função Initial Setup Send é na gravação de uma música em um seqüenciador que se destina à reprodução com o PSR-275/273. Em essência, é feito um "instantâneo" das configurações do PSR-275/273 e esses dados são enviados para o seqüenciador. A gravação desse "instantâneo" no início da música (antes de qualquer dado real da apresentação) permite a restauração imediata das configurações necessárias do PSR-275/273 no <u>modo Function (página 60)</u>. Contanto que haja uma pausa na música, também é possível fazer isso no meio da música — por exemplo, alterar completamente as configurações do PSR-275/273 para a próxima seção da música.

- *Ao término da operação Initial Setup Send, o PSR-275/273 retorna automaticamente à condição anterior no painel.*

## Relógio externo

Determina se as funções de reprodução do estilo e da música são controladas pelo relógio interno do PortaTone (off) ou pelos dados do relógio MIDI de um computador ou seqüenciador externo (on).
Ele deverá ser ativado quando você desejar que a reprodução do estilo ou da música acompanhe o dispositivo externo (como um seqüenciador ou ritmador). A configuração padrão é off (desativado).

*<u>Essas configurações podem ser definidas no modo Function (página 60).</u>*

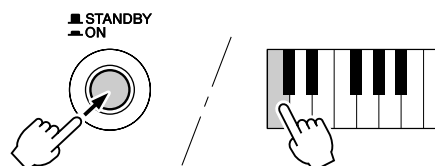
⚠ **AVISO**

- ***Se o relógio externo estiver ativado, a reprodução do estilo ou da música só começará quando o relógio externo for recebido.***

### Função MIDI LSB Receive Cancel

Determina se os dados LSB da seleção do banco são recebidos ou não. Mantenha pressionada a tecla inferior e ligue a alimentação para alterar a configuração (LSB é ignorado).

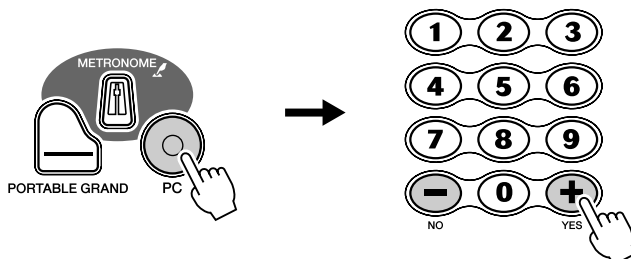
Para restaurar MIDI LSB Receive Cancel ao normal (LSB é reconhecido), ligue a alimentação novamente da maneira habitual.

115

# Modo PC

A função PC Mode permite a redefinição imediata das configurações do controle MIDI para uso com um computador ou dispositivo MIDI.

| | Modo PC ativado | Modo PC desativado |
|---|---|---|
| LOCAL ON/OFF | OFF | ON |

## ■ Para ativar ou desativar o modo PC:

Pressione o botão [PC] e, em seguida, pressione o botão [+]/[–] adequado. Esse procedimento alterna entre as configurações On/Off do modo PC.

[on ] PC Mode

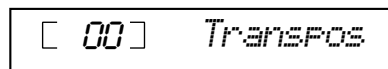
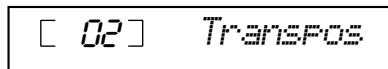
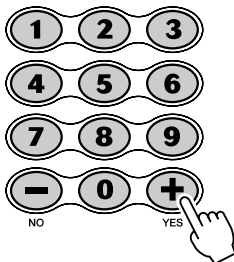
⚠ **AVISO**

- ***O PSR-275/273 não produz nenhum som quando a função Local ON/OFF está definida como OFF.***

# Parâmetros do modo Function

**O PSR-275/273 inclui várias configurações nos parâmetros de Function.**
**Elas permitem o controle detalhado de muitos dos recursos do PSR-275/273.**

## Usando os parâmetros de Function

**1** **Selecione um nome de função.**
Pressione o botão [FUNCTION] repetidamente, se necessário, até que o nome da função correta apareça no visor.

**2** **Insira o valor adequado ou utilize os botões [+]/[–] para definir a função selecionada.**

- *Para inserir um valor negativo, mantenha pressionado o botão [–] e insira o número simultaneamente.*

117

## ● Parâmetros de Function

| CATEGORIA | SELECIONE | Visor | Faixa/ configu-rações | Descrição | |
|---|---|---|---|---|---|
| Overall | Transpose | Transpos | -12–12 | Determina a transposição de todo o som do PSR-275/273. | * |
| | Tuning | Tuning | -100–100 | Determina o timbre de todo o som do PSR-275/273. | * |
| | Split Point | SplitPnt | 000–127 | Determina a nota mais alta para a voz Split e define o "ponto" de divisão — ou seja, a nota que separa as vozes Split (inferior) e Main (superior). (A voz Split soa até a nota do ponto de divisão, inclusive.) O ponto de divisão padrão é 054 (F#2). As configurações Split Point (Ponto de divisão) e Accompaniment Split Point (Ponto de divisão do acompanhamento) são definidas como o mesmo valor automaticamente. | * |
| | Touch Sensitivity | TouchSns | 1–3 | A configuração "1" resulta em uma resposta limitada ao toque e produz uma faixa dinâmica relativamente estreita, independentemente da força empregada para tocar nas teclas. "2" permite que você toque em uma faixa dinâmica normal (suave a alta), enquanto "3" destina-se à reprodução de passagens muito suaves, fornecendo um controle um pouco mais detalhado na faixa de volume suave. Quando a função Touch (Toque) está desativada (página 27), é produzido um valor de velocidade constante de 80 (faixa de velocidade total = 0 a 127). | * |
| Volume | Style Volume | StyleVol | 0–127 | Determina o volume do estilo, permitindo que você crie uma combinação ideal com o seu desempenho. | * |
| | Song Volume | SongVol | 0–127 | Determina o volume da música. | * |
| | Metronome Volume | MtrVol | 0–127 | Determina o volume do metrônomo. | * |
| | Metronome Time Signature | TimeSig | 0–15 | Determina o tempo do metrônomo. | * |
| Main Voice | Volume | M.Volume | 0–127 | Determina o volume da voz Main, permitindo que você crie uma combinação ideal com a voz Dual ou Split. | * |
| | Octave | M.Octave | -2–2 (oitava) | Determina a faixa de oitavas da voz Main. Utilize para definir a faixa mais adequada à voz Main. | * |
| | Reverb Send Level | M.RevLvl | 0–127 | Determina a parte do sinal da voz Main que é enviada para o efeito Reverb (Reverberação). Valores mais altos resultam em um efeito de reverberação mais alto. | * |
| | Chorus Send Level | M.ChoLvl | 0–127 | Determina a parte do sinal da voz Main que é enviada para o efeito Chorus (Coro). Valores mais altos resultam em um efeito de coro mais alto. | * |
| Dual Voice | Voice | D.Voice | 1–480 | Seleciona a voz Dual. | |
| | Volume | D.Volume | 0–127 | Determina o volume da voz Dual, permitindo que você crie uma combinação ideal com a voz Main. | * |
| | Octave | D.Octave | -2–2 (oitava) | Determina a faixa de oitavas da voz Dual. Utilize para criar uma camada de oitavas para a voz Dual. | * |
| | Reverb Send Level | D.RevLvl | 0–127 | Determina a parte do sinal da voz Dual que é enviada para o efeito Reverb. Valores mais altos resultam em um efeito de reverberação mais alto na voz Dual. | * |
| | Chorus Send Level | D.ChoLvl | 0–127 | Determina a parte do sinal da voz Dual que é enviada para o efeito Chorus. Valores mais altos resultam em um efeito de coro mais alto na voz Dual. | * |
| Split Voice | Voice | S.Voice | 1–480 | Seleciona a voz Split. | |
| | Volume | S.Volume | 0–127 | Determina o volume da voz Split, permitindo que você crie uma combinação ideal com a voz Main. | * |
| | Octave | S.Octave | -2–2 (oitava) | Determina a faixa de oitavas da voz Split. Utilize para definir a faixa mais adequada à voz Split (inferior). | * |
| | Reverb Send Level | S.RevLvl | 0–127 | Determina a parte do sinal da voz Split que é enviada para o efeito Reverb. Valores mais altos resultam em um efeito de reverberação mais alto na voz Split. | * |
| | Chorus Send Level | S.ChoLvl | 0–127 | Determina a parte do sinal da voz Split que é enviada para o efeito Chorus. Valores mais altos resultam em um efeito de coro mais alto na voz Split. | * |
| Effect/ Harmony | Reverb Type | Reverb | 1–9 | Determina o tipo de reverberação (consulte a lista na página 32). | * |
| | Chorus Type | Chorus | 1–5 | Determina o tipo de coro, inclusive "off" (consulte a lista na página 32). | * |
| | Harmony Type | HarmType | 1–26 | Determina o tipo de harmonia (consulte a lista na página 31). | * |
| | Harmony Volume | HarmVol | 0–127 | Determina o nível do efeito Harmony quando o tipo de harmonia 1-5 é selecionado, permitindo que você crie a combinação ideal com a nota da melodia original. | * |
| Utility | Local On/Off | Local | On/Off | Ativa e desativa o recurso Local.<br>Pressione os botões[+]/[–] para ativar ou desativar Local Control. | |
| | External Clock | ExtClock | On/Off | Ativa o relógio externo ou interno.<br>Pressione os botões [+]/[–] para definir o relógio interno ou externo. | |
| | Initial Setup Send | InitSend | YES/NO | Permite salvar os dados iniciais do PortaTone em outro dispositivo (como um seqüenciador, computador ou arquivador de dados MIDI).<br>Utilize o botão [+/YES] para transmitir os dados. | |

* A marca "*" indica que é possível restaurar o valor padrão da configuração pressionando os botões [+]/[–] simultaneamente.

# Solução de problemas

| Problema | Possível causa e solução |
| --- | --- |
| Ao ligar ou desligar o PSR-275/273, um estalo é produzido temporariamente. | Isso é normal e indica que o PSR-275/273 está recebendo energia elétrica. |
| Ao usar um telefone celular, um ruído é produzido. | O uso de telefone celular próximo ao PSR-275/273 pode causar interferência. Para evitar isso, desligue o celular ou utilize-o a uma certa distância do PSR-275/273. |
| Não há som mesmo quando o teclado está sendo tocado ou quando uma música está sendo reproduzida. | Verifique se não há nada conectado ao jaque PHONES/OUTPUT (FONES/SAÍDA) no painel traseiro. Quando fones de ouvido estão conectados a esse jaque, nenhum som é emitido. |
| | Verifique se a função Local Control ou PC Mode está ativada ou desativada (consulte as páginas 57 e 58). |
| As teclas na área à direita do teclado não emitem nenhum som. | Quando a função Dictionary (Dicionário) (página 42) é utilizada, as teclas na área à direita são usadas somente para inserir o tipo e a tônica do acorde. |
| O som das vozes ou dos ritmos parece incomum ou estranha. | As baterias estão muito fracas. Substitua as baterias (consulte a página 10). |
| O acompanhamento automático não é ativado, mesmo quando o botão [ACMP ON/OFF] é pressionado. | Certifique-se de que o modo Style (Estilo) esteja ativado antes de usar o acompanhamento automático. Pressione o botão [STYLE] para ativar as operações de estilo. |
| O estilo ou música não é reproduzido, mesmo quando o botão [START/STOP] é pressionado. | Verifique se o relógio externo está ativado ou desativado (consulte a página 57). |
| O som do estilo ou da música não está bom. | Verifique se o volume do estilo ou da música (página 39) está definido no nível adequado. |
| Durante a reprodução de um dos estilos Pianist (Pianista) (#93 - #100), o ritmo não pode ser ouvido. | Isso é normal. Os estilos Pianist não incluem percussão nem baixo — apenas acompanhamento de piano. O acompanhamento do estilo só poderá ser ouvido quando este estiver definido como ON (ativado) e as notas forem tocadas na área de acompanhamento automático do teclado. |
| Nem todas as vozes parecem estar funcionando ou o som parece estar cortado. | O PSR-275/273 é polifônico até um máximo de 32 notas. Se a voz Dual ou Split estiver sendo utilizada e um estilo ou música for reproduzido ao mesmo tempo, alguns sons/notas poderão ser omitidos (ou "roubadas") do acompanhamento ou da música. |
| Um som "ecoante" ou "duplicado" ocorre quando o PSR-275/273 é utilizado com um seqüenciador. (O som também pode ser semelhante a duas vozes em camadas duplas, mesmo quando a voz Dual está desativada.) | Ao utilizar o estilo com um seqüenciador, desative MIDI Echo (Eco MIDI) (ou o controle relevante). (Consulte o manual do proprietário do software e/ou dispositivo específico para obter detalhes.) |
| O pedal (Sustain) parece produzir o efeito oposto. Por exemplo, quando o pedal é pressionado, o som é cortado; quando ele é liberado, o som é sustentado. | A polaridade do pedal está invertida. Antes de ligar o teclado, verifique se o plugue do pedal está conectado corretamente ao jaque SUSTAIN. |
| O som da voz varia de nota para nota. | O método de geração de tons AWM utiliza várias gravações (amostras) de um instrumento existente no teclado; assim, o som real da voz pode parecer ligeiramente diferente de nota para nota. |

# Índice

## Controles e terminais do painel

+/–............................................... 8, 19
A-B REPEAT............................. 8, 46
ACMP ON/OFF........................ 8, 34
DC IN 10-12V .......................... 9, 10
DEMO ...................................... 8, 14
Dict. ........................................... 8, 42
DUAL ....................................... 9, 25
FF......................................... 9, 46
FUNCTION.........................8, 18, 59
HARMONY ............................. 9, 29
INTRO/ENDING/rit. ................. 9, 34
LESSON................................... 8, 50
MAIN/AUTO FILL ................... 9, 34
MASTER VOLUME ................. 8, 18
METRONOME ......................... 8, 21
MIDI IN..................................... 9, 55
MIDI OUT................................. 9, 55
NO .....................................................8
PAUSE ................................. 8, 46
PC ............................................. 8, 58
PHONES/OUTPUT................... 9, 11
PORTABLE GRAND................ 8, 21
REW .................................... 9, 46
SONG .................................9, 45, 49
SPLIT ....................................... 9, 26
STANDBY/ON.......................... 8, 11
START/STOP .......................8, 34, 46
STYLE....................................... 9, 33
SUSTAIN.............................9, 11, 30
SYNC START ........................... 8, 34
Teclado numérico ...................... 8, 19
TEMPO/TAP .......................9, 21, 38
TOUCH .................................... 8, 27
VOICE ...................................... 9, 23
YES..................................................8

## Diversos

#000 OTS ....................................... 25

**A**
A-B Repeat .................................... 47
Acordes Fingered........................... 40
Acordes Single Finger ................... 40
Acordes, Fingered.......................... 40
Acordes, Single Finger .................. 40
Acordes, sobre ............................... 43
Adaptador CA ................................ 10

**B**
Baterias .......................................... 10
Batida ............................................. 35

**C**
Canais MIDI .................................. 55
Chorus ............................................ 30
Chorus Send Level......................... 30

**D**
DEMO Cancel................................ 14
Dictionary ...................................... 42
Direita ............................................ 50
Drum Kit Voice Chart .................... 70
Dual Voice...................................... 25

**E**
Efeitos ............................................ 29
Ending............................................. 34
Especificações ............................... 76
Esquerda......................................... 50
Estante para partitura ..................... 19
Estilos, reproduzindo ..................... 34
Estilos, selecionando...................... 33
Exibição de batidas ..................20, 38

**F**
Fill-in ............................................. 39
Fones de ouvido ............................. 11
Function ..................................18, 59

**G**
GM System Level 1 ....................... 54
Graduação ...................................... 53
Guia rápido .................................... 12

**H**
Harmony ........................................ 29

**I**
Indicador ........................................20
Initial Setup Send ...........................57
Intro ................................................36

**J**
Jaques para acessórios....................11

**L**
Lesson ............................................49
Lista de vozes .................................64
Lista de vozes XG Lite...................66
Local On/Off ..................................57

**M**
Main A/B ........................................39
Main Voice......................................23
Master Volume................................18
Melody Voice Change ....................48
Metrônomo .....................................21
MIDI...............................................54
MIDI LSB Receive cancel .............57
Multi Fingering ..............................40
Música Demo .................................14
Músicas, reproduzindo ...................46
Músicas, selecionando....................45

**N**
Nomes de acordes ..........................44
Notação ..........................................20

**O**
Oitava .............................................20
Oitava, divisão................................26
Oitava, dupla ..................................25
Oitava, principal .............................23
One Touch Setting ..........................25

**P**
PC...................................................58
Pedal...............................................11
Piano portátil ..................................21
Ponto de divisão do
acompanhamento.......................26

**R**
Relógio externo ..............................57
Relógio interno...............................57
Reverb ............................................29
Reverb Send Level .........................29
Ritardando ......................................37

**S**

Seções (acompanhamento) ..............39
Seções de acompanhamento ............39
Solução de problemas......................61
Song Volume....................................48
Split Point ........................................26
Split Voice........................................26
Sustain .............................................30
Sync Start.........................................35

**T**

Tabela de execução de MIDI ...........72
Teclado ............................................20
Tempo ...................................... 21, 38
Terminais MIDI ...............................55
Time Signature ................................22
Tipo de acorde .................................44
Tônica ..............................................43
Touch Sensitivity .............................27
Transpose.........................................28
Tuning..............................................28

**V**

Volume do estilo ..............................39
Volume, divisão ...............................26
Volume, duplo..................................25
Volume, estilo ..................................39
Volume, harmonia............................29
Volume, metrônomo ........................22
Volume, música ...............................48
Volume, principal.............................23
Vozes, conjunto de percussão ..........70
Vozes, selecionando e reproduzindo 23
Vozes, XG Lite ................................66

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

## ■ Maximum Polyphony

The PSR-275/273 has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto Accompaniment uses a number of the available notes, so when Auto Accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions.

- *The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the PSR-275/273 via MIDI from an external device.*
- *Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.*

## ■ Polyphoniekapazität

Das PSR-275/273 verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das PSR-275/273, unabhängig von den aktivierten Funktionen, maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt. Bei der Verwendung der automatischen Begleitung verringert sich somit die Anzahl der für das Spielen auf dem Keyboard verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche wird auf die Split-Stimmen und Song-Funktion angewendet.

- *In der Voice-Liste sind für jede Stimme Änderungsnummern der MIDI-Programme enthalten. Verwenden Sie diese Änderungsnummern der Programme, wenn Sie das PSR-275/273 über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.*
- *Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Stimmen nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).*

## ■ Polyphonie maximale

Le PSR-275/273 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduite en conséquence. Cela s'applique également aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau).

- *La liste des voix comporte des numéros de modification de programmes MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-275/273 à partir d'un périphérique MIDI.*
- *Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, pendant la durée de maintien de la pédale de sustain.*

## ■ Polifonía máxima

El PSR-275/273 tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando se utiliza el acompañamiento automático, el número de notas disponibles se reduce de acuerdo con ello. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice y Song.

- *La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada sonido. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el PSR-275/273 mediante MIDI desde un dispositivo externo.*
- *Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga caída después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).*

## ● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

| Voice No. | Bank Select MSB | Bank Select LSB | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---|---|---|---|---|
| | | PIANO | | |
| 001 | 0 | 112 | 0 | Grand Piano |
| 002 | 0 | 112 | 1 | Bright Piano |
| 003 | 0 | 112 | 3 | Honky-tonk Piano |
| 004 | 0 | 112 | 2 | MIDI Grand Piano |
| 005 | 0 | 113 | 2 | CP 80 |
| 006 | 0 | 112 | 6 | Harpsichord |
| | | E.PIANO | | |
| 007 | 0 | 114 | 4 | Galaxy EP |
| 008 | 0 | 112 | 4 | Funky Electric Piano |
| 009 | 0 | 112 | 5 | DX Modern Elec. Piano |
| 010 | 0 | 113 | 5 | Hyper Tines |
| 011 | 0 | 114 | 5 | Venus Electric Piano |
| 012 | 0 | 112 | 7 | Clavi |
| | | ORGAN | | |
| 013 | 0 | 112 | 16 | Jazz Organ 1 |
| 014 | 0 | 113 | 16 | Jazz Organ 2 |
| 015 | 0 | 112 | 17 | Click Organ |
| 016 | 0 | 116 | 16 | Bright Organ |
| 017 | 0 | 112 | 18 | Rock Organ |
| 018 | 0 | 114 | 18 | Purple Organ |
| 019 | 0 | 118 | 16 | 16'+2' Organ |
| 020 | 0 | 119 | 16 | 16'+4' Organ |
| 021 | 0 | 114 | 16 | Theater Organ |
| 022 | 0 | 112 | 19 | Church Organ |
| 023 | 0 | 113 | 19 | Chapel Organ |
| 024 | 0 | 112 | 20 | Reed Organ |
| | | ACCORDION | | |
| 025 | 0 | 113 | 21 | Traditional Accordion |
| 026 | 0 | 112 | 21 | Musette Accordion |
| 027 | 0 | 113 | 23 | Bandoneon |
| 028 | 0 | 112 | 22 | Harmonica |
| | | GUITAR | | |
| 029 | 0 | 112 | 24 | Classical Guitar |
| 030 | 0 | 112 | 25 | Folk Guitar |
| 031 | 0 | 113 | 25 | 12Strings Guitar |
| 032 | 0 | 112 | 26 | Jazz Guitar |
| 033 | 0 | 113 | 26 | Octave Guitar |
| 034 | 0 | 112 | 27 | Clean Guitar |
| 035 | 0 | 117 | 27 | 60's Clean Guitar |
| 036 | 0 | 112 | 28 | Muted Guitar |
| 037 | 0 | 112 | 29 | Overdriven Guitar |
| 038 | 0 | 112 | 30 | Distortion Guitar |
| | | BASS | | |
| 039 | 0 | 112 | 32 | Acoustic Bass |
| 040 | 0 | 112 | 33 | Finger Bass |
| 041 | 0 | 112 | 34 | Pick Bass |
| 042 | 0 | 112 | 35 | Fretless Bass |
| 043 | 0 | 112 | 36 | Slap Bass |
| 044 | 0 | 112 | 38 | Synth Bass |
| 045 | 0 | 113 | 38 | Hi-Q Bass |
| 046 | 0 | 113 | 39 | Dance Bass |
| | | STRINGS | | |
| 047 | 0 | 112 | 48 | String Ensemble |
| 048 | 0 | 112 | 49 | Chamber Strings |
| 049 | 0 | 112 | 50 | Synth Strings |
| 050 | 0 | 113 | 49 | Slow Strings |
| 051 | 0 | 112 | 44 | Tremolo Strings |
| 052 | 0 | 112 | 45 | Pizzicato Strings |
| 053 | 0 | 112 | 55 | Orchestra Hit |
| 054 | 0 | 112 | 40 | Violin |
| 055 | 0 | 112 | 42 | Cello |
| 056 | 0 | 112 | 43 | Contrabass |

| Voice No. | Bank Select MSB | Bank Select LSB | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---|---|---|---|---|
| 057 | 0 | 112 | 105 | Banjo |
| 058 | 0 | 112 | 46 | Harp |
| | | CHOIR | | |
| 059 | 0 | 112 | 52 | Choir |
| 060 | 0 | 113 | 52 | Vocal Ensemble |
| 061 | 0 | 112 | 53 | Vox Humana |
| 062 | 0 | 112 | 54 | Air Choir |
| | | SAXOPHONE | | |
| 063 | 0 | 112 | 64 | Soprano Sax |
| 064 | 0 | 112 | 65 | Alto Sax |
| 065 | 0 | 112 | 66 | Tenor Sax |
| 066 | 0 | 114 | 66 | Breathy Tenor |
| 067 | 0 | 112 | 67 | Baritone Sax |
| 068 | 0 | 112 | 68 | Oboe |
| 069 | 0 | 112 | 69 | English Horn |
| 070 | 0 | 112 | 70 | Bassoon |
| 071 | 0 | 112 | 71 | Clarinet |
| | | TRUMPET | | |
| 072 | 0 | 112 | 56 | Trumpet |
| 073 | 0 | 112 | 59 | Muted Trumpet |
| 074 | 0 | 112 | 57 | Trombone |
| 075 | 0 | 113 | 57 | Trombone Section |
| 076 | 0 | 112 | 60 | French Horn |
| 077 | 0 | 112 | 58 | Tuba |
| | | BRASS | | |
| 078 | 0 | 112 | 61 | Brass Section |
| 079 | 0 | 113 | 61 | Big Band Brass |
| 080 | 0 | 119 | 61 | Mellow Horns |
| 081 | 0 | 112 | 62 | Synth Brass |
| 082 | 0 | 113 | 62 | Jump Brass |
| 083 | 0 | 114 | 62 | Techno Brass |
| | | FLUTE | | |
| 084 | 0 | 112 | 73 | Flute |
| 085 | 0 | 112 | 72 | Piccolo |
| 086 | 0 | 112 | 75 | Pan Flute |
| 087 | 0 | 112 | 74 | Recorder |
| 088 | 0 | 112 | 79 | Ocarina |
| | | SYNTH LEAD | | |
| 089 | 0 | 112 | 80 | Square Lead |
| 090 | 0 | 112 | 81 | Sawtooth Lead |
| 091 | 0 | 112 | 85 | Voice Lead |
| 092 | 0 | 112 | 98 | Star Dust |
| 093 | 0 | 112 | 100 | Brightness |
| 094 | 0 | 115 | 81 | Analogon |
| 095 | 0 | 119 | 81 | Fargo |
| | | SYNTH PAD | | |
| 096 | 0 | 112 | 88 | Fantasia |
| 097 | 0 | 113 | 100 | Bell Pad |
| 098 | 0 | 112 | 91 | Xenon Pad |
| 099 | 0 | 112 | 94 | Equinox |
| 100 | 0 | 113 | 89 | Dark Moon |
| | | PERCUSSION | | |
| 101 | 0 | 112 | 11 | Vibraphone |
| 102 | 0 | 112 | 12 | Marimba |
| 103 | 0 | 112 | 13 | Xylophone |
| 104 | 0 | 112 | 114 | Steel Drums |
| 105 | 0 | 112 | 8 | Celesta |
| 106 | 0 | 112 | 14 | Tubular Bells |
| 107 | 0 | 112 | 47 | Timpani |
| 108 | 0 | 112 | 10 | Music Box |
| | | DRUM KITS | | |
| 109 | 127 | 0 | 0 | Standard Kit 1 |
| 110 | 127 | 0 | 1 | Standard Kit 2 |
| 111 | 127 | 0 | 8 | Room Kit |
| 112 | 127 | 0 | 16 | Rock Kit |
| 113 | 127 | 0 | 24 | Electronic Kit |
| 114 | 127 | 0 | 25 | Analog Kit |

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---|---|---|---|---|
| | MSB | LSB | | |
| 115 | 127 | 0 | 27 | Dance Kit |
| 116 | 127 | 0 | 32 | Jazz Kit |
| 117 | 127 | 0 | 40 | Brush Kit |
| 118 | 127 | 0 | 48 | Symphony Kit |
| 119 | 126 | 0 | 0 | SFX Kit 1 |
| 120 | 126 | 0 | 1 | SFX Kit 2 |

## ● XGlite Voice List / XGlite-Stimmenliste / Liste de voix XGlite / Lista de voces XGlite

| Voice No. | Bank Select | | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---|---|---|---|---|
| | MSB | LSB | | |
| **PIANO** | | | | |
| 121 | 0 | 0 | 0 | Grand Piano |
| 122 | 0 | 1 | 0 | Grand Piano KSP |
| 123 | 0 | 40 | 0 | Piano Strings |
| 124 | 0 | 41 | 0 | Dream |
| 125 | 0 | 0 | 1 | Bright Piano |
| 126 | 0 | 1 | 1 | Bright Piano KSP |
| 127 | 0 | 0 | 2 | Electric Grand Piano |
| 128 | 0 | 1 | 2 | Electric Grand Piano KSP |
| 129 | 0 | 32 | 2 | Detuned CP80 |
| 130 | 0 | 0 | 3 | Honky-tonk Piano |
| 131 | 0 | 1 | 3 | Honky-tonk Piano KSP |
| 132 | 0 | 0 | 4 | Electric Piano 1 |
| 133 | 0 | 1 | 4 | Electric Piano 1 KSP |
| 134 | 0 | 32 | 4 | Chorus Electric Piano 1 |
| 135 | 0 | 0 | 5 | Electric Piano 2 |
| 136 | 0 | 1 | 5 | Electric Piano 2 KSP |
| 137 | 0 | 32 | 5 | Chorus Electric Piano 2 |
| 138 | 0 | 41 | 5 | DX + Analog Electric Piano |
| 139 | 0 | 0 | 6 | Harpsichord |
| 140 | 0 | 1 | 6 | Harpsichord KSP |
| 141 | 0 | 35 | 6 | Harpsichord 3 |
| 142 | 0 | 0 | 7 | Clavi |
| 143 | 0 | 1 | 7 | Clavi KSP |
| **CHROMATIC** | | | | |
| 144 | 0 | 0 | 8 | Celesta |
| 145 | 0 | 0 | 9 | Glockenspiel |
| 146 | 0 | 0 | 10 | Music Box |
| 147 | 0 | 64 | 10 | Orgel |
| 148 | 0 | 0 | 11 | Vibraphone |
| 149 | 0 | 1 | 11 | Vibraphone KSP |
| 150 | 0 | 0 | 12 | Marimba |
| 151 | 0 | 1 | 12 | Marimba KSP |
| 152 | 0 | 64 | 12 | Sine Marimba |
| 153 | 0 | 97 | 12 | Balimba |
| 154 | 0 | 98 | 12 | Log Drums |
| 155 | 0 | 0 | 13 | Xylophone |
| 156 | 0 | 0 | 14 | Tubular Bells |
| 157 | 0 | 96 | 14 | Church Bells |
| 158 | 0 | 97 | 14 | Carillon |
| 159 | 0 | 0 | 15 | Dulcimer |
| 160 | 0 | 35 | 15 | Dulcimer 2 |
| 161 | 0 | 96 | 15 | Cimbalom |
| 162 | 0 | 97 | 15 | Santur |
| **ORGAN** | | | | |
| 163 | 0 | 0 | 16 | DrawOrg |
| 164 | 0 | 32 | 16 | Detuned DrawOrg |
| 165 | 0 | 33 | 16 | 60's DrawOrg 1 |
| 166 | 0 | 34 | 16 | 60's DrawOrg 2 |
| 167 | 0 | 35 | 16 | 70's DrawOrg 1 |
| 168 | 0 | 37 | 16 | 60's DrawOrg 3 |
| 169 | 0 | 40 | 16 | 16+2"2/3 |
| 170 | 0 | 64 | 16 | Organ Bass |
| 171 | 0 | 65 | 16 | 70's DrawOrg 2 |
| 172 | 0 | 66 | 16 | Cheezy Organ |
| 173 | 0 | 67 | 16 | DrawOrg 3 |
| 174 | 0 | 0 | 17 | Percussive Organ |
| 175 | 0 | 24 | 17 | 70's Percussive Organ |
| 176 | 0 | 32 | 17 | Detuned Percussive Organ |
| 177 | 0 | 33 | 17 | Light Organ |
| 178 | 0 | 37 | 17 | Percussive Organ 2 |
| 179 | 0 | 0 | 18 | Rock Organ |
| 180 | 0 | 64 | 18 | Rotary Organ |
| 181 | 0 | 65 | 18 | Slow Rotary |
| 182 | 0 | 66 | 18 | Fast Rotary |
| 183 | 0 | 0 | 19 | Church Organ |
| 184 | 0 | 32 | 19 | Church Organ 3 |
| 185 | 0 | 35 | 19 | Church Organ 2 |
| 186 | 0 | 40 | 19 | Notre Dame |
| 187 | 0 | 64 | 19 | Organ Flute |
| 188 | 0 | 65 | 19 | Tremolo Organ Flute |
| 189 | 0 | 0 | 20 | Reed Organ |
| 190 | 0 | 40 | 20 | Puff Organ |
| 191 | 0 | 0 | 21 | Accordion |
| 192 | 0 | 0 | 22 | Hamonica |
| 193 | 0 | 32 | 22 | Harmonica 2 |
| 194 | 0 | 0 | 23 | Tango Accordion |
| 195 | 0 | 64 | 23 | Tango Accordion 2 |
| **GUITAR** | | | | |
| 196 | 0 | 0 | 24 | Nylon Guitar |
| 197 | 0 | 96 | 24 | Ukulele |
| 198 | 0 | 0 | 25 | Steel Guitar |
| 199 | 0 | 35 | 25 | 12-string Guitar |
| 200 | 0 | 40 | 25 | Nylon & Steel Guitar |
| 201 | 0 | 41 | 25 | Steel Guitar with Body Sound |
| 202 | 0 | 96 | 25 | Mandolin |
| 203 | 0 | 0 | 26 | Jazz Guitar |
| 204 | 0 | 32 | 26 | Jazz Amp |
| 205 | 0 | 0 | 27 | Clean Guitar |
| 206 | 0 | 32 | 27 | Chorus Guitar |
| 207 | 0 | 0 | 28 | Muted Guitar |
| 208 | 0 | 40 | 28 | Funk Guitar 1 |
| 209 | 0 | 41 | 28 | Muted Steel Guitar |
| 210 | 0 | 45 | 28 | Jazz Man |
| 211 | 0 | 0 | 29 | Overdriven Guitar |
| 212 | 0 | 43 | 29 | Guitar Pinch |
| 213 | 0 | 0 | 30 | Distortion Guitar |
| 214 | 0 | 40 | 30 | Feedback Guitar |
| 215 | 0 | 41 | 30 | Feedback Guitar 2 |
| 216 | 0 | 0 | 31 | Guitar Harmonics |
| 217 | 0 | 65 | 31 | Guitar Feedback |
| 218 | 0 | 66 | 31 | Guitar Harmonics 2 |
| **BASS** | | | | |
| 219 | 0 | 0 | 32 | Acoustic Bass |
| 220 | 0 | 40 | 32 | Jazz Rhythm |
| 221 | 0 | 45 | 32 | Velocity Crossfade Upright Bass |
| 222 | 0 | 0 | 33 | Finger Bass |
| 223 | 0 | 18 | 33 | Finger Dark |
| 224 | 0 | 40 | 33 | Bass & Distorted Electric Guitar |
| 225 | 0 | 43 | 33 | Finger Slap Bass |
| 226 | 0 | 45 | 33 | Finger Bass 2 |
| 227 | 0 | 65 | 33 | Modulated Bass |
| 228 | 0 | 0 | 34 | Pick Bass |
| 229 | 0 | 28 | 34 | Muted Pick Bass |
| 230 | 0 | 0 | 35 | Fretless Bass |
| 231 | 0 | 32 | 35 | Fretless Bass 2 |
| 232 | 0 | 33 | 35 | Fretless Bass 3 |

| Voice No. | Bank Select MSB | Bank Select LSB | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---|---|---|---|---|
| 233 | 0 | 34 | 35 | Fretless Bass 4 |
| 234 | 0 | 0 | 36 | Slap Bass 1 |
| 235 | 0 | 32 | 36 | Punch Thumb Bass |
| 236 | 0 | 0 | 37 | Slap Bass 2 |
| 237 | 0 | 43 | 37 | Velocity Switch Slap |
| 238 | 0 | 0 | 38 | Synth Bass 1 |
| 239 | 0 | 40 | 38 | Techno Synth Bass |
| 240 | 0 | 0 | 39 | Synth Bass 2 |
| 241 | 0 | 6 | 39 | Mellow Synth Bass |
| 242 | 0 | 12 | 39 | Sequenced Bass |
| 243 | 0 | 18 | 39 | Click Synth Bass |
| 244 | 0 | 19 | 39 | Synth Bass 2 Dark |
| 245 | 0 | 40 | 39 | Modular Synth Bass |
| 246 | 0 | 41 | 39 | DX Bass |
| **STRING** | | | | |
| 247 | 0 | 0 | 40 | Violin |
| 248 | 0 | 8 | 40 | Slow Violin |
| 249 | 0 | 0 | 41 | Viola |
| 250 | 0 | 0 | 42 | Cello |
| 251 | 0 | 0 | 43 | Contrabass |
| 252 | 0 | 0 | 44 | Tremolo Strings |
| 253 | 0 | 8 | 44 | Slow Tremolo Strings |
| 254 | 0 | 40 | 44 | Suspense Strings |
| 255 | 0 | 0 | 45 | Pizzicato Strings |
| 256 | 0 | 0 | 46 | Orchestral Harp |
| 257 | 0 | 40 | 46 | Yang Chin |
| 258 | 0 | 0 | 47 | Timpani |
| **ENSEMBLE** | | | | |
| 259 | 0 | 0 | 48 | Strings 1 |
| 260 | 0 | 3 | 48 | Stereo Strings |
| 261 | 0 | 8 | 48 | Slow Strings |
| 262 | 0 | 35 | 48 | 60's Strings |
| 263 | 0 | 40 | 48 | Orchestra |
| 264 | 0 | 41 | 48 | Orchestra 2 |
| 265 | 0 | 42 | 48 | Tremolo Orchestra |
| 266 | 0 | 45 | 48 | Velocity Strings |
| 267 | 0 | 0 | 49 | Strings 2 |
| 268 | 0 | 3 | 49 | Stereo Slow Strings |
| 269 | 0 | 8 | 49 | Legato Strings |
| 270 | 0 | 40 | 49 | Warm Strings |
| 271 | 0 | 41 | 49 | Kingdom |
| 272 | 0 | 0 | 50 | Synth Strings 1 |
| 273 | 0 | 0 | 51 | Synth Strings 2 |
| 274 | 0 | 0 | 52 | Choir Aahs |
| 275 | 0 | 3 | 52 | Stereo Choir |
| 276 | 0 | 32 | 52 | Mellow Choir |
| 277 | 0 | 40 | 52 | Choir Strings |
| 278 | 0 | 0 | 53 | Voice Oohs |
| 279 | 0 | 0 | 54 | Synth Voice |
| 280 | 0 | 40 | 54 | Synth Voice 2 |
| 281 | 0 | 41 | 54 | Choral |
| 282 | 0 | 64 | 54 | Analog Voice |
| 283 | 0 | 0 | 55 | Orchestra Hit |
| 284 | 0 | 35 | 55 | Orchestra Hit 2 |
| 285 | 0 | 64 | 55 | Impact |
| **BRASS** | | | | |
| 286 | 0 | 0 | 56 | Trumpet |
| 287 | 0 | 32 | 56 | Warm Trumpet |
| 288 | 0 | 0 | 57 | Trombone |
| 289 | 0 | 18 | 57 | Trombone 2 |
| 290 | 0 | 0 | 58 | Tuba |
| 291 | 0 | 0 | 59 | Muted Trumpet |
| 292 | 0 | 0 | 60 | French Horn |
| 293 | 0 | 6 | 60 | French Horn Solo |
| 294 | 0 | 32 | 60 | French Horn 2 |
| 295 | 0 | 37 | 60 | Horn Orchestra |

| Voice No. | Bank Select MSB | Bank Select LSB | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---|---|---|---|---|
| 296 | 0 | 0 | 61 | Brass Section |
| 297 | 0 | 35 | 61 | Trumpet & Trombone Section |
| 298 | 0 | 0 | 62 | Synth Brass 1 |
| 299 | 0 | 20 | 62 | Resonant Synth Brass |
| 300 | 0 | 0 | 63 | Synth Brass 2 |
| 301 | 0 | 18 | 63 | Soft Brass |
| 302 | 0 | 41 | 63 | Choir Brass |
| **REED** | | | | |
| 303 | 0 | 0 | 64 | Soprano Sax |
| 304 | 0 | 0 | 65 | Alto Sax |
| 305 | 0 | 40 | 65 | Sax Section |
| 306 | 0 | 0 | 66 | Tenor Sax |
| 307 | 0 | 40 | 66 | Breathy Tenor Sax |
| 308 | 0 | 0 | 67 | Baritone Sax |
| 309 | 0 | 0 | 68 | Oboe |
| 310 | 0 | 0 | 69 | English Horn |
| 311 | 0 | 0 | 70 | Bassoon |
| 312 | 0 | 0 | 71 | Clarinet |
| **PIPE** | | | | |
| 313 | 0 | 0 | 72 | Piccolo |
| 314 | 0 | 0 | 73 | Flute |
| 315 | 0 | 0 | 74 | Recorder |
| 316 | 0 | 0 | 75 | Pan Flute |
| 317 | 0 | 0 | 76 | Blown Bottle |
| 318 | 0 | 0 | 77 | Shakuhachi |
| 319 | 0 | 0 | 78 | Whistle |
| 320 | 0 | 0 | 79 | Ocarina |
| **SYNTH LEAD** | | | | |
| 321 | 0 | 0 | 80 | Square Lead |
| 322 | 0 | 6 | 80 | Square Lead 2 |
| 323 | 0 | 8 | 80 | LM Square |
| 324 | 0 | 18 | 80 | Hollow |
| 325 | 0 | 19 | 80 | Shroud |
| 326 | 0 | 64 | 80 | Mellow |
| 327 | 0 | 65 | 80 | Solo Sine |
| 328 | 0 | 66 | 80 | Sine Lead |
| 329 | 0 | 0 | 81 | Sawtooth Lead |
| 330 | 0 | 6 | 81 | Sawtooth Lead 2 |
| 331 | 0 | 8 | 81 | Thick Sawtooth |
| 332 | 0 | 18 | 81 | Dynamic Sawtooth |
| 333 | 0 | 19 | 81 | Digital Sawtooth |
| 334 | 0 | 20 | 81 | Big Lead |
| 335 | 0 | 96 | 81 | Sequenced Analog |
| 336 | 0 | 0 | 82 | Calliope Lead |
| 337 | 0 | 65 | 82 | Pure Pad |
| 338 | 0 | 0 | 83 | Chiff Lead |
| 339 | 0 | 0 | 84 | Charang Lead |
| 340 | 0 | 64 | 84 | Distorted Lead |
| 341 | 0 | 0 | 85 | Voice Lead |
| 342 | 0 | 0 | 86 | Fifths Lead |
| 343 | 0 | 35 | 86 | Big Five |
| 344 | 0 | 0 | 87 | Bass & Lead |
| 345 | 0 | 16 | 87 | Big & Low |
| 346 | 0 | 64 | 87 | Fat & Perky |
| 347 | 0 | 65 | 87 | Soft Whirl |
| **SYNTH PAD** | | | | |
| 348 | 0 | 0 | 88 | New Age Pad |
| 349 | 0 | 64 | 88 | Fantasy |
| 350 | 0 | 0 | 89 | Warm Pad |
| 351 | 0 | 0 | 90 | Poly Synth Pad |
| 352 | 0 | 0 | 91 | Choir Pad |
| 353 | 0 | 66 | 91 | Itopia |
| 354 | 0 | 0 | 92 | Bowed Pad |
| 355 | 0 | 0 | 93 | Metallic Pad |
| 356 | 0 | 0 | 94 | Halo Pad |
| 357 | 0 | 0 | 95 | Sweep Pad |

# Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

| Voice No. | Bank Select MSB | Bank Select LSB | MIDI Program Change# | Voice Name |
|---|---|---|---|---|
| | | | | **SYNTH EFFECTS** |
| 358 | 0 | 0 | 96 | Rain |
| 359 | 0 | 65 | 96 | African Wind |
| 360 | 0 | 66 | 96 | Carib |
| 361 | 0 | 0 | 97 | Sound Track |
| 362 | 0 | 27 | 97 | Prologue |
| 363 | 0 | 0 | 98 | Crystal |
| 364 | 0 | 12 | 98 | Synth Drum Comp |
| 365 | 0 | 14 | 98 | Popcorn |
| 366 | 0 | 18 | 98 | Tiny Bells |
| 367 | 0 | 35 | 98 | Round Glockenspiel |
| 368 | 0 | 40 | 98 | Glockenspiel Chimes |
| 369 | 0 | 41 | 98 | Clear Bells |
| 370 | 0 | 42 | 98 | Chorus Bells |
| 371 | 0 | 65 | 98 | Soft Crystal |
| 372 | 0 | 70 | 98 | Air Bells |
| 373 | 0 | 71 | 98 | Bell Harp |
| 374 | 0 | 72 | 98 | Gamelimba |
| 375 | 0 | 0 | 99 | Atmosphere |
| 376 | 0 | 18 | 99 | Warm Atmosphere |
| 377 | 0 | 19 | 99 | Hollow Release |
| 378 | 0 | 40 | 99 | Nylon Electric Piano |
| 379 | 0 | 64 | 99 | Nylon Harp |
| 380 | 0 | 65 | 99 | Harp Vox |
| 381 | 0 | 66 | 99 | Atmosphere Pad |
| 382 | 0 | 0 | 100 | Brightness |
| 383 | 0 | 0 | 101 | Goblins |
| 384 | 0 | 64 | 101 | Goblins Synth |
| 385 | 0 | 65 | 101 | Creeper |
| 386 | 0 | 67 | 101 | Ritual |
| 387 | 0 | 68 | 101 | To Heaven |
| 388 | 0 | 70 | 101 | Night |
| 389 | 0 | 71 | 101 | Glisten |
| 390 | 0 | 96 | 101 | Bell Choir |
| 391 | 0 | 0 | 102 | Echoes |
| 392 | 0 | 0 | 103 | Sci-Fi |
| | | | | **WORLD** |
| 393 | 0 | 0 | 104 | Sitar |
| 394 | 0 | 32 | 104 | Detuned Sitar |
| 395 | 0 | 35 | 104 | Sitar 2 |
| 396 | 0 | 97 | 104 | Tamboura |
| 397 | 0 | 0 | 105 | Banjo |
| 398 | 0 | 28 | 105 | Muted Banjo |
| 399 | 0 | 96 | 105 | Rabab |
| 400 | 0 | 97 | 105 | Gopichant |
| 401 | 0 | 98 | 105 | Oud |
| 402 | 0 | 0 | 106 | Shamisen |
| 403 | 0 | 0 | 107 | Koto |
| 404 | 0 | 96 | 107 | Taisho-kin |
| 405 | 0 | 97 | 107 | Kanoon |
| 406 | 0 | 0 | 108 | Kalimba |
| 407 | 0 | 0 | 109 | Bagpipe |
| 408 | 0 | 0 | 110 | Fiddle |
| 409 | 0 | 0 | 111 | Shanai |
| | | | | **PERCUSSIVE** |
| 410 | 0 | 0 | 112 | Tinkle Bell |
| 411 | 0 | 96 | 112 | Bonang |
| 412 | 0 | 97 | 112 | Altair |
| 413 | 0 | 98 | 112 | Gamelan Gongs |
| 414 | 0 | 99 | 112 | Stereo Gamelan Gongs |
| 415 | 0 | 100 | 112 | Rama Cymbal |
| 416 | 0 | 0 | 113 | Agogo |
| 417 | 0 | 0 | 114 | Steel Drums |
| 418 | 0 | 97 | 114 | Glass Percussion |
| 419 | 0 | 98 | 114 | Thai Bells |
| 420 | 0 | 0 | 115 | Woodblock |
| 421 | 0 | 96 | 115 | Castanets |
| 422 | 0 | 0 | 116 | Taiko Drum |
| 423 | 0 | 96 | 116 | Gran Cassa |
| 424 | 0 | 0 | 117 | Melodic Tom |
| 425 | 0 | 64 | 117 | Melodic Tom 2 |
| 426 | 0 | 65 | 117 | Real Tom |
| 427 | 0 | 66 | 117 | Rock Tom |
| 428 | 0 | 0 | 118 | Synth Drum |
| 429 | 0 | 64 | 118 | Analog Tom |
| 430 | 0 | 65 | 118 | Electronic Percussion |
| 431 | 0 | 0 | 119 | Reverse Cymbal |
| | | | | **SOUND EFFECTS** |
| 432 | 0 | 0 | 120 | Fret Noise |
| 433 | 0 | 0 | 121 | Breath Noise |
| 434 | 0 | 0 | 122 | Seashore |
| 435 | 0 | 0 | 123 | Bird Tweet |
| 436 | 0 | 0 | 124 | Telephone Ring |
| 437 | 0 | 0 | 125 | Helicopter |
| 438 | 0 | 0 | 126 | Applause |
| 439 | 0 | 0 | 127 | Gunshot |
| 440 | 64 | 0 | 0 | Cutting Noise |
| 441 | 64 | 0 | 1 | Cutting Noise 2 |
| 442 | 64 | 0 | 3 | String Slap |
| 443 | 64 | 0 | 16 | Flute Key Click |
| 444 | 64 | 0 | 32 | Shower |
| 445 | 64 | 0 | 33 | Thunder |
| 446 | 64 | 0 | 34 | Wind |
| 447 | 64 | 0 | 35 | Stream |
| 448 | 64 | 0 | 36 | Bubble |
| 449 | 64 | 0 | 37 | Feed |
| 450 | 64 | 0 | 48 | Dog |
| 451 | 64 | 0 | 49 | Horse |
| 452 | 64 | 0 | 50 | Bird Tweet 2 |
| 453 | 64 | 0 | 55 | Maou |
| 454 | 64 | 0 | 64 | Phone Call |
| 455 | 64 | 0 | 65 | Door Squeak |
| 456 | 64 | 0 | 66 | Door Slam |
| 457 | 64 | 0 | 67 | Scratch Cut |
| 458 | 64 | 0 | 68 | Scratch Split |
| 459 | 64 | 0 | 69 | Wind Chime |
| 460 | 64 | 0 | 70 | Telephone Ring 2 |
| 461 | 64 | 0 | 80 | Car Engine Ignition |
| 462 | 64 | 0 | 81 | Car Tires Squeal |
| 463 | 64 | 0 | 82 | Car Passing |
| 464 | 64 | 0 | 83 | Car Crash |
| 465 | 64 | 0 | 84 | Siren |
| 466 | 64 | 0 | 85 | Train |
| 467 | 64 | 0 | 86 | Jet Plane |
| 468 | 64 | 0 | 87 | Starship |
| 469 | 64 | 0 | 88 | Burst |
| 470 | 64 | 0 | 89 | Roller Coaster |
| 471 | 64 | 0 | 90 | Submarine |
| 472 | 64 | 0 | 96 | Laugh |
| 473 | 64 | 0 | 97 | Scream |
| 474 | 64 | 0 | 98 | Punch |
| 475 | 64 | 0 | 99 | Heartbeat |
| 476 | 64 | 0 | 100 | Footsteps |
| 477 | 64 | 0 | 112 | Machine Gun |
| 478 | 64 | 0 | 113 | Laser Gun |
| 479 | 64 | 0 | 114 | Explosion |
| 480 | 64 | 0 | 115 | Firework |

# Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

| Style No. | Style Name |
|---|---|
| **8BEAT** | |
| 001 | 8BeatModern |
| 002 | 60’sGtrPop |
| 003 | 8BeatAdria |
| 004 | 60’s8Beat |
| 005 | 8Beat |
| 006 | OffBeat |
| 007 | 60’sRock |
| 008 | HardRock |
| 009 | RockShuffle |
| 010 | 8BeatRock |
| **16BEAT** | |
| 011 | 16Beat |
| 012 | PopShuffle |
| 013 | GuitarPop |
| 014 | 16BtUptempo |
| 015 | KoolShuffle |
| 016 | HipHopLight |
| **BALLAD** | |
| 017 | PianoBallad |
| 018 | LoveSong |
| 019 | 6/8ModernEP |
| 020 | 6/8SlowRock |
| 021 | OrganBallad |
| 022 | PopBallad |
| 023 | 16BeatBallad |
| **DANCE** | |
| 024 | EuroTrance |
| 025 | Ibiza |
| 026 | SwingHouse |
| 027 | Clubdance |
| 028 | ClubLatin |
| 029 | Garage1 |
| 030 | Garage2 |
| 031 | TechnoParty |
| 032 | UKPop |
| 033 | HipHopGroove |
| 034 | HipShuffle |
| 035 | HipHopPop |
| **DISCO** | |
| 036 | 70’sDisco |
| 037 | LatinDisco |
| 038 | SaturdayNight |
| 039 | DiscoHands |
| **SWING & JAZZ** | |
| 040 | BigBandFast |
| 041 | BigBandBallad |
| 042 | JazzClub |
| 043 | Swing1 |
| 044 | Swing2 |
| 045 | Five/Four |
| 046 | Dixieland |
| 047 | Ragtime |
| **R & B** | |
| 048 | Soul |
| 049 | DetroitPop |
| 050 | 6/8Soul |
| 051 | CrocoTwist |
| 052 | Rock&Roll |
| 053 | ComboBoogie |
| 054 | 6/8Blues |

| Style No. | Style Name |
|---|---|
| **COUNTRY** | |
| 055 | CountryPop |
| 056 | CountrySwing |
| 057 | Country2/4 |
| 058 | Bluegrass |
| **LATIN** | |
| 059 | BrazilianSamba |
| 060 | BossaNova |
| 061 | Tijuana |
| 062 | DiscoLatin |
| 063 | Mambo |
| 064 | Salsa |
| 065 | Beguine |
| 066 | Reggae |
| **BALLROOM** | |
| 067 | VienneseWaltz |
| 068 | EnglishWaltz |
| 069 | Slowfox |
| 070 | Foxtrot |
| 071 | Quickstep |
| 072 | Tango |
| 073 | Pasodoble |
| 074 | Samba |
| 075 | ChaChaCha |
| 076 | Rumba |
| 077 | Jive |
| **TRADITIONAL** | |
| 078 | USMarch |
| 079 | 6/8March |
| 080 | GermanMarch |
| 081 | PolkaPop |
| 082 | OberPolka |
| 083 | Tarantella |
| 084 | Showtune |
| 085 | ChristmasSwing |
| 086 | ChristmasWaltz |
| 087 | ScottishReel |
| **WALTZ** | |
| 088 | SwingWaltz |
| 089 | JazzWaltz |
| 090 | CountryWaltz |
| 091 | OberWalzer |
| 092 | Musette |
| **PIANIST** | |
| 093 | Stride |
| 094 | PianoSwing |
| 095 | Arpeggio |
| 096 | Habanera |
| 097 | SlowRock |
| 098 | 8BeatPianoBallad |
| 099 | 6/8PianoMarch |
| 100 | PianoWaltz |

# Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de per-

- “ ” indicates that the drum sound is the same as “Standard Kit 1”.
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in “109: Standard Kit 1”, the “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked “O” stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 – 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- „ “ bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „109: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 – 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

| Voice No. | | | | | | 109 | 110 | 111 | 112 | 113 | 114 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MSB/LSB/PC | | | | | | 127/000/000 | 127/000/001 | 127/000/008 | 127/000/016 | 127/000/024 | 127/000/025 |
| Keyboard | | MIDI | | Key Off | Alternate assign | Standard Kit 1 | Standard Kit 2 | Room Kit | Rock Kit | Electronic Kit | Analog Kit |
| Note# | Note | Note# | Note | | | | | | | | |
| 25 | C# 0 | 13 | C# -1 | | 3 | Surdo Mute | | | | | |
| 26 | D 0 | 14 | D -1 | | 3 | Surdo Open | | | | | |
| 27 | D# 0 | 15 | D# -1 | | | Hi Q | | | | | |
| 28 | E 0 | 16 | E -1 | | | Whip Slap | | | | | |
| 29 | F 0 | 17 | F -1 | | 4 | Scratch Push | | | | | |
| 30 | F# 0 | 18 | F# -1 | | 4 | Scratch Pull | | | | | |
| 31 | G 0 | 19 | G -1 | | | Finger Snap | | | | | |
| 32 | G# 0 | 20 | G# -1 | | | Click Noise | | | | | |
| 33 | A 0 | 21 | A -1 | | | Metronome Click | | | | | |
| 34 | A# 0 | 22 | A# -1 | | | Metronome Bell | | | | | |
| 35 | B 0 | 23 | B -1 | | | Seq Click L | | | | | |
| 36 | C 1 | 24 | C 0 | | | Seq Click H | | | | | |
| 37 | C# 1 | 25 | C# 0 | | | Brush Tap | | | | | |
| 38 | D 1 | 26 | D 0 | O | | Brush Swirl | | | | | |
| 39 | D# 1 | 27 | D# 0 | | | Brush Slap | | | | | |
| 40 | E 1 | 28 | E 0 | O | | Brush Tap Swirl | | | | Reverse Cymbal | Reverse Cymbal |
| 41 | F 1 | 29 | F 0 | O | | Snare Roll | | | | | |
| 42 | F# 1 | 30 | F# 0 | | | Castanet | | | | Hi Q 2 | Hi Q 2 |
| 43 | G 1 | 31 | G 0 | | | Snare H Soft | Snare H Soft 2 | | SD Rock H | Snare L | SD Rock H |
| 44 | G# 1 | 32 | G# 0 | | | Sticks | | | | | |
| 45 | A 1 | 33 | A 0 | | | Bass Drum Soft | | | | Bass Drum H | Bass Drum H |
| 46 | A# 1 | 34 | A# 0 | | | Open Rim Shot | Open Rim Shot 2 | | | | |
| 47 | B 1 | 35 | B 0 | | | Bass Drum Hard | | | Bass Drum H | BD Rock | BD Analog L |
| 48 | C 2 | 36 | C 1 | | | Bass Drum | Bass Drum 2 | | BD Rock | BD Gate | BD Analog H |
| 49 | C# 2 | 37 | C# 1 | | | Side Stick | | | | | Analog Side Stick |
| 50 | D 2 | 38 | D 1 | | | Snare M | Snare M 2 | SD Room L | SD Rock L | SD Rock L | Analog Snare 1 |
| 51 | D# 2 | 39 | D# 1 | | | Hand Clap | | | | | |
| 52 | E 2 | 40 | E 1 | | | Snare H Hard | Snare H Hard 2 | SD Room H | SD Rock Rim | SD Rock H | Analog Snare 2 |
| 53 | F 2 | 41 | F 1 | | | Floor Tom L | | Room Tom 1 | Rock Tom 1 | E Tom 1 | Analog Tom 1 |
| 54 | F# 2 | 42 | F# 1 | | 1 | Hi-Hat Closed | | | | | Analog HH Closed 1 |
| 55 | G 2 | 43 | G 1 | | | Floor Tom H | | Room Tom 2 | Rock Tom 2 | E Tom 2 | Analog Tom 2 |
| 56 | G# 2 | 44 | G# 1 | | 1 | Hi-Hat Pedal | | | | | Analog HH Closed 2 |
| 57 | A 2 | 45 | A 1 | | | Low Tom | | Room Tom 3 | Rock Tom 3 | E Tom 3 | Analog Tom 3 |
| 58 | A# 2 | 46 | A# 1 | | 1 | Hi-Hat Open | | | | | Analog HH Open |
| 59 | B 2 | 47 | B 1 | | | Mid Tom L | | Room Tom 4 | Rock Tom 4 | E Tom 4 | Analog Tom 4 |
| 60 | C 3 | 48 | C 2 | | | Mid Tom H | | Room Tom 5 | Rock Tom 5 | E Tom 5 | Analog Tom 5 |
| 61 | C# 3 | 49 | C# 2 | | | Crash Cymbal 1 | | | | | Analog Cymbal |
| 62 | D 3 | 50 | D 2 | | | High Tom | | Room Tom 6 | Rock Tom 6 | E Tom 6 | Analog Tom 6 |
| 63 | D# 3 | 51 | D# 2 | | | Ride Cymbal 1 | | | | | |
| 64 | E 3 | 52 | E 2 | | | Chinese Cymbal | | | | | |
| 65 | F 3 | 53 | F 2 | | | Ride Cymbal Cup | | | | | |
| 66 | F# 3 | 54 | F# 2 | | | Tambourine | | | | | |
| 67 | G 3 | 55 | G 2 | | | Splash Cymbal | | | | | |
| 68 | G# 3 | 56 | G# 2 | | | Cowbell | | | | | Analog Cowbell |
| 69 | A 3 | 57 | A 2 | | | Crash Cymbal 2 | | | | | |
| 70 | A# 3 | 58 | A# 2 | | | Vibraslap | | | | | |
| 71 | B 3 | 59 | B 2 | | | Ride Cymbal 2 | | | | | |
| 72 | C 4 | 60 | C 3 | | | Bongo H | | | | | |
| 73 | C# 4 | 61 | C# 3 | | | Bongo L | | | | | |
| 74 | D 4 | 62 | D 3 | | | Conga H Mute | | | | | Analog Conga H |
| 75 | D# 4 | 63 | D# 3 | | | Conga H Open | | | | | Analog Conga M |
| 76 | E 4 | 64 | E 3 | | | Conga L | | | | | Analog Conga L |
| 77 | F 4 | 65 | F 3 | | | Timbale H | | | | | |
| 78 | F# 4 | 66 | F# 3 | | | Timbale L | | | | | |
| 79 | G 4 | 67 | G 3 | | | Agogo H | | | | | |
| 80 | G# 4 | 68 | G# 3 | | | Agogo L | | | | | |
| 81 | A 4 | 69 | A 3 | | | Cabasa | | | | | |
| 82 | A# 4 | 70 | A# 3 | | | Maracas | | | | | Analog Maracas |
| 83 | B 4 | 71 | B 3 | O | | Samba Whistle H | | | | | |
| 84 | C 5 | 72 | C 4 | O | | Samba Whistle L | | | | | |
| 85 | C# 5 | 73 | C# 4 | | | Guiro Short | | | | | |
| 86 | D 5 | 74 | D 4 | O | | Guiro Long | | | | | |
| 87 | D# 5 | 75 | D# 4 | | | Claves | | | | | Analog Claves |
| 88 | E 5 | 76 | E 4 | | | Wood Block H | | | | | |
| 89 | F 5 | 77 | F 4 | | | Wood Block L | | | | | |
| 90 | F# 5 | 78 | F# 4 | | | Cuica Mute | | | | Scratch Push | Scratch Push |
| 91 | G 5 | 79 | G 4 | | | Cuica Open | | | | Scratch Pull | Scratch Pull |
| 92 | G# 5 | 80 | G# 4 | | 2 | Triangle Mute | | | | | |
| 93 | A 5 | 81 | A 4 | | 2 | Triangle Open | | | | | |
| 94 | A# 5 | 82 | A# 4 | | | Shaker | | | | | |
| 95 | B 5 | 83 | B 4 | | | Jingle Bell | | | | | |
| 96 | C 6 | 84 | C 5 | | | Bell Tree | | | | | |
| 97 | C# 6 | 85 | C# 5 | | | | | | | | |
| 98 | D 6 | 86 | D 5 | | | | | | | | |
| 99 | D# 6 | 87 | D# 5 | | | | | | | | |
| 100 | E 6 | 88 | E 5 | | | | | | | | |
| 101 | F 6 | 89 | F 5 | | | | | | | | |
| 102 | F# 6 | 90 | F# 5 | | | | | | | | |
| 103 | G 6 | 91 | G 5 | | | | | | | | |

# cussion / Lista de juegos de batería

- «  » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 109 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 – 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

- "  " indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "109: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 – 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

| | Voice No. | | | | | | 109 | 115 | 116 | 117 | 118 | 119 | 120 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | MSB/LSB/PC | | | | | | 127/000/000 | 127/000/027 | 127/000/032 | 127/000/040 | 127/000/048 | 126/000/000 | 126/000/001 |
| | Keyboard | | MIDI | | Key Off | Alternate assign | Standard Kit 1 | Dance Kit | Jazz Kit | Brush Kit | Symphony Kit | SFX Kit 1 | SFX Kit 2 |
| | Note# | Note | Note# | Note | | | | | | | | | |
| | 25 | C# 0 | 13 | C# -1 | | 3 | Surdo Mute | | | | | | |
| | 26 | D 0 | 14 | D -1 | | 3 | Surdo Open | | | | | | |
| | 27 | D# 0 | 15 | D# -1 | | | Hi Q | | | | | | |
| | 28 | E 0 | 16 | E -1 | | | Whip Slap | | | | | | |
| | 29 | F 0 | 17 | F -1 | | 4 | Scratch Push | | | | | | |
| | 30 | F# 0 | 18 | F# -1 | | 4 | Scratch Pull | | | | | | |
| | 31 | G 0 | 19 | G -1 | | | Finger Snap | | | | | | |
| | 32 | G# 0 | 20 | G# -1 | | | Click Noise | | | | | | |
| | 33 | A 0 | 21 | A -1 | | | Metronome Click | | | | | | |
| | 34 | A# 0 | 22 | A# -1 | | | Metronome Bell | | | | | | |
| | 35 | B 0 | 23 | B -1 | | | Seq Click L | | | | | | |
| C1 | 36 | C 1 | 24 | C 0 | | | Seq Click H | | | | | | |
| C#1 | 37 | C# 1 | 25 | C# 0 | | | Brush Tap | | | | | | |
| D1 | 38 | D 1 | 26 | D 0 | O | | Brush Swirl | | | | | | |
| D#1 | 39 | D# 1 | 27 | D# 0 | | | Brush Slap | | | | | | |
| E1 | 40 | E 1 | 28 | E 0 | O | | Brush Tap Swirl | Reverse Cymbal | | | | | |
| F1 | 41 | F 1 | 29 | F 0 | O | | Snare Roll | | | | | | |
| F#1 | 42 | F# 1 | 30 | F# 0 | | | Castanet | Hi Q 2 | | | | | |
| G1 | 43 | G 1 | 31 | G 0 | | | Snare H Soft | AnSD Snappy | SD Jazz H Light | Brush Slap L | | | |
| G#1 | 44 | G# 1 | 32 | G# 0 | | | Sticks | | | | | | |
| A1 | 45 | A 1 | 33 | A 0 | | | Bass Drum Soft | AnBD Dance-1 | | | Bass Drum L | | |
| A#1 | 46 | A# 1 | 34 | A# 0 | | | Open Rim Shot | AnSD OpenRim | | | | | |
| B1 | 47 | B 1 | 35 | B 0 | | | Bass Drum Hard | AnBD Dance-2 | | | Gran Cassa | | |
| C2 | 48 | C 2 | 36 | C 1 | | | Bass Drum | AnBD Dance-3 | BD Jazz | BD Jazz | Gran Cassa Mute | Cutting Noise | Phone Call |
| C#2 | 49 | C# 2 | 37 | C# 1 | | | Side Stick | Analog Side Stick | | | | Cutting Noise 2 | Door Squeak |
| D2 | 50 | D 2 | 38 | D 1 | | | Snare M | AnSD Q | SD Jazz L | Brush Slap | Marching Sn M | | Door Slam |
| D#2 | 51 | D# 2 | 39 | D# 1 | | | Hand Clap | | | | | String Slap | Scratch Cut |
| E2 | 52 | E 2 | 40 | E 1 | | | Snare H Hard | AnSD Ana+Acoustic | SD Jazz M | Brush Tap | Marching Sn H | | Scratch |
| F2 | 53 | F 2 | 41 | F 1 | | | Floor Tom L | Analog Tom 1 | Jazz Tom 1 | Brush Tom 1 | Jazz Tom 1 | | Wind Chime |
| F#2 | 54 | F# 2 | 42 | F# 1 | | 1 | Hi-Hat Closed | Analog HH Closed 3 | | | | | Telephone Ring 2 |
| G2 | 55 | G 2 | 43 | G 1 | | | Floor Tom H | Analog Tom 2 | Jazz Tom 2 | Brush Tom 2 | Jazz Tom 2 | | |
| G#2 | 56 | G# 2 | 44 | G# 1 | | 1 | Hi-Hat Pedal | Analog HH Closed 4 | | | | | |
| A2 | 57 | A 2 | 45 | A 1 | | | Low Tom | Analog Tom 3 | Jazz Tom 3 | Brush Tom 3 | Jazz Tom 3 | | |
| A#2 | 58 | A# 2 | 46 | A# 1 | | 1 | Hi-Hat Open | Analog HH Open 2 | | | | | |
| B2 | 59 | B 2 | 47 | B 1 | | | Mid Tom L | Analog Tom 4 | Jazz Tom 4 | Brush Tom 4 | Jazz Tom 4 | | |
| C3 | 60 | C 3 | 48 | C 2 | | | Mid Tom H | Analog Tom 5 | Jazz Tom 5 | Brush Tom 5 | Jazz Tom 5 | | |
| C#3 | 61 | C# 3 | 49 | C# 2 | | | Crash Cymbal 1 | Analog Cymbal | | | Hand Cym. L | | |
| D3 | 62 | D 3 | 50 | D 2 | | | High Tom | Analog Tom 6 | Jazz Tom 6 | Brush Tom 6 | Jazz Tom 6 | | |
| D#3 | 63 | D# 3 | 51 | D# 2 | | | Ride Cymbal 1 | | | | Hand Cym.Short L | | |
| E3 | 64 | E 3 | 52 | E 2 | | | Chinese Cymbal | | | | | Flute Key Click | Car Engine Ignition |
| F3 | 65 | F 3 | 53 | F 2 | | | Ride Cymbal Cup | | | | | | Car Tires Squeal |
| F#3 | 66 | F# 3 | 54 | F# 2 | | | Tambourine | | | | | | Car Passing |
| G3 | 67 | G 3 | 55 | G 2 | | | Splash Cymbal | | | | | | Car Crash |
| G#3 | 68 | G# 3 | 56 | G# 2 | | | Cowbell | Analog Cowbell | | | | | Siren |
| A3 | 69 | A 3 | 57 | A 2 | | | Crash Cymbal 2 | | | | Hand Cym. H | | Train |
| A#3 | 70 | A# 3 | 58 | A# 2 | | | Vibraslap | | | | | | Jet Plane |
| B3 | 71 | B 3 | 59 | B 2 | | | Ride Cymbal 2 | | | | Hand Cym.Short H | | Starship |
| C4 | 72 | C 4 | 60 | C 3 | | | Bongo H | | | | | | Burst |
| C#4 | 73 | C# 4 | 61 | C# 3 | | | Bongo L | | | | | | Roller Coaster |
| D4 | 74 | D 4 | 62 | D 3 | | | Conga H Mute | Analog Conga H | | | | | Submarine |
| D#4 | 75 | D# 4 | 63 | D# 3 | | | Conga H Open | Analog Conga M | | | | | |
| E4 | 76 | E 4 | 64 | E 3 | | | Conga L | Analog Conga L | | | | | |
| F4 | 77 | F 4 | 65 | F 3 | | | Timbale H | | | | | | |
| F#4 | 78 | F# 4 | 66 | F# 3 | | | Timbale L | | | | | | |
| G4 | 79 | G 4 | 67 | G 3 | | | Agogo H | | | | | | |
| G#4 | 80 | G# 4 | 68 | G# 3 | | | Agogo L | | | | | Shower | Laugh |
| A4 | 81 | A 4 | 69 | A 3 | | | Cabasa | | | | | Thunder | Scream |
| A#4 | 82 | A# 4 | 70 | A# 3 | | | Maracas | Analog Maracas | | | | Wind | Punch |
| B4 | 83 | B 4 | 71 | B 3 | O | | Samba Whistle H | | | | | Stream | Heartbeat |
| C5 | 84 | C 5 | 72 | C 4 | O | | Samba Whistle L | | | | | Bubble | FootSteps |
| C#5 | 85 | C# 5 | 73 | C# 4 | | | Guiro Short | | | | | Feed | |
| D5 | 86 | D 5 | 74 | D 4 | O | | Guiro Long | | | | | | |
| D#5 | 87 | D# 5 | 75 | D# 4 | | | Claves | Analog Claves | | | | | |
| E5 | 88 | E 5 | 76 | E 4 | | | Wood Block H | | | | | | |
| F5 | 89 | F 5 | 77 | F 4 | | | Wood Block L | | | | | | |
| F#5 | 90 | F# 5 | 78 | F# 4 | | | Cuica Mute | Scratch Push | | | | | |
| G5 | 91 | G 5 | 79 | G 4 | | | Cuica Open | Scratch Pull | | | | | |
| G#5 | 92 | G# 5 | 80 | G# 4 | | 2 | Triangle Mute | | | | | | |
| A5 | 93 | A 5 | 81 | A 4 | | 2 | Triangle Open | | | | | | |
| A#5 | 94 | A# 5 | 82 | A# 4 | | | Shaker | | | | | | |
| B5 | 95 | B 5 | 83 | B 4 | | | Jingle Bell | | | | | | |
| C6 | 96 | C 6 | 84 | C 5 | | | Bell Tree | | | | | Dog | Machine Gun |
| | 97 | C# 6 | 85 | C# 5 | | | | | | | | Horse | Laser Gun |
| | 98 | D 6 | 86 | D 5 | | | | | | | | Bird Tweet 2 | Explosion |
| | 99 | D# 6 | 87 | D# 5 | | | | | | | | | Firework |
| | 100 | E 6 | 88 | E 5 | | | | | | | | | |
| | 101 | F 6 | 89 | F 5 | | | | | | | | | |
| | 102 | F# 6 | 90 | F# 5 | | | | | | | | | |
| | 103 | G 6 | 91 | G 5 | | | | | | | | Maou | |

# MIDI Implementation Chart / MIDI-Implementierungstabelle /

YAMAHA [ Portable Keyboard ] Date:29-Jan-2003
Model PSR-275/PSR-273 MIDI Implementation Chart Version : 1.0

| Function... | | Transmitted | Recognized | Remarks |
|---|---|---|---|---|
| Basic Channel | Default | 1 - 16 | 1 - 16 *1 | |
| | Changed | x | x | |
| Mode | Default | 3 | 3 | |
| | Messages | x | x | |
| | Altered | ************** | x | |
| Note Number | | 0 - 127 | 0 - 127 | |
| | : True voice | ************** | 0 - 127 | |
| Velocity | Note ON | o 9nH,v=1-127 | o 9nH,v=1-127 | |
| | Note OFF | o 9nH,v=0 | o 9nH,v=0 or 8nH | |
| After Touch | Key's | x | x | |
| | Ch's | x | x | |
| Pitch Bend | | x *2 | o | |
| Control Change | 0,32 | o | o | Bank Select |
| | 1 | x *2 | o | Modulation wheel |
| | 6 | x *2 | o | Data Entry(MSB) |
| | 38 | x | o | Data Entry(LSB) |
| | 7 | o | o | Part Volume |
| | 10 | o | o | Pan |
| | 11 | x *2 | o | Expression |
| | 64 | o | o | Sustain |
| | 71 | x *2 | o | Harmonic Content |
| | 72 | o *2 | o | Release Time |
| | 73 | x *2 | o | Attack Time |
| | 74 | x *2 | o | Brightness |
| | 84 | x *2 | o | Portamento Cntrl |
| | 91,93 | o | o | Effect 1,3 Depth |
| | 94 | x *2 | o | Effect 4 Depth |
| | 96,97 | x | o | RPN Inc,Dec |
| | 100,101 | x *2 | o | RPN LSB,MSB |
| Prog Change | | o 0 - 127 | o 0 - 127 | |
| | : True # | ************** | | |
| System Exclusive | | o *3 | o *3 | |
| Common | : Song Pos. | x | x | |
| | : Song Sel. | x | x | |
| | : Tune | x | x | |
| System Real Time | : Clock | o | o | |
| | : Commands | o *4 | o *4 | |
| Aux Mes-sages | :All Sound OFF | o | o(120,126,127) | |
| | :Reset All Cntrls | x | o(121) | |
| | :Local ON/OFF | x | o(122) *5 | |
| | :All Notes OFF | x | o(123-125) | |
| | :Active Sense | o | o | |
| | :Reset | x | x | |

Mode 1 : OMNI ON , POLY    Mode 2 : OMNI ON ,MONO    o : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY    Mode 4 : OMNI OFF,MONO    x : No



250

**NOTE:**

*1 By default (factory settings) the PSR-275/273 ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
- MIDI Master Tuning
- System exclusive messages for changing the Reverb Type and Chorus Type.

*2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the PSR-275/273 itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.

*3 Exclusive
<GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.

<MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H
- This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
- The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "ll" are ignored.)

<MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H
- This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
- The values of "mm" and "ll" are used for MIDI Master Tuning.
- The default value of "mm" and "ll" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."

<Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
- ll : Reverb Type LSB

Refer to the Effect Map (page 75) for details.

<Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
- ll : Chorus Type LSB

Refer to the Effect Map (page 75) for details.

*4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted.When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.

*5 Local ON/OFF
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
Value for "n" is ignored.

**HINWEIS:**

*1 Im Standardbetrieb (Werksvorgaben) funktioniert das PSR-275/273 gewöhnlich als multi-timbraler 16Kanal- Klanggenerator, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Stimmen und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch dieBedienfeld-Stimmen, die automatische Begleitung und die Songs:
- MIDI Master Tuning
- Systemexklusive Befehle zum Ändern von Reverb Type und Chorus Type.

*2 Befehle für diese Steuerbefehlsnummern können vom PSR-275/273 selbst nicht gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung oder Song gespielt oder der Harmonie-Effekt verwendet wird.

*3 Exclusive
<GM System ON> (GM-System AN) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Durch diesen Befehl werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme von MIDI Master Tuning, wieder hergestellt.

<MIDI Master Volume> (MIDI-Gesamtlautstärke)
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H
- Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
- Die Werte für „mm" werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „ll" werden ignoriert.)

<MIDI Master Tuning> (MIDI-Grundstimmung)
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H
- Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
- Die Werte von „mm" und „ll" werden für MIDI Master Tuning verwendet.
- Der Standardwert beträgt für „mm" 08H und für „ll" 00H. Fürr „n" und „cc" können beliebige Werte verwendet werden.

<Reverb Type> (Reverb-Typ)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
- ll : Reverb Type LSB

Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 75).

<Chorus Type> (Chorus-Typ)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
- ll : Chorus Type LSB

Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 75).

*4 Beim Starten der Begleitung wird ein Befehl FAH gesendet. Beim Stoppen der Begleitung wird ein Befehl FCH gesendet. Wurde für die Taktsteuerung „External" festgelegt, werden sowohl der Befehl FAH (Start der Begleitung) als auch der Befehl FCH (Stopp der Begleitung) erkannt.

*5 Local ON/OFF
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
Der Wert für „n" wird ignoriert.

***REMARQUE :***

**1 Le PSR-275/273 fonctionne par défaut (selon les réglages d'usine) comme un générateur de son multi-timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous ont des effets sur les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux..*
- *MIDI Master Tuning (Accord général MIDI)*
- *Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb et Chorus.*

**2 Les messages relatifs à ces numéros de modification de commande ne peuvent pas être transmis à partir du PSR-275/273. Toutefois, il est possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou le morceau ou en utilisant l'effet Harmony.*

**3 Exclusif*
*<GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H , F7H*
- *Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning (Accord général MIDI).*

*<MIDI Master Volume> (Volume général MIDI)*
*F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H*
- *Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).*
- *Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « ll » sont ignorées).*

*<MIDI Master Tuning> (Accord général MIDI)*
*F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H*
- *Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.*
- *Les valeurs « mm » et « ll » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.*
- *Les valeurs par défaut de « mm » et « ll » sont respectivement 08H et 00H. Toutes les valeurs peuvent être utilisées pour « n » et « cc ».*

*<Reverb Type> (type de réverbération)*
*F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H*
- *mm : Reverb Type MSB*
- *ll : Reverb Type LSB*

*Reportez-vous à la page (75) pour les détails.*

*<Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H*
- *mm : Chorus Type MSB*
- *ll : Chorus Type LSB*

*Reportez-vous à la page (75) pour les détails.*

**4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est transmis. À l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Quand l'horloge est réglée sur External (externe), les deux types de messages FAH (au lancement de l'accompagnement) et FCH (à l'arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.*

**5 Local ON/OFF*
*<Local ON> Bn, 7A, 7F*
*<Local OFF> Bn, 7A, 00*
*La valeur « n » n'est pas connue.*

***NOTA:***

**1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el PSR-275/273 funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a los sonidos ni ajustes del panel. En cualquier caso, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a los sonidos del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.*
- *Afinación principal MIDI*
- *Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación y el tipo de coro.*

**2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el mismo PSR-275/273. En cualquier caso, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento o la canción, o al usar el efecto de armonía.*

**3 Exclusivo*
*<GM System ON> (Sistema GM conectado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H*
- *Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales para el instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.*

*<MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI)*
*F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H*
- *Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales (Exclusivo del Sistema Universal).*
- *Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "ll" se ignoran.)*

*<MIDI Master Volume> (Afinación principal MIDI)*
*F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H*
- *Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.*
- *Los valores de "mm" y "ll" se usan para la afinación principal MIDI.*
- *El valor inicial de "mm" y "ll" es de 08H y 00H respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".*

*<Rever Type> (Tipo de reverberación)*
*F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H*
- *mm: Reverberación tipo MSB*
- *ll: Reverberación tipo LSB*

*Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 75).*

*<Chorus Type> (Tipo de coro)*
*F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H*
- *mm: Coro tipo MSB*
- *ll: Coro tipo LSB*

*Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 75).*

**4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se detiene el acompañamiento se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj se ajusta al modo externo, se reconocen tanto el FAH (inicio de acompañamiento) como el FCH (detención de acompañamiento).*

**5 Local ON/OFF*
*<Local ON> Bn, 7A, 7F*
*<Local OFF> Bn, 7A, 00*
*El valor para "n" se ignora.*

## ■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

* If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.
* The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display.
* By using an external sequencer, which is capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, you can select the Reverb and Chorus effect types which are not accessible from the PSR-275/273 panel itself. When one of the effects is selected by the external sequencer, " - " will be shown on the display.

* Wenn der empfangene Wert in TYPE LSB keinen Effekt-Typ enthält, wird für den LSB-Wert TYPE 0 angenommen.
* Die Zahlen in Klammern vor den Effekttypnamen entsprechen der im Display angezeigten Zahl.
* Bei Verwendung eines externen Sequenzers, mit dem systemexklusive Daten und Parameteränderungen spezifiziert und gesendet werden können, lassen sich die Reverb- und Chorus-Effekt-Typen wählen, die über das Bedienfeld des PSR-275/273 nicht wählbar sind. Wenn ein solcher Effekt per Sequenzer aufgerufen wurde, wird "-" auf dem Display angezeigt.

* Si les valeurs des effets ne contient pas un type d'effet dans TYPE LSB, le LSB sera orienté vers TYPE 0.
* Les chiffres entre parenthèses situés en regard des noms de types d'effets correspondent au numéro apparaissant dans l'affichage.
* En se servant d'un séquenceur extérieur capable d'éditer et de transmettre les messages exclusifs de système et les modifications de paramètre de réglage, vous pouvez sélectionner le type d'effet Reverb et Chorus qui ne sont pas accessibles à partir de la consoie du PSR-275/273. Le signe " - " apparaît dans l'afficheur dès qu'un des effets est sélectionné par le séquenceur extérieur.

* Si el valor recibido no contiene un tipo de efecto en TYPE LSB, LSB se dirigirá a TYPE 0.
* Los números entre paréntesis delante de los nombres del tipo de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.
* Empleando un secuenciador exterior, que sea capaz de editar y transmitir los mensajes exclusivos del sistema y los cambios de parámetros, podrá seleccionar los tipos de efectos de reverberación y coros que no son accesibles desde el mismo panel del PSR-275/273. Cuando se selecciona uno de los efectos con el secuenciador exterior, se indicará "-" en el visualizador.

### ● REVERB

| TYPE MSB | TYPE LSB | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 00 | 01 | 02 | 08 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 000 | No Effect | | | | | | | | |
| 001 | (1)Hall1 | | | | (2)Hall2 | (3)Hall3 | | | |
| 002 | Room | | | | | (4)Room1 | | (5)Room2 | |
| 003 | Stage | | | | (6)Stage1 | (7)Stage2 | | | |
| 004 | Plate | | | | (8)Plate1 | (9)Plate2 | | | |
| 005 – 127 | No Effect | | | | | | | | |

### ● CHORUS

| TYPE MSB | TYPE LSB | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 00 | 01 | 02 | 08 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 000 – 063 | No Effect | | | | | | | | |
| 064 | Thru | | | | | | | | |
| 065 | Chorus | | (2)Chorus2 | | | | | | |
| 066 | Celeste | | | | | (1)Chorus1 | | | |
| 067 | Flanger | | | (3)Flanger1 | | (4)Flanger2 | | | |
| 068 – 127 | No Effect | | | | | | | | |

# Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones

**Keyboards**
- 61 standard-size keys (C1 - C6), with Touch Response.

**Display**
- Large multi-function LCD display (backlit)

**Setup**
- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

**Panel Controls**
- SONG, VOICE, STYLE, Dict., PC, LESSON L, R, METRONOME, PORTABLE GRAND, DEMO, FUNCTION, TOUCH, HARMONY, DUAL, SPLIT, SUSTAIN, TEMPO/TAP, [0]-[9], [+](YES), [–](NO)

**Voice**
- 108 panel voices + 12 drum kits + 360 XG Lite voices
- Polyphony : 32
- DUAL
- SPLIT

**Style**
- 100 styles
- Style Control : ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering : Multi fingering
- Style Volume

**Yamaha Educational Suite**
- Dictionary
- Lesson 1-4

**Function**
- Overall : Transpose, Tuning, Split Point, Touch Sensitivity
- Volume : Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Metronome Time Signature
- Main Voice : Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Dual Voice : Voice, Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Split Voice : Voice, Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Effect/Harmony : Reverb Type, Chorus Type, Harmony Type, Harmony Volume
- Utility : Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send

**Effects**
- Reverb : 9 types
- Chorus : 4 types
- Harmony : 26 types

**Song**
- 100 Songs
- Song Volume

**MIDI**
- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock

**Auxiliary jacks**
- PHONES/OUTPUT, DC IN 10-12V, MIDI IN/OUT, SUSTAIN

**Amplifier**
- 2.7W + 2.7W

**Speakers**
- 12cm x 2

**Power Consumption** (when using PA-3C power adaptor)
- 10 W

**Power Supply**
- Adaptor : Yamaha PA-3C AC power adaptor
- Batteries : Six “D” size, R20P (LR20) or equivalent batteries

**Dimensions (W x D x H)**
- 933 x 370 x 129 mm (36-3/4" x 14-5/8" x 5")

**Weight**
- 5.3 kg (11 lbs. 11 oz.)

**Supplied Accessories**
- Music Rest
- Owner’s Manual
- Song Book

---

**Optional Accessories**
- Headphones : HPE-150
- AC power adaptor : PA-3B/3C
- Footswitch : FC4, FC5
- Keyboard stand : L-2C

---

** Specifications and descriptions in this owner’s manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.*

** The colors of the battery compartment cover and the instrument itself may differ depending on the particular model.*

** Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.*

** Die Farbe des Batteriefachdeckels und die des Instruments können sich je nach Modell voneinander unterscheiden.*

** Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d’emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d’un pays à l’autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.*

** La couleur du couvercle du logement réservé aux piles et celle de l’instrument peuvent être différentes en fonction du modèle.*

** Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.*

** Los colores de la tapa del compartimento de las pilas y del instrumento pueden variar en función del modelo.*

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

## NORTH AMERICA

**CANADA**
**Yamaha Canada Music Ltd.**
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

**U.S.A.**
**Yamaha Corporation of America**
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

**MEXICO**
**Yamaha de Mexico S.A. De C.V., Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

**BRAZIL**
**Yamaha Musical do Brasil LTDA.**
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

**ARGENTINA**
**Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina**
Viamonte 1145 Piso2-B 1053, Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

**PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES**
**Yamaha de Panamá S.A.**
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

**THE UNITED KINGDOM**
**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

**IRELAND**
**Danfay Ltd.**
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

**GERMANY**
**Yamaha Music Central Europe GmbH**
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

**SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN**
**Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

**AUSTRIA**
**Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

**THE NETHERLANDS**
**Yamaha Music Central Europe, Branch Nederland**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

**BELGIUM/LUXEMBOURG**
**Yamaha Music Central Europe GmbH, Branch Belgium**
Rue de Geneve (Genevastraat) 10, 1140 - Brussels, Belgium
Tel: 02-726 6032

**FRANCE**
**Yamaha Musique France, S.A. Division Professionnelle**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

**ITALY**
**Yamaha Musica Italia S.P.A. Combo Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

**SPAIN/PORTUGAL**
**Yamaha-Hazen Música, S.A.**
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

**GREECE**
**Philippos Nakas S.A. The Music House**
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

**SWEDEN**
**Yamaha Scandinavia AB**
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

**DENMARK**
**YS Copenhagen Liaison Office**
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

**FINLAND**
**F-Musiikki Oy**
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260, SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

**NORWAY**
**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

**ICELAND**
**Skifan HF**
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

**OTHER EUROPEAN COUNTRIES**
**Yamaha Music Central Europe GmbH**
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

**TURKEY/CYPRUS**
**Yamaha Music Central Europe GmbH**
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

**OTHER COUNTRIES**
**Yamaha Music Gulf FZE**
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

**HONG KONG**
**Tom Lee Music Co., Ltd.**
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

**INDONESIA**
**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor) PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

**KOREA**
**Yamaha Music Korea Ltd.**
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong, Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0661

**MALAYSIA**
**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

**PHILIPPINES**
**Yupangco Music Corporation**
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO, Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

**SINGAPORE**
**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building, Singapore
Tel: 65-747-4374

**TAIWAN**
**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei. Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

**THAILAND**
**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**
121/60-61 RS Tower 17th Floor, Ratchadaphisek RD., Dindaeng, Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES**
**Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

**AUSTRALIA**
**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

**NEW ZEALAND**
**Music Houses of N.Z. Ltd.**
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa, Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

**COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**
**Yamaha Corporation, Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

**HEAD OFFICE** **Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273